



*Empowered lives.  
Resilient nations.*

# **Transformación de las finanzas para la biodiversidad:**

Libro de trabajo de la Iniciativa Financiera  
de Biodiversidad (BIOFIN) para evaluar y  
movilizar recursos para lograr los Objetivos  
de Biodiversidad de Aichi y para  
implementar estrategias y planes de acción  
de biodiversidad nacional

**Versión 7.0, 10 de febrero de 2014**



Federal Ministry for the  
Environment, Nature Conservation,  
Building and Nuclear Safety



Schweizerische Eidgenossenschaft  
Confédération suisse  
Confederazione Svizzera  
Confederaziun svizra

Bundesamt für Umwelt BAFU  
Office fédéral de l'environnement OFEV  
Ufficio federale dell'ambiente UFAM



*Empowered lives.  
Resilient nations.*

## Contenido

|                                                                                                                             |     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----|
| RESUMEN .....                                                                                                               | 3   |
| LISTA DE RECUADROS .....                                                                                                    | 4   |
| INTRODUCCIÓN .....                                                                                                          | 5   |
| PARTE I: Revisión de políticas, instituciones y gastos de biodiversidad .....                                               | 18  |
| Libro de trabajo 1A: Políticas y prácticas impulsoras del cambio de la biodiversidad y el ecosistema .....                  | 19  |
| Libro de trabajo 1B: Revisión institucional .....                                                                           | 25  |
| Libro de trabajo 1C: Revisión de gastos públicos y privados para biodiversidad .....                                        | 32  |
| PARTE II: Definición de los costos de la implementación de Estrategias de Biodiversidad y Planes de Acción Nacionales ..... | 39  |
| Libro de trabajo 2A: Estrategias, acciones y costos de biodiversidad .....                                                  | 40  |
| Libro de trabajo 2B: Costos generales, gastos proyectados y brechas financieras .....                                       | 45  |
| PARTE III: Movilización de recursos .....                                                                                   | 48  |
| Libro de trabajo 3A: Posibles protagonistas financieros, mecanismos, ingresos y viabilidad .....                            | 49  |
| Libro de trabajo 3b: Plan de movilización de recursos integrado y operativo .....                                           | 53  |
| APÉNDICE A: Objetivos de biodiversidad de Aichi .....                                                                       | 58  |
| APÉNDICE B: Pasos en el desarrollo de una NBSAP .....                                                                       | 61  |
| APÉNDICE C: Lista de control complementaria de estado y tendencias .....                                                    | 62  |
| APÉNDICE D: Libro de trabajo complementario sobre los beneficios y valores de la biodiversidad .....                        | 63  |
| APÉNDICE E: Convenios de biodiversidad global que contribuyen a las estrategias de la NBSAP .....                           | 64  |
| APÉNDICE F: Vínculo entre TEEB, WAVES, TSA y BIOFIN .....                                                                   | 65  |
| APÉNDICE G: Guía complementaria para el Libro de trabajo 1A - Política e impulsores prácticos .....                         | 66  |
| APÉNDICE H: Orientación suplementaria para el Libro de trabajo 1B: revisión institucional .....                             | 84  |
| APÉNDICE I: Guía complementaria para el Libro de trabajo 1C – Revisión de gastos .....                                      | 89  |
| APÉNDICE J: Guía complementaria para el Libro de trabajo 2A – Costos de estrategias y acciones .....                        | 98  |
| APÉNDICE K: Guía complementaria para el Libro de trabajo 2B – Costos totales y brechas financieras .....                    | 108 |
| APÉNDICE L: Guía complementaria para el Libro de trabajo 3A – Agentes financieros, mecanismos e ingresos ....               | 110 |
| APÉNDICE M: Orientación complementaria para el Libro de trabajo 3B – Plan de movilización de recursos .....                 | 113 |
| Referencias .....                                                                                                           | 114 |

## RESUMEN

Al reconocer las inmensas pérdidas de biodiversidad y el inmensurable valor de la biodiversidad y los ecosistemas para el sostenimiento de la vida humana, 193 de los gobiernos mundiales acordaron en 2010 un conjunto ambicioso de 20 “Objetivos de Biodiversidad de Aichi” para la conservación de la biodiversidad, el uso sostenible y la participación equitativa en los beneficios. La meta 17 exige a cada país que revise sus Estrategias de Biodiversidad y Planes de Acción Nacionales (NBSAP), el principal instrumento de planificación nacional para implementar el Convenio sobre la Diversidad Biológica, para que esté alineado con los Objetivos de Biodiversidad de Aichi. La meta 20 exige a los países evaluar las necesidades de recursos financieros y movilizar los recursos financieros para implementar el plan estratégico de manera efectiva.

En octubre de 2012, el Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo (PNUD) lanzó la Iniciativa de finanzas para la biodiversidad (BIOFIN) como una nueva asociación global para enfrentar los desafíos de financiación de la biodiversidad global de una manera integral y sistemática (consulte [www.biodiversityfinance.net](http://www.biodiversityfinance.net)). El objetivo de esta asociación es permitir a los gobiernos construir un sólido caso comercial para aumentar la inversión en la gestión, protección y restauración sustentables y equitativas de la biodiversidad y los ecosistemas. El Libro de trabajo BIOFIN proporciona orientación para los países sobre cómo evaluar las necesidades financieras y cómo movilizar los recursos financieros requeridos para implementar con totalidad las NBSAP, y de este modo lograr los Objetivos de Biodiversidad de Aichi a nivel nacional.

El Libro de trabajo BIOFIN está compuesto por tres partes:

La parte 1 se enfoca en la revisión de las políticas, las instituciones y los gastos relacionados con la biodiversidad.

- **Libro de trabajo 1a: Impulsores de políticas y prácticas de biodiversidad y cambio en los ecosistemas:** En este libro de trabajo, los planificadores identifican políticas y prácticas sostenibles y no sostenibles, y analizan los factores que impulsan la biodiversidad y el cambio en los ecosistemas en un conjunto de diferentes sectores.
- **Libro de trabajo 1b: Revisión institucional:** En este libro de trabajo, los planificadores analizan una gran variedad de instituciones en múltiples sectores e identifican diferentes roles en las finanzas para la biodiversidad, los impactos y las dependencias sobre la biodiversidad, el grado de alineación con los objetivos nacionales de biodiversidad y los niveles generales de capacidad.
- **Libro de trabajo 1c: Gasto público y privado y tendencias de efectividad:** En este libro de trabajo, los planificadores identifican las tendencias nacionales presupuestarias y de gastos a lo largo de varios años para obtener una visión general de referencia sobre los gastos por institución y por estrategia principal de biodiversidad, proyectan una situación de referencia futura e identifican temas clave, incluidos los gastos ineficaces y negativos.

La parte 2 se enfoca en el cálculo de los costos de implementación de cada una de las estrategias dentro de la NBSAP revisada.

- **Libro de trabajo 2a: Estrategias, acciones y costos:** En este libro de trabajo, los planificadores identifican estrategias y acciones clave de las NBSAP revisadas, incluidos el uso sostenible y la integración, la protección, la restauración, el acceso y la participación en los beneficios (ABS) y estrategias de implementación, y la asignación de costos realistas para estos.
- **Libro de trabajo 2b: Identificación de brechas financieras:** En este libro de trabajo, los planificadores resumen todos los costos e identifican las brechas financieras.

La parte 3 se enfoca en el desarrollo de un plan de movilización de recursos.

- **Libro de trabajo 3a: Potenciales actores, oportunidades, mecanismos e ingresos de finanzas para biodiversidad:** En este libro de trabajo, los planificadores identifican un conjunto completo de potenciales actores y oportunidades de financiación; identifican, examinan y priorizan mecanismos específicos de finanzas para la biodiversidad y calculan cuántos ingresos podría generar cada mecanismo.
- **Libro de trabajo 3b: Estrategia y plan de acción de movilización de recursos:** En este libro de trabajo, los planificadores desarrollan un plan operativo para realizar los pasos necesarios para implementar mecanismos financieros clave y desarrollar un marco temporal y un presupuesto.

Al completar el libro de trabajo BIOFIN, los países no solo tendrán una idea clara del costo que tendrá la implementación de la NBSAP, sino que también comprenderán cómo movilizar los recursos necesarios para implementar la NBSAP. El objetivo del Libro de trabajo BIOFIN es permitir a los países asociados transformar la trayectoria de la biodiversidad, las finanzas y el desarrollo, y delinear un camino hacia un futuro sostenible.

## LISTA DE RECUADROS

La lista de recuadros y los materiales de guía complementarios en este libro de trabajo incluyen lo siguiente:

- Recuadro 1: Marco conceptual de revisiones del gasto nacional (página 6)
- Recuadro 2: Marco conceptual de presión-estado-respuesta con varias situaciones (página 7)
- Recuadro 3: Modelo de presión-estado con análisis de causas fundamentales (página 7)
- Recuadro 4: Marco conceptual para el Libro de trabajo BIOFIN (página 8)
- Recuadro 5: Relación entre los pasos de la revisión de la NBSAP y pasos del proceso de movilización de recursos (página 9)
- Recuadro 6: Relación entre los Objetivos de Biodiversidad de Aichi y los grupos de estrategias en el Libro de trabajo BIOFIN (página 10)
- Recuadro 7: La contribución de las estrategias de la NBSAP para los objetivos y planes de desarrollo sostenible nacional (página 12)
- Recuadro 8: Transformación de la trayectoria de desarrollo: ciclos viciosos y virtuosos (página 15)
- Recuadro de guía complementario 1: Lista de control de sectores de desarrollo para considerar (página 57)
- Recuadro de guía complementario 2: Lista de control de políticas contribuyentes y factores de políticas para integración, protección y restauración de la biodiversidad y ABS (página 58)
- Recuadro de guía complementario 3: Lista de control de prácticas sostenibles por sector (página 59)
- Recuadro de guía complementario 4: Elementos de una evaluación de impacto sectorial (página 62)
- Recuadro de guía complementario 5: Marco de análisis de causas fundamentales (página 63)
- Recuadro de guía complementario 6: Lista de control de prácticas de protección eficaz (página 64)
- Recuadro de guía complementario 7: Lista de control de mejores prácticas de restauración (página 65)
- Recuadro de guía complementario 8: Lista de control de mejores prácticas de ABS (página 66)
- Recuadro de guía complementario 9: Lista de control para revisión del contexto más amplio de políticas (página 67)
- Recuadro de guía complementario 10: Tipos y ejemplos de actores financieros (página 71)
- Recuadro de guía complementario 11: Ejemplo de acuerdos institucionales (página 72)
- Recuadro de guía complementario 12: Lista de control de capacidades que deben considerarse para actores e instituciones clave (página 73)
- Recuadro de guía complementario 13: Capacidades que deben incluirse en una revisión de capacidad institucional (página 74)
- Recuadro de guía complementario 14: Orientación sobre identificación de relevancia y efectividad (página 76)
- Recuadro de guía complementario 15: Ejemplos de relevancia destacada para gastos climáticos (página 77)
- Recuadro de guía complementario 16: Ejemplo de gastos negativos de biodiversidad (página 78)
- Recuadro de guía complementario 17: Ejemplo de gastos relacionados con la biodiversidad (página 79)
- Recuadro de guía complementario 18: Pasos involucrados en una revisión del gasto nacional (página 80)
- Recuadro de guía complementario 19: Asuntos relacionados con la conversión de moneda (página 81)
- Recuadro de guía complementario 20: Marco de integración de biodiversidad y lista de control de estrategias (página 83)
- Recuadro de guía complementario 21: Ejemplos de estrategias de integración (página 84)
- Recuadro de guía complementario 22: Lista de control de estrategias de protección (página 85)
- Recuadro de guía complementario 23: Lista de control de estrategias de restauración (página 86)
- Recuadro de guía complementario 24: Lista de control de estrategias de ABS (página 87)
- Recuadro de guía complementario 25: Lista de control de habilitación de estrategias de implementación (página 88)
- Recuadro de guía complementario 26: Cálculo de costos de acciones específicas relacionadas con las estrategias y acciones de la NBSAP (página 89)
- Recuadro de guía complementario 27: Ejemplo de situación financiera tradicional para áreas protegidas en Belice (página 91)
- Recuadro de guía complementario 28: Lista de control de mecanismos financieros (página 93)
- Recuadro de guía complementario 29: Criterios de evaluación de factibilidad (página 94)
- Recuadro de guía complementario 30: Medidas de protección en mecanismos financieros de biodiversidad (página 96)

# INTRODUCCIÓN

## ***Pérdida de biodiversidad, Objetivos de Biodiversidad de Aichi, NBSAP y movilización de recursos***

El mundo enfrenta pérdidas irreversibles y sin precedentes de biodiversidad (MEA, 2005). Las tasas de extinción de especies se acercan a 1000 veces la tasa de extinción tradicional evolutiva (CBD, 2010a), y estas tasas pueden elevarse hasta llegar a ser 10.000 veces la tasa tradicional si continúan las tendencias actuales en pérdida de especies y cambio climático (May et al., 2002). El 70 % de las especies mundiales conocidas estarán en riesgo de extinción en 2100 (Rosser and Mainka, 2002). Estas tendencias tienen profundas implicaciones para el bienestar humano, en particular para las comunidades más pobres del mundo, quienes dependen en forma desproporcionada de los servicios de biodiversidad y ecosistemas para satisfacer las necesidades básicas de la vida (UNEP, 2010), y quienes también soportan vulnerabilidad y riesgos desproporcionados a raíz de los impactos del cambio climático (IPCC, 2007).

Al reconocer estas pérdidas y el inmensurable valor de la biodiversidad y los ecosistemas en el sostenimiento de la vida humana, 193 de los gobiernos mundiales acordaron en 2010 un ambicioso conjunto de 20 objetivos para la conservación de la biodiversidad, el uso sostenible y la participación equitativa en los beneficios, como parte del Plan Estratégico para la Biodiversidad (CBD, 2010).<sup>1</sup> Estos objetivos, conocidos como los Objetivos de Biodiversidad de Aichi<sup>2</sup> abarcan una gran variedad de asuntos relacionados con la biodiversidad, que se clasifican en cinco metas estratégicas: a) abordar las causas subyacentes de la pérdida de la biodiversidad al integrar la biodiversidad en los gobiernos y la sociedad; b) reducir las presiones directas sobre la biodiversidad y promover el uso sostenible; c) mejorar el estado de la biodiversidad al proteger los ecosistemas, las especies y la diversidad genética; d) mejorar los beneficios para todos derivados de los servicios de biodiversidad y ecosistemas; y e) mejorar la implementación.

La meta 17 exige a cada país que revise sus Estrategias de Biodiversidad y Planes de Acción Nacionales (NBSAP) de acuerdo con los Objetivos de Biodiversidad de Aichi. Las NBSAP constituyen el principal instrumento nacional para implementar el Convenio sobre la Diversidad Biológica y se exigen a todos signatarios como parte del Convenio en sí mismo (CBD, 1992). Hasta la fecha, 178 países han completado sus primeras NBSAP y casi todos los países están en el proceso de actualización de sus NBSAP para que cumplan con los Objetivos de Biodiversidad de Aichi en 2015. Una de las limitaciones más importantes de la primera ronda de NBSAP fue que no se identificaron claramente los costos requeridos para implementar las estrategias y las acciones y casi todas carecieron de un plan sólido de movilización de recursos (Prip et al., 2010).

El objetivo 20 de los Objetivos de Biodiversidad de Aichi exige a los países evaluar las necesidades de recursos financieros y movilizar recursos financieros para implementar de manera efectiva el Plan Estratégico del Convenio sobre la Diversidad Biológica (CDB) a un nivel nacional. Además, la Decisión X/3 de la 10.<sup>a</sup> Conferencia de las Partes (CoP) del CDB exige a las partes informar sobre necesidades, brechas y prioridades de financiación relacionadas con la implementación nacional de la estrategia de movilización de recursos y preparar planes financieros nacionales para la biodiversidad. El Libro de trabajo BIOFIN proporciona herramientas y recursos para ayudar a los países a lograr el Objetivo 20 y las decisiones asociadas de la CoP.

### ***La iniciativa BIOFIN y los productos BIOFIN***

En octubre de 2012, el PNUD lanzó la Iniciativa de Finanzas para la Biodiversidad (BIOFIN) como una nueva asociación global para enfrentar los desafíos de financiación de la biodiversidad global de una manera integral y sistemática (consulte también [www.biodiversityfinance.net](http://www.biodiversityfinance.net)). El objetivo de esta asociación es permitir a los gobiernos construir un sólido caso comercial para aumentar la inversión en la gestión, protección y restauración sustentables y equitativas de la biodiversidad y los ecosistemas.

La iniciativa BIOFIN está desarrollando varios productos impresos y en línea. El primero es el Libro de trabajo BIOFIN<sup>3</sup>, destinado a promover la aplicación consistente de los pasos de movilización de recursos y principios clave entre los países asociados participantes de BIOFIN. El segundo es la Guía Rápida BIOFIN, que proporciona una versión resumida de esta metodología y está destinada a ser distribuida ampliamente en formato impreso y en línea. El tercero es un completo Manual de Usuario de BIOFIN,

<sup>1</sup> El Plan Estratégico para la Biodiversidad 2011-2020 se aplica no solamente al Convenio sobre la Diversidad Biológica, sino también a otros convenios de las Naciones Unidas (consulte el Apéndice B para conocer más detalles).

<sup>2</sup> Consulte el Apéndice A para conocer el conjunto completo de Objetivos de Biodiversidad de Aichi y el Recuadro 4 para consultar una versión resumida.

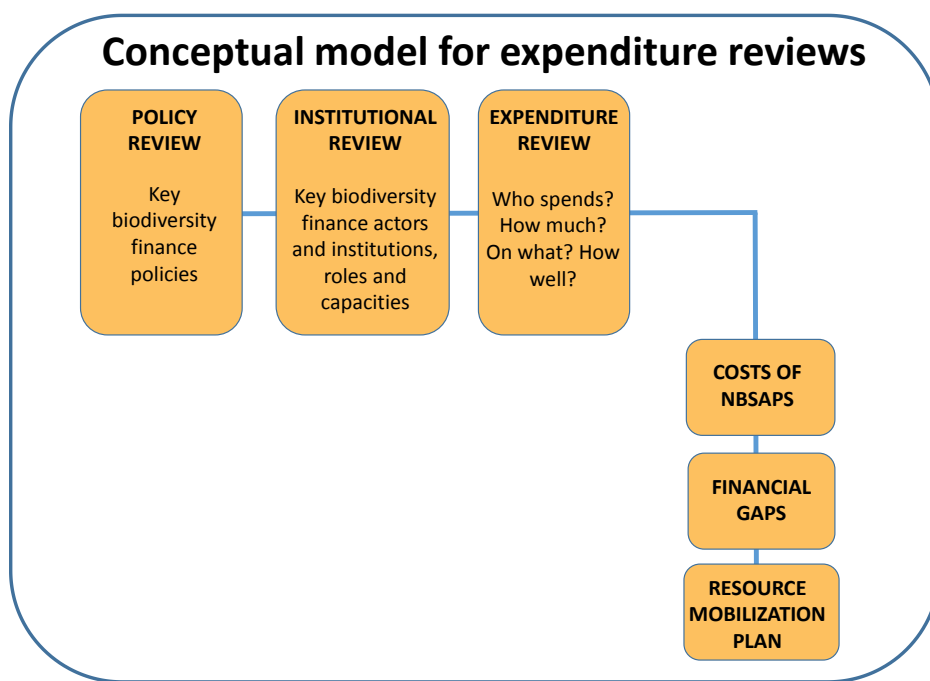
<sup>3</sup> La metodología BIOFIN consiste en una serie de manuales, llamados en forma conjunta el Libro de trabajo BIOFIN.

destinado a proporcionar ejemplos ilustrativos y lecciones aprendidas de entre los países asociados participantes de BIOFIN para el beneficio de futuros países que deseen implementar el enfoque de BIOFIN. Este estará disponible en octubre de 2014. El cuarto es una guía en línea que ayuda a los planificadores a<sup>4</sup> orientarse en cada paso del Libro de trabajo BIOFIN e informar los resultados de manera eficiente y consistente. El objetivo del Libro de trabajo BIOFIN y de los productos relacionados es proporcionar orientación concreta a los países sobre cómo evaluar gastos existentes relacionados con la biodiversidad, medir costos para implementar sus NBSAP y comprender cómo movilizar los recursos financieros requeridos para implementar con totalidad las NBSAP revisadas. Al hacer esto, los países pueden mejorar las políticas sectoriales y de biodiversidad y alinear mejor sus gastos nacionales con sus objetivos y estrategias de biodiversidad y desarrollo.

### **El marco metodológico del Libro de trabajo BIOFIN**

El marco metodológico del Libro de trabajo BIOFIN utiliza un conjunto sustancial de investigación y análisis relacionados con revisiones y análisis institucionales del gasto público de una variedad de campos, que incluyen salud, clima, educación y medio ambiente, entre otros.<sup>5</sup> Las normas vigentes para el proceso de revisión del gasto incluyen a) un análisis de los gastos existentes y del contexto más amplio detrás de estos gastos, incluidas las instituciones relevantes, políticas, actores clave y la efectividad de la financiación; b) un análisis de los costos y las brechas financieras para lograr las metas clave; y c) un plan para llenar esta brecha financiera, y al mismo tiempo mejorar la efectividad de los gastos, y alinear la financiación con los objetivos y metas principales. Este marco conceptual está ilustrado en el Recuadro 1.

Recuadro 1: Marco conceptual de revisiones del gasto nacional



Dado que el Libro de trabajo BIOFIN está también íntimamente vinculado con el desarrollo y la revisión de las NBSAP, el marco conceptual del Libro de trabajo BIOFIN también se basa en un conjunto firmemente arraigado de principios de planificación y evaluación de la conservación, basado en un modelo de presión-estado-respuesta, donde la *presión* incluye actividades humanas que tienen impactos negativos en la biodiversidad y los ecosistemas; *estado* incluye condiciones, estados y tendencias ambientales; y *respuesta* incluye acciones sociales realizadas para responder a presiones ambientales y mejorar el estado ambiental (OECD, 1994). El marco conceptual de presión-estado-respuesta, del modo en que se aplica al Libro de trabajo BIOFIN, se ilustra en el Recuadro 2. El marco conceptual del Libro de trabajo BIOFIN asume que el proceso de BIOFIN está totalmente integrado con el proceso de

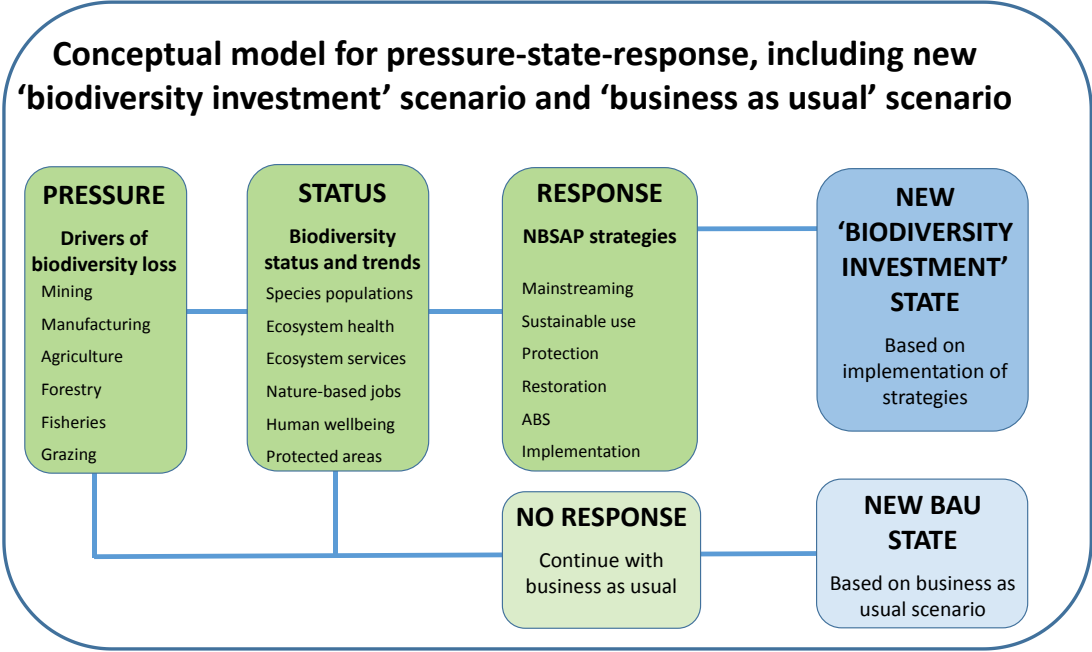
<sup>4</sup> En el contexto del Libro de trabajo BIOFIN, 'planificador' se utiliza colectivamente para referirse a cualquier planificador, ya sea de los sectores de biodiversidad, finanzas, planificación de uso de la tierra, desarrollo, clima o cualquier otro sector, que participe en la realización del Libro de trabajo BIOFIN.

<sup>5</sup> Consulte, por ejemplo, Bird et al., 2012; Pradhan, 1996; WHO, 2003; Banco Mundial, 2009

revisión de la NBSAP y con el proceso de movilización de recursos<sup>6</sup>, y asume en particular que el estado y las tendencias de biodiversidad, además de muchos impulsores del cambio de la biodiversidad, ya han sido identificados como parte del proceso de revisión de la NBSAP. Este marco conceptual también incluye un nuevo estado proyectado, basado en los resultados de estrategias clave que se están implementando.

El Libro de trabajo BIOFIN da un paso adelante con el modelo de presión-estado -respuesta al incluir el desarrollo de dos situaciones: la primera es una situación tradicional, en la que las mismas presiones que existen sobre la biodiversidad persisten en el futuro sin intervención, y la segunda es una situación nueva proyectada de "inversión en biodiversidad", en la que las presiones se abordan de manera adecuada mediante inversiones en biodiversidad, lo cual genera tendencias y estados mejorados en biodiversidad, ecosistemas y bienestar humano asociado. El desarrollo de estas dos situaciones permite a los planificadores comparar los costos y beneficios entre dos trayectorias alternativas, y realizar de manera más efectiva el caso social y económico para el aumento en las inversiones en biodiversidad.<sup>7</sup>

Recuadro 2: Marco conceptual de presión-estado-respuesta con dos situaciones diferentes

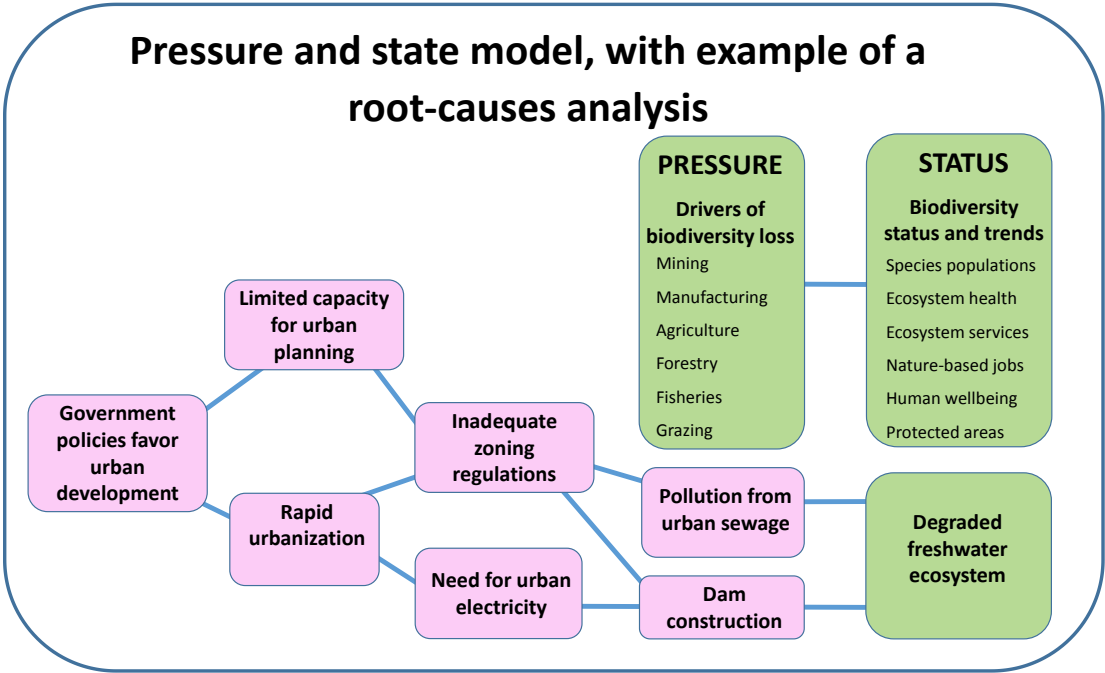


Además, el Libro de trabajo BIOFIN incorpora un análisis de las causas fundamentales subyacentes que generan presiones, un enfoque conocido como "análisis de las causas fundamentales". En este proceso, los planificadores continúan investigando las causas impulsoras y los factores contribuyentes que generan presión. El Recuadro 3 muestra un ejemplo de cómo diferentes causas fundamentales subyacentes pueden dar lugar a que se produzcan presiones en la biodiversidad y los ecosistemas.<sup>8</sup>

<sup>6</sup> Consulte el Recuadro 3 para obtener paralelismos y vínculos entre los dos procesos.  
<sup>7</sup> Consulte Alpizar y Bovarnick, 2013; y Braat y ten Brink, 2008 para obtener más información sobre desarrollo y comparaciones de situaciones.  
<sup>8</sup> Consulte también el Recuadro de guía complementario 5 para conocer más detalles sobre el análisis de causas fundamentales.

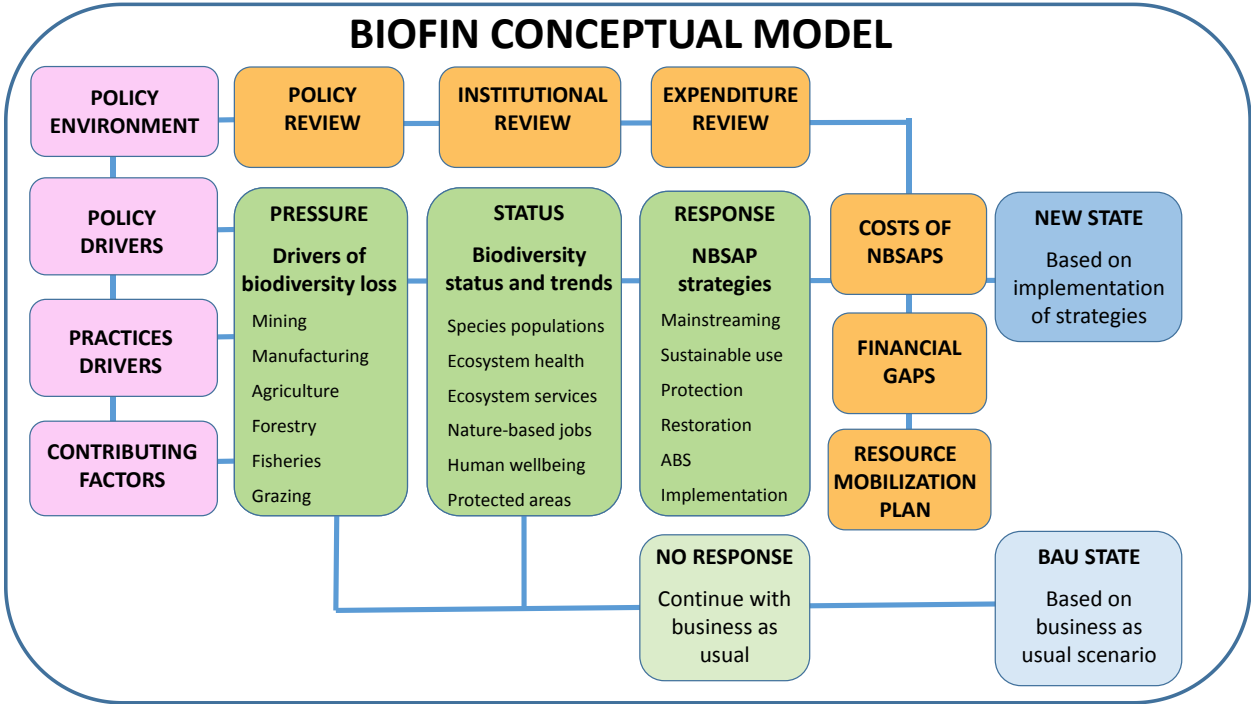


Recuadro 3: Marco conceptual de presión y estado con ejemplo de un análisis de las causas fundamentales



Dado que incorpora diferentes marcos conceptuales, el Libro de trabajo BIOFIN implica más que un proceso de simplemente revisar gastos relacionados con la biodiversidad; se trata de garantizar que los gastos relacionados con la biodiversidad estén alineados con las metas y los objetivos de biodiversidad y desarrollo, y que estas metas y objetivos aborden en forma conjunta los principales impulsores de la pérdida de biodiversidad y la degradación dentro de un país. El Libro de trabajo BIOFIN combina estos diferentes marcos conceptuales: revisiones del gasto nacional, modelos de presión-estado-respuesta, comparación de diferentes situaciones y análisis de causa fundamental, en un solo marco conceptual, ilustrado en el Recuadro 4.

Recuadro 4: Modelo conceptual general para el Libro de trabajo BIOFIN



El Libro de trabajo BIOFIN incluye tres partes principales, cada una de las cuales tiene dos o tres manuales separados:



- **Parte I: Revisión del contexto:** Los manuales de la Parte I exploran el contexto más amplio que ayudará a modelar el plan de movilización de recursos, lo cual incluye a) una revisión de los impulsores de políticas y prácticas de cambios de biodiversidad y ecosistemas; b) un análisis de los actores y las instituciones responsables de las políticas y prácticas existentes y futuras y dependientes de estas, y una revisión de las capacidades institucionales; y c) una revisión de la cantidad, las tendencias y la efectividad de los gastos públicos y privados en biodiversidad.
- **Parte II: Revisión de los costos:** Los dos manuales de la Parte II exploran los costos de la implementación de la NBSAP de un país e incluyen a) un análisis de los costos para cada conjunto de estrategias y acciones; y b) un análisis y priorización resumidos de todos los costos existentes y futuros hasta 2020.
- **Parte III: Desarrollo de un plan financiero:** Los dos manuales de la Parte III proporcionan orientación sobre cómo desarrollar un plan de movilización de recursos e incluyen a) un análisis de potenciales mecanismos, actores y oportunidades de financiación, y b) una guía para sintetizar todos los resultados en un plan integral de movilización de recursos.

**El Libro de trabajo BIOFIN y el proceso de desarrollo y revisión de la NBSAP**

El proceso de realización del Libro de trabajo BIOFIN está estrechamente vinculado con el desarrollo y la revisión de una NBSAP. El objetivo general del Libro de trabajo BIOFIN es proporcionar a los planificadores un enfoque sistemático pero flexible para evaluar los costos de implementar sus NBSAP y para movilizar recursos financieros para llenar las brechas financieras entre la financiación existente de referencia y el costo de implementación de una NBSAP. El Libro de trabajo BIOFIN proporciona una manera estructurada de integrar los resultados de estos dos procesos interconectados y de comprender sistemáticamente las implicaciones de costos para implementar las estrategias identificadas dentro de la NBSAP revisada (consulte el Recuadro 5 y el Apéndice B).

Sin embargo, el Libro de trabajo BIOFIN *no* es un sustituto de las rigurosas discusiones, concesiones y decisiones entre grupos clave de partes directamente interesadas que acompañan con frecuencia el desarrollo de metas, estrategias y planes de biodiversidad, además de la asignación de recursos financieros. En cambio, proporciona un mecanismo para capturar los resultados de estas discusiones y proporciona una manera sistemática de transformar estrategias de biodiversidad previamente negociadas en un plan sólido, priorizado y realista de movilización de recursos. Al mismo tiempo, el Libro de trabajo BIOFIN proporciona un mecanismo estructurado que puede promover un diálogo nacional acerca de la alineación de las políticas y prácticas con objetivos nacionales de biodiversidad y desarrollo, y acerca de la efectividad e idoneidad de una gran variedad de gastos existentes y potenciales, tanto públicos como privados. Es probable, por lo tanto, que el proceso de NBSAP y el proceso del Libro de trabajo BIOFIN sean iterativos, y que cada uno de ellos contribuya e influya en el otro a través del desarrollo de ambos.

Recuadro 5: Relación entre los pasos de la revisión de una NBSAP y los pasos del proceso de movilización de recursos

| Los pasos básicos en el proceso de desarrollo de NBSAP, que se muestran a continuación, se corresponden estrechamente con los pasos de la evaluación de las necesidades financieras y de la movilización de recursos financieros. El propósito del Libro de trabajo BIOFIN es proporcionar orientación paso a paso para llevar a cabo los pasos que están directamente relacionados con la evaluación de las necesidades financieras y con la movilización de recursos financieros necesarios para implementar la NBSAP. |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Pasos de la revisión de una NBSAP                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        | Pasos del desarrollo de un plan de movilización de recursos                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| 1. <b>Organizarse:</b> organice la logística y evalúe NBSAP anteriores.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | 1. <b>Organizarse:</b> organice la logística del equipo que trabajará en la movilización de recursos.                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2. <b>Participar y comunicarse con las partes interesadas:</b> identifique las partes interesadas relevantes y desarrolle un plan de comunicación e inclusión.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | 2. <b>Participar y comunicarse con las partes interesadas:</b> identifique las partes interesadas de financiación relevantes e inclúyalas en los debates acerca del proceso de movilización de recursos.                                                                                                                                        |
| 3. <b>Recopilar información clave:</b> incluidos estados y tendencias de biodiversidad; enlaces entre sociedad y biodiversidad; entorno legal, institucional y político; finanzas de biodiversidad; estado de conciencia pública; y brechas de conocimiento.                                                                                                                                                                                                                                                             | 3. <b>Recopilar información clave:</b> basada en información sobre estado y tendencias de biodiversidad; recopile información acerca de los impulsores de políticas y prácticas de cambio (Libro de trabajo 1A); los actores e instituciones clave (Libro de trabajo 1B); y los gastos relacionados con la biodiversidad (Libro de trabajo 1C). |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |   |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. <b>Desarrollar estrategias y acciones:</b> establezca una visión nacional; determine objetivos nacionales; identifique estrategias y acciones específicas.                                                                                                                                                              | ↔ | 4. <b>Desarrollar costos para estrategias y acciones:</b> sobre la base de las estrategias identificadas por el equipo de NBSAP, el equipo de movilización de recursos desarrolla una visión integral de los costos totales (Libro de trabajo 2A y 2B).        |
| 5. <b>Desarrollar planes de implementación:</b> identifique actores, plazos y costos específicos para cada acción; desarrolle un plan de movilización de recursos; asegure la incorporación de las estrategias en los marcos nacionales; finalice los indicadores e implemente el mecanismo de intercambio de información. | ↔ | 5. <b>Desarrollar planes de movilización de recursos:</b> sobre la base del plan de implementación de NBSAP y de los resultados de los Libros de trabajo I y II, desarrolle un plan sólido y realista de movilización de recursos (Libros de trabajo 3a y 3b). |
| 6. <b>Implementar la NBSAP:</b> logre la participación de las partes interesadas; implemente estrategias y acciones clave; y movilice recursos financieros.                                                                                                                                                                | ↔ | 6. <b>Implementar el plan de movilización de recursos:</b> implemente el plan de movilización de recursos; movilice recursos financieros.                                                                                                                      |
| 7. <b>Controlar e informar:</b> Desarrolle informes nacionales; comunice los resultados de la implementación de la NBSAP; y revise y adapte las prioridades según los resultados de la implementación.                                                                                                                     | ↔ | 7. <b>Controlar e informar:</b> revise la efectividad de las estrategias de movilización de recursos y adapte el enfoque en consecuencia.                                                                                                                      |

El Libro de trabajo BIOFIN asume que los planificadores ya han completado, o están cerca de las etapas finales de completar, los pasos 1 al 4 en el proceso de desarrollo de NBSAP. Quizás lo más fundamental de estos pasos tempranos es una revisión del estado y las tendencias de la biodiversidad, los ecosistemas, los servicios de ecosistemas y sus valores dentro del país. El estado y las tendencias nacionales de biodiversidad forman el núcleo mismo de la NBSAP y orientan todas las estrategias y acciones posteriores, y por lo tanto, determinan en última instancia los costos. Una metodología completa para evaluar el estado y las tendencias está fuera del alcance del Libro de trabajo BIOFIN. Sin embargo, una lista de comprobación de los temas clave que debe incluirse se ofrece en el Apéndice C para permitirles a los planificadores medir la integridad de su progreso en la evaluación del estado y las tendencias, y para asegurar que haya enlaces claros entre estos resultados y las Partes I, II y III del Libro de trabajo BIOFIN.

De manera similar, un elemento clave de la evaluación del estado y las tendencias es evaluar el valor de los bienes y servicios proporcionados por la biodiversidad y los ecosistemas. Los resultados de los estudios de valoración pueden ser de importancia crítica en diferentes etapas dentro del Libro de trabajo BIOFIN y del proceso de revisión de NBSAP. Una metodología completa para evaluar el valor de la biodiversidad y los ecosistemas también está fuera del alcance del Libro de trabajo BIOFIN (consulte el Apéndice F). Sin embargo, se ofrece un libro de trabajo complementario en el Apéndice D para permitir a los planificadores consolidar los hallazgos de estudios existentes sobre el valor y los beneficios de la biodiversidad y los ecosistemas.

Es importante destacar que independientemente de dónde se encuentren los planificadores en el proceso de revisión de NBSAP, deberían buscar maneras de comenzar a incorporar e integrar el proceso de movilización de recursos en el proceso de movilización de recursos lo antes posible. Algunos pasos tempranos que los planificadores pueden considerar para promover una mejor integración incluyen los siguientes: a) asegurar que el Ministerio de Finanzas y otros expertos en finanzas sean miembros del equipo de revisión de NBSAP; b) identificar y lograr la participación de otros potenciales actores financieros y de otros sectores clave, especialmente de aquellos sectores que podrían pagar por la conservación de biodiversidad y el uso sustentable, lo antes posible dentro del proceso de revisión de NBSAP; c) identificar y evaluar la factibilidad de los mecanismos de financiación; d) preparar a las instituciones para la idea de una revisión de gastos; y e) desarrollar sistemas para recolectar datos financieros necesarios para la preparación de la revisión de gastos de biodiversidad. Además, los países no deben esperar hasta que se complete el plan de movilización de recursos para comenzar la implementación de NBSAP. Muchas estrategias pueden implementarse ahora con los recursos existentes y los países deben identificar prioridades urgentes que deben llevarse a cabo rápidamente para evitar mayores pérdidas irremplazables en la biodiversidad y los ecosistemas.

## El Libro de trabajo BIOFIN y los Objetivos de Biodiversidad de Aichi

Para tener un enfoque más optimizado hacia el cálculo de los costos de las estrategias de NBSAP, el Libro de trabajo BIOFIN agrupa los 20 Objetivos de Biodiversidad de Aichi en cinco categorías: a) integración de biodiversidad y uso sustentable; b) protección; c) restauración; d) acceso y beneficios; y e) habilitación de estrategias. El Recuadro 6 muestra la relación entre los Objetivos de Biodiversidad de Aichi del Plan Estratégico del CDB y el conjunto de estrategias y acciones definidas en el Libro de trabajo BIOFIN.<sup>9</sup>

Recuadro 6: Relación entre los Objetivos de Biodiversidad de Aichi y los grupos de estrategias incluidos en el Libro de trabajo BIOFIN

|                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
|----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Estrategias de integración de la biodiversidad y de uso sustentables | <p><b>Meta estratégica A:</b> Abordar las causas subyacentes de la pérdida de biodiversidad al integrar la biodiversidad en el gobierno y la sociedad.</p> <p><b>Meta 1:</b> conciencia sobre los valores de la biodiversidad.</p> <p><b>Meta 2:</b> integración de los valores de la biodiversidad en las estrategias de desarrollo y reducción de la pobreza, y en los sistemas nacionales de ponderación y elaboración de informes.</p> <p><b>Meta 3:</b> eliminación o reforma de incentivos y subsidios perjudiciales, y aplicación de incentivos positivos.</p> <p><b>Meta 4:</b> implementación de planes para producción y consumo sustentables.</p> <p><b>Objetivo estratégico B:</b> reducir las presiones directas sobre la biodiversidad y promover el uso sustentable.</p> <p><b>Meta 5:</b> reducir al menos a la mitad la tasa de pérdida de todos los hábitats naturales, incluidos los bosques, y reducir la degradación y la fragmentación.</p> <p><b>Meta 6:</b> aprovechar y gestionar poblaciones de peces e invertebrados y plantas acuáticas de manera sustentable.</p> <p><b>Meta 7:</b> gestionar de manera sustentable la agricultura, la acuicultura y la silvicultura, y asegurar la conservación de la biodiversidad.</p> <p><b>Meta 8:</b> reducir la contaminación, incluso la proveniente del exceso de nutrientes.</p> <p><b>Meta 9:</b> evitar y controlar o erradicar las especies exóticas invasivas priorizadas.</p> <p><b>Meta 10:</b> minimizar las diversas presiones antropógenas en arrecifes de corales y otros ecosistemas vulnerables.</p> |
| Estrategias de protección                                            | <p><b>Objetivo estratégico C: Mejorar el estado de la biodiversidad mediante la protección de los ecosistemas, especies y diversidad genética</b></p> <p><b>Meta 11:</b> proteger como mínimo el 17 por ciento de las aguas terrestres y las aguas continentales, y el 10 por ciento de las áreas costeras y marinas, y crear sistemas bien conectados de áreas protegidas y otras medidas eficientes basadas en el área.</p> <p><b>Meta 12:</b> evitar la extinción de especies amenazadas conocidas y mejorar su estado de conservación.</p> <p><b>Objetivo 13:</b> mantener la diversidad genética de plantas cultivadas y animales domesticados y especies silvestres afines, y desarrollar e implementar estrategias para minimizar la erosión genética y proteger su diversidad genética.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Estrategias de restitución                                           | <p><b>Objetivo estratégico D: Mejorar los beneficios de los servicios de biodiversidad y ecosistemas para todos</b></p> <p><b>Meta 14:</b> restaurar y proteger los ecosistemas que proporcionan servicios esenciales, incluidos los servicios relacionados con el agua, y contribuyen con la salud, el nivel de vida y el bienestar.</p> <p><b>Objetivo 15:</b> mejorar la resiliencia de los ecosistemas y la contribución de la biodiversidad a las reservas de carbono mediante la conservación y la restauración, incluida la restauración de al menos el 15 por ciento de los ecosistemas degradados.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Estrategias de ABS                                                   | <p><b>Objetivo 16:</b> para el año 2015, el Protocolo de Nagoya sobre el acceso a los recursos genéticos y la participación justa y equitativa en los beneficios derivados de su utilización al Convenio sobre la biodiversidad está en vigencia y se pone en práctica, de manera coherente con las leyes nacionales.</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |

<sup>9</sup> Tenga en cuenta que debido a consideraciones de espacio, el Recuadro 5 muestra solo texto abreviado de los Objetivos de Biodiversidad de Aichi; el texto completo está disponible en el Apéndice A.

|                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Mejora de las estrategias de implementación | <p><b>Objetivo estratégico E: Mejorar la implementación a través de la planificación participativa, la administración de conocimientos y la creación de capacidades</b></p> <p><b>Objetivo 17:</b> desarrollo, adopción y comienzo de la implementación de NBSAP actualizados a través de las partes.</p> <p><b>Objetivo 18:</b> integrar el conocimiento tradicional de comunidades indígenas y locales con la participación total y efectiva de comunidades indígenas y locales.</p> <p><b>Objetivo 19:</b> mejorar y compartir conocimientos relacionados con la biodiversidad, sus valores, funcionamiento, estado y tendencias, y las consecuencias de su pérdida.</p> <p><b>Objetivo 20:</b> movilizar recursos financieros para implementar de manera efectiva el Plan Estratégico para la Biodiversidad 2011-2020.</p> |
|---------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

### ***Relación del Libro de trabajo BIOFIN y la movilización de recursos con otros procesos de planificación nacionales e internacionales***

El Libro de trabajo BIOFIN está relacionado con otros procesos además del Convenio sobre la Diversidad Biológica. Sin embargo, las estrategias incluidas en una NBSAP también pueden incluir estrategias que derivan de otros convenios, incluidas la Convención sobre la Conservación de las Especies Migratorias, la Convención sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas; la Convención Relativa a los Humedales de RAMSAR; la Convención sobre la Protección del Patrimonio mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura; la Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación; y la Convención Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático.<sup>10</sup>

De manera similar, el Libro de trabajo BIOFIN está estrechamente relacionado con una serie de procesos relacionados con el proceso de evaluar los valores económicos y otros valores sociales de la biodiversidad y los ecosistemas. En particular, cuatro metodologías e iniciativas tienen una relevancia directa para el Libro de trabajo BIOFIN, las cuales incluyen a) el programa "La Economía de los Ecosistemas y la Biodiversidad" del Programa de las Naciones Unidas para el Medio Ambiente<sup>11</sup>; b) el programa "Ponderación de la Riqueza y Valoración de los Ecosistemas" del Banco Mundial<sup>12</sup>; y c) la metodología "Análisis de situaciones objetivo" del Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo.<sup>13</sup> Consulte el Apéndice F para conocer más detalles sobre la relación de estos programas y metodologías con el Libro de trabajo BIOFIN.

Además, el proceso de revisión de NBSAP coincide con esfuerzos globales para redefinir objetivos para el desarrollo sustentable. Los Objetivos de Desarrollo Sustentable, que son los sucesores de los Objetivos de Desarrollo del Milenio que vencen en 2015, proporcionarán la base para que los países revisen sus planes nacionales de desarrollo sustentable. Existe una gran convergencia entre los Objetivos emergentes de Desarrollo Sustentable y los Objetivos de Biodiversidad de Aichi, incluidos los objetivos relacionados con la gestión sustentable de los recursos naturales; el mantenimiento de la seguridad alimentaria; la provisión de servicios adecuados de agua y saneamiento; la reducción de riesgos e impactos del cambio climático; la seguridad del empleo, el nivel de vida y el desarrollo económico inclusivo; y la promoción de la salud y el bienestar (Ervin, 2013). Claramente existen vínculos inextricables entre biodiversidad y ecosistemas sanos por una parte y el bienestar humano por el otro, en particular para las sociedades más pobres y vulnerables del mundo. Si se implementan teniendo en cuenta las sinergias entre las tendencias nacionales de biodiversidad y los asuntos nacionales de desarrollo, las NBSAP pueden convertirse en una hoja de ruta para la conservación de la biodiversidad y el desarrollo sustentable. El Recuadro 6 identifica algunas de las contribuciones específicas que pueden realizar las NBSAP para los objetivos nacionales de desarrollo sustentable. Identificar las sinergias entre los objetivos de biodiversidad y los objetivos nacionales de desarrollo sustentable, y apoyarse en estas sinergias, ayudará a los planificadores a identificar puntos de entrada clave para justificar las inversiones en biodiversidad, y además a crear compromiso y apoyo político a largo plazo.

#### ***Recuadro 7: La contribución de las estrategias de NBSAP para los objetivos y planes de desarrollo sustentable nacional***

Los siguientes son algunos ejemplos de maneras en que las estrategias relacionadas con la biodiversidad pueden ayudar a lograr los objetivos nacionales de desarrollo de una manera eficiente y rentable:

- Los bosques bien gestionados, restaurados y protegidos pueden ayudar a proporcionar seguridad del agua a largo plazo, especialmente durante períodos de sequía y pueden servir como depósitos de emergencia de energía en períodos de crisis energética.
- Los ecosistemas de humedales protegidos y restaurados pueden proteger a las comunidades costeras de los impactos de

<sup>10</sup> Consulte el Apéndice E para conocer más detalles.

<sup>11</sup> Consulte [www.teebweb.org](http://www.teebweb.org)

<sup>12</sup> Consulte [www.waves.org](http://www.waves.org)

<sup>13</sup> Consulte Alpizar and Bovarnick, 2013.

las inundaciones y pueden proporcionar servicios críticos de filtración de agua, y por lo tanto reducir o eliminar significativamente la necesidad de construir infraestructura.

- Un sistema de área nacional protegida en buen funcionamiento puede proporcionar ingresos fiscales nacionales y respaldar el nivel de vida y los trabajos locales.
- La protección de la diversidad genética agrícola, incluso de especies de cultivos silvestres afines, puede ayudar a garantizar la seguridad alimentaria nacional a largo plazo, en particular para especies que se adaptan a los extremos climáticos, como inundaciones, sequías y calor excesivo.
- Las estrategias para identificar prácticas sustentables de gestión de los recursos naturales en la agricultura, silvicultura y acuicultura garantizarán el flujo sustentable de bienes y servicios para las generaciones futuras, y pueden reducir las pérdidas de capital natural.
- Los esfuerzos de identificación, prevención y erradicación de especies exóticas invasivas ahorrarán millones de dólares, aumentarán la productividad de los ecosistemas naturales, y reducirán el riesgo de desastres naturales, como los incendios catastróficos.
- Los esfuerzos de protección y restauración de los ecosistemas pueden ayudar a proteger a las comunidades pobres y vulnerables contra los impactos del cambio climático, como la protección de las comunidades costeras contra tormentas costeras más frecuentes y más severas, y evitar derrumbes y desastres naturales provocados por inundaciones catastróficas.
- Los ecosistemas bien administrados pueden proporcionar una reserva de recursos medicinales que pueden ser críticos para el mantenimiento de la salud en las áreas rurales.
- La protección y restauración de los arrecifes de coral, y la prevención de amenazas marinas clave pueden asegurar la solidez a largo plazo de la industria pesquera, y de este modo proporcionar tanto nutrición fundamental como el medio de subsistencia para millones de personas.

Los planificadores podrían considerar los siguientes planes nacionales de desarrollo y sectoriales como punto inicial, e identificar las potenciales sinergias entre estos planes, los planes de biodiversidad en el NBSAP, y los planes de movilización de recursos:

- Planes de desarrollo nacional y regional, y planes de desarrollo económico
- Planes nacionales relacionados con el clima
- Planes de seguridad alimentaria y seguridad del agua
- Planes de especies invasivas
- Planes de turismo y ecoturismo
- Planes espaciales y de uso de la tierra
- Planes de desarrollo costero integrado
- Planes de energía y minería
- Planes de gestión de desechos
- Planes de fabricación
- Planes de gestión del agua
- Planes de gestión de la industria pesquera
- Planes de gestión de tierras de pastoreo y pastizales
- Gestión de vida silvestre, comercio con especies de vida silvestre y recuperación de especies
- Planes de silvicultura
- Planes agrícolas
- Planes de área nacional protegida (expansión, gestión y efectividad)
- Planes de restauración nacional

Fuente: adaptado de Ervin, 2013.

## ***Asuntos relacionados con la implementación del Libro de trabajo BIOFIN***

### ***Estructuras y gobernanza recomendadas***

El Convenio sobre la Diversidad Biológica recomienda que los países establezcan grupos asesores multisectoriales durante el desarrollo de sus NBSAP. En la mayoría de los casos, este será el mismo grupo asesor, o comité directivo, que complete el Libro de trabajo BIOFIN. En la mayoría de los países, el proceso de revisión de NBSAP es liderado por el Ministerio de Medio Ambiente. Sin embargo, en la mayoría de los países piloto de BIOFIN, el proceso de BIOFIN es dirigido por el Ministerio de Finanzas, o por una

combinación del Ministerio de Finanzas y de Medio Ambiente. Esto asegura que exista la interacción y el diálogo adecuados entre estrategias de biodiversidad por un lado, y las realidades de presupuestación y contabilidad nacional por otro. Cada país debe decidir qué estructura de gobernanza será mejor para lograr los resultados deseados del proceso de BIOFIN.

### *Principios clave*

Existen ciertos principios globales que los planificadores deben tener en mente al utilizar el Libro de trabajo BIOFIN. El primero es el principio de rentabilidad: el propósito es lograr las metas y objetivos de biodiversidad más importantes de la manera más eficiente posible, incluido el cumplimiento simultáneo de los objetivos de biodiversidad y los objetivos nacionales de desarrollo sustentable. El segundo es el principio de orientación del usuario. Los resultados finales deben estar enfocados en ayudar a que los usuarios clave (los planificadores quienes serán responsables de la implementación) realmente comprendan, interpreten e implementen los resultados. El tercer principio es la inclusividad; las NBSAP están destinadas a ser desarrolladas de una manera inclusiva y multisectorial, que involucre a diversos grupos de interés, y el plan de movilización de recursos también debe desarrollarse de este modo. El cuarto principio son políticas favorables para los pobres; al ponderar las ventajas y desventajas de diferentes situaciones, mecanismos de finanzas, actores y prioridades, los planificadores deben considerar atentamente los impactos sobre los miembros más pobres y vulnerables de la sociedad, y buscar soluciones que ayuden a aliviar la pobreza. El quinto es apertura y transparencia: si bien no toda la información puede ser apropiada para la total divulgación pública, la mayoría de los resultados, incluso sobre la revisión de gastos de biodiversidad, prioridades clave, mecanismos financieros recomendados y potenciales consecuencias de estos mecanismos y sus medidas de protección, deben estar disponibles públicamente.

### *Requisitos previos para la implementación*

Para poder utilizar el Libro de trabajo BIOFIN de manera efectiva, se debe cumplir con una serie de requisitos previos. El primero es la voluntad política que se requiere para impulsar el proceso de evaluación de BIOFIN: el proceso no será exitoso sin liderazgo y respaldo claros de los más altos niveles gubernamentales. El segundo es una voluntad para colaborar entre las agencias, los ministerios y otros límites gubernamentales jurisdiccionales. Es muy probable que la implementación del Libro de trabajo BIOFIN catalice reuniones entre ministerios que rara vez ocurren, si es que ocurren alguna vez. Esto también implica una voluntad para poner a total disposición de los planificadores nacionales de BIOFIN los datos presupuestarios y de gastos financieros. El tercero es una voluntad para adoptar un enfoque abierto hacia las prioridades de gastos existentes desde hace mucho tiempo, y una voluntad para exponer y cambiar los procesos de gestión financiera y gastos ineficientes. El cuarto es una voluntad para tener debates difíciles y posiblemente polémicos con poderosos grupos de interés, quienes pueden tener un fuerte interés en *no* explorar temas como incentivos perjudiciales para el medio ambiente y gastos ineficientes. El Libro de trabajo BIOFIN proporciona herramientas y orientación para tener estos debates, pero el difícil trabajo de tener diálogos nacionales es el único proceso mediante el cual puede ocurrir el cambio. El quinto es un compromiso para trabajar en colaboración en una gran variedad de diferentes sectores y entre actores clave. El sexto es un nivel básico de capacidad requerida para llevar a cabo cada paso en el Libro de trabajo BIOFIN, incluida la capacidad para desarrollar una NBSAP robusta, para llevar a cabo evaluaciones y análisis clave, y para gestionar un proyecto complejo en paralelo con el proceso de NBSAP, que también puede ser muy complejo. El séptimo es el compromiso de utilizar la totalidad de los resultados del Libro de trabajo BIOFIN; los resultados son solo tan sólidos como los cambios que ocurren como consecuencia del ejercicio del Libro de trabajo BIOFIN. El Libro de trabajo BIOFIN es un medio para un fin (transformar las finanzas para la biodiversidad), no un fin en sí mismo.

### *Flexibilidad y diversos niveles de resolución y confianza*

El Libro de trabajo BIOFIN está estructurado de manera que cada pregunta en cada uno de los libros de trabajo pueda responderse con diferentes niveles de profundidad y resolución, según los recursos disponibles; la capacidad nacional existente; la complejidad de las instituciones, las finanzas y los procedimientos presupuestarios del país; los datos disponibles; y la relevancia del tema para el caso del país específico, entre otras cuestiones. Cuando los planificadores nacionales analicen cómo implementar el Libro de trabajo BIOFIN, deben identificar qué nivel de resolución es apropiado para cada pregunta, dado su contexto nacional. El nivel de resolución puede estar relacionado tanto con el nivel de esfuerzo y recursos necesarios para responder cada pregunta (p. ej., a través de un

proceso informal de debate de revisión de pares con un comité directivo en comparación con un estudio formal e integral de factibilidad) como con el nivel de detalle y rigor con el que se responde cada pregunta (p. ej., una oración o dos en relación con la factibilidad general, frente a los resultados de una evaluación completa de factibilidad). Además, cuando los planificadores completan el Libro de trabajo BIOFIN, deben tener en cuenta que no es necesario completar todas las celdas para completar el libro de trabajo (de hecho, muchas celdas pueden estar en blanco) y que es posible que deban agregar nuevas celdas según sus necesidades nacionales. Además, la hoja de cálculo de Excel que se adjunta y la herramienta en línea proporcionarán los espacios y menús desplegables necesarios para recopilar información que son difíciles de ofrecer en un documento impreso. En lugar de solicitar un conjunto de listas prescriptivas en el mismo libro de trabajo, el Libro de trabajo BIOFIN ofrece un enfoque flexible que permite a los planificadores identificar por sí solos los campos más relevantes (p. ej., sectores, instituciones, estrategias, etc.). Al mismo tiempo, los diferentes recuadros brindan orientación adicional, en caso de ser necesaria.

#### *Precisión, rangos y cálculos en la revisión de gastos y en el ejercicio de costos*

El objetivo del Libro de trabajo BIOFIN es permitirles a los planificadores calcular los costos totales y reales de la implementación de sus NBSAP e identificar y movilizar los recursos adecuados. No obstante, cualquier ejercicio que pretenda calcular los costos de un esfuerzo de esta magnitud, forzosamente, conllevará muchas estimaciones. Para ayudar a los planificadores a analizar sistemáticamente estos cálculos, en algunas instancias del libro de trabajo, se sugiere a los planificadores identificar un rango de estimaciones bajo, medio y alto. Este rango permite a los planificadores recopilar algunas de las dudas en la estimación de costos, realizar concesiones entre las estrategias y las medidas, y comprender las implicaciones de los diferentes escenarios financieros. Los planificadores pueden escoger solo un nivel de estimación o bien aplicar estos tres niveles a todos los cálculos en función de las circunstancias y necesidades. En definitiva, el objetivo no necesariamente es determinar el costo preciso de la implementación de una NBSAP, sino identificar un rango de costos razonable necesario para cubrir las prioridades clave.

Por otra parte, uno de los posibles riesgos que presentan la revisión de gastos y el ejercicio de costos es la doble contabilización: calcular un gasto o costo más de una vez en la evaluación. En todos los casos, los planificadores deben esforzarse por evitar la doble contabilización, tanto para los gastos de biodiversidad del Libro de trabajo 1C como para los cálculos de costos del Libro de trabajo 2A. Debido a que ciertas estrategias de biodiversidad pueden asignarse a más de una categoría (p. ej., restitución de áreas protegidas; integración de la agricultura para mantener servicios de ecosistemas clave, etc.), los planificadores deben identificar con claridad y evitar las áreas donde pueden presentarse coincidencias y, por ende, la doble contabilización. Para ello es necesario tomar algunas decisiones deliberadas y correctamente documentadas sobre los gastos y costos que se "cuentan" en una estrategia frente a otra.

#### *Supuestos y fuentes de datos*

Mientras los planificadores completan el Libro de trabajo BIOFIN, invariablemente, realizarán supuestos y se enfrentarán a fuentes de datos limitadas y no del todo confiables. Para que esta información sea lo más transparente posible y para comprender el nivel de esfuerzo y rigor detrás de cada respuesta, los planificadores deben incluir información acerca de la sección sobre "supuestos y fuentes de datos" que acompaña a todas las secciones de cada libro de trabajo. La herramienta BIOFIN en línea tiene muchísimo espacio para recopilar estos detalles.

#### *Finalizar el Libro de trabajo BIOFIN*

Esta es una primera versión del Libro de trabajo BIOFIN; aún está en la etapa de prueba y desarrollo en algunos países asociados. Los libros de trabajo secundarios individuales están destinados a brindar un enfoque estructurado y no a ser el sistema de gestión de datos para recopilar las respuestas. También se está desarrollando un sistema de gestión de datos (incluidas una hoja de cálculo de Excel y una herramienta web) que se lanzará a mediados de 2014, cuando también se completará este libro de trabajo. Entretanto, todos los países que participan del proceso de evaluación de BIOFIN disponen de una hoja de cálculo de Excel para recopilar datos.



## Cómo usar los resultados del Libro de trabajo BIOFIN: Transformación de la trayectoria de desarrollo

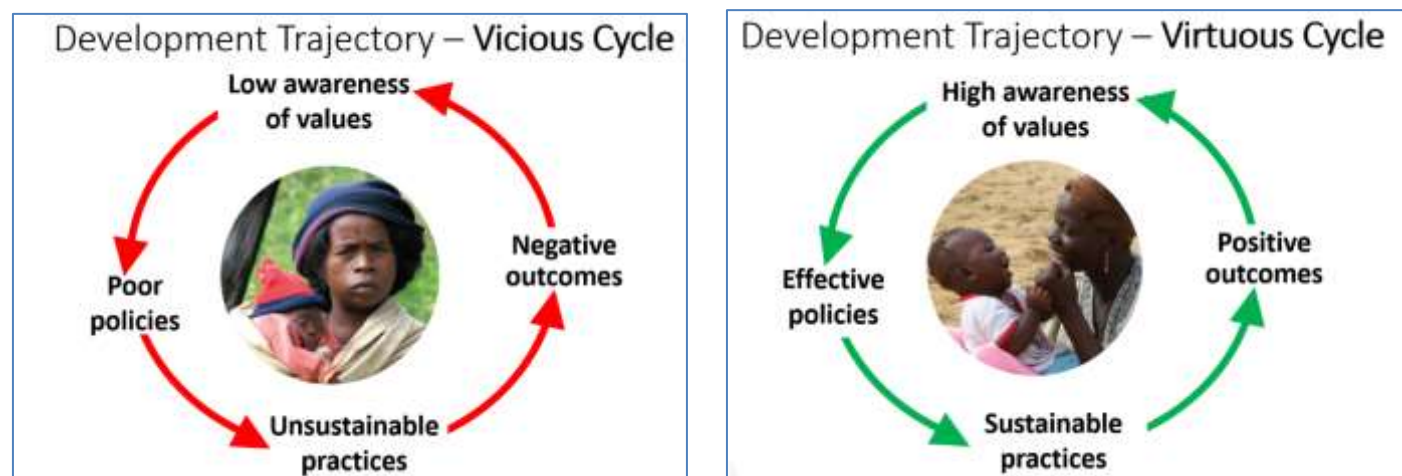
El Libro de trabajo BIOFIN está destinado a ayudar a los países a transformar el financiamiento de la biodiversidad nacional y, por ende, permitirles implementar de lleno sus NBSAP y alcanzar los Objetivos de biodiversidad de Aichi. Las NBSAP son más que un conjunto de planes de biodiversidad. Si se desarrollan e implementan de lleno, pueden ser un camino al desarrollo sustentable nacional y mundial, y un mecanismo que puede ayudar a transformar la trayectoria de desarrollo no sustentable (consulte el Recuadro 8).

### Recuadro 8: Transformación de la trayectoria de desarrollo: ciclos viciosos y virtuosos

En la figura a continuación, la trayectoria de desarrollo comienza con un conocimiento reducido del valor de la biodiversidad y los ecosistemas. Esto conduce a políticas que debilitan el valor de la biodiversidad y los ecosistemas, y favorecen la explotación no sustentable y a corto plazo en una gestión sustentable y una conservación a largo plazo. Estas políticas, a su vez, conducen a prácticas no sustentables, como por ejemplo la tala de bosques, la sobrepesca y el desarrollo costero no planificado. En consecuencia, los resultados son negativos para las comunidades humanas y naturales, como así también para la economía a largo plazo de los países, que provoca una devaluación aún mayor de la naturaleza. Este escenario puede describirse como un ciclo vicioso.

En un ciclo virtuoso, hay una mayor concientización del valor de la biodiversidad y de los ecosistemas, que conduce directamente a políticas efectivas que reflejan el valor de la naturaleza. Estas políticas efectivas generan prácticas sustentables, como las redes efectivas de áreas protegidas correctamente gestionadas, que mantienen los servicios de ecosistemas clave, las prácticas de gestión sustentables, que aseguran los beneficios a largo plazo y la integración de la biodiversidad, que reduce el impacto de los sectores de desarrollo económico. Estas prácticas, a su vez, producen resultados positivos tanto para la biodiversidad como para el bienestar humano, y aumentan la concientización de los valores de la biodiversidad y los ecosistemas.

NBSAP es la conexión clave a la que la concientización social y la planificación pueden transformarse en políticas y prácticas sectoriales y de biodiversidad nacional que, a su vez, inician, mantienen o revierten un ciclo vicioso o virtuoso. Un NBSAP efectivo puede ayudar a transformar un ciclo vicioso mediante un aumento del nivel de concientización social, una mejora de las políticas y prácticas, y la optimización de resultados para las personas y la biodiversidad. El financiamiento de la biodiversidad es el motor detrás del NBSAP: un NBSAP correctamente financiado tiene una probabilidad de éxito mucho mayor que aquel que no cuenta con un plan de movilización de recursos sólido y razonable. El objetivo de la iniciativa BIOFIN es brindar a las NBSAP la más alta probabilidad de éxito posible a fin de asegurar un ciclo de desarrollo virtuoso.



El objetivo del Libro de trabajo BIOFIN es el mismo: permitirles a los países asociados transformar la trayectoria de la biodiversidad, el financiamiento y el desarrollo, y lograr una opción sustentable para el futuro. Ese objetivo es independiente de la decisión de eliminar o suprimir los incentivos nocivos para el medioambiente; crear nuevos incentivos positivos; establecer mecanismos basados

en el mercado; aprovechar las nuevas fuentes de financiamiento privado; reducir los costos de las estrategias; volver a asignar los gastos del gobierno para convertir los gastos ineficientes en gastos más rentables; o sencillamente priorizar, obtener y utilizar de manera más eficiente la asistencia para el desarrollo oficial.

## PARTE I: Revisión de políticas, instituciones y gastos de biodiversidad

La Parte I del Libro de trabajo BIOFIN se centra en el contexto más amplio de los impulsores del cambio de la biodiversidad. Los tres libros de trabajo de la Parte I permiten a los planificadores lo siguiente: a) comprender las prácticas y políticas sectoriales que impulsan el cambio de la biodiversidad y el ecosistema; b) identificar y evaluar las instituciones específicas que dependen de la biodiversidad y los ecosistemas, y que los afectan; y c) calcular el alcance y la efectividad de los gastos actuales relacionados con la biodiversidad.

En la Parte I, hay tres libros de trabajo relacionados:

- **Libro de trabajo 1a: Políticas y prácticas impulsoras del cambio de la biodiversidad y el ecosistema**
  - Los recursos naturales y la integración de la biodiversidad emplean prácticas y políticas que contribuyen con tendencias positivas y negativas de la biodiversidad.
  - Prácticas y políticas de protección que contribuyen con tendencias positivas y negativas de la biodiversidad.
  - Prácticas y políticas de restitución que contribuyen con tendencias positivas y negativas de la biodiversidad.
  - Prácticas y políticas de uso compartido de beneficios y acceso que contribuyen con tendencias positivas y negativas de la biodiversidad.
  - Factores de entornos de políticas generales que inhiben y promueven la conservación de la biodiversidad, el uso sustentable y el intercambio equitativo de beneficios.
- **Libro de trabajo 1b: Revisión institucional**
  - Contribuciones en un escenario BAU y un escenario de inversión en biodiversidad, y responsabilidades.
  - Distribución actual y posible a futuro de los beneficios de la biodiversidad y las inversiones en biodiversidad.
  - Distribución actual y posible a futuro de los costos de la biodiversidad y las inversiones en biodiversidad.
  - Capacidades actuales y posibles a futuro relacionadas con la gestión de recursos financieros.
  - Roles y responsabilidades institucionales para la gestión de recursos financieros.
- **Libro de trabajo 1c: Tendencias y efectividad de gastos de biodiversidad públicos y privados**
  - Instantánea general del presupuesto y los gastos nacionales
  - Gastos básicos relacionados con la biodiversidad y revisión de la efectividad de los gastos.
  - Revisión de gastos de biodiversidad básicos realizada por importante grupo de estrategias.

# Libro de trabajo 1A: Políticas y prácticas impulsoras del cambio de la biodiversidad y el ecosistema

## INTRODUCCIÓN AL LIBRO DE TRABAJO 1A

El Libro de trabajo 1A identifica las prácticas específicas que dan como resultado tendencias positivas y negativas de la biodiversidad y los ecosistemas; identifica las fuerzas, políticas y factores de políticas más amplios que impulsan estas prácticas; y analiza el entorno de políticas general más amplio en el que se presentan estas prácticas y políticas.

Para completar el Libro de trabajo 1A, los planificadores ante todo deben tener presentes el estado y las tendencias más importantes de la biodiversidad y los ecosistemas, y el bienestar humano relacionado. Si los utilizan como base, pueden articular las prácticas y políticas específicas que contribuyen con tendencias de biodiversidad positivas y negativas e identificar dentro del entorno de políticas más amplio los factores clave que promueven o inhiben las prácticas y políticas sustentables relacionadas con la biodiversidad. Como resultado, los planificadores contarán con las herramientas necesarias para identificar los actores y las instituciones específicas responsables de estas prácticas y políticas como parte del Libro de trabajo 1B.

## PREGUNTAS Y TÉRMINOS CLAVE INCLUIDOS EN EL LIBRO DE TRABAJO 1A

El Libro de trabajo 1A incluye 5 secciones; cada una se centra en un área diferente de las prácticas y políticas de la biodiversidad:

**SECCIÓN 1: Integración de la biodiversidad y uso sustentable:** un análisis de las prácticas positivas y negativas de los sectores económicos clave; y las fuerzas del mercado, las políticas y los factores de políticas que contribuyen con esas prácticas.

Entre las **preguntas clave** de la sección 1, se incluyen:

- ¿Cuáles son los sectores económicos más importantes que impulsan cambios negativos y positivos en las tendencias y en el estado de la biodiversidad y el ecosistema?
- ¿Cuáles son las prácticas más importantes de estos sectores que originan tendencias positivas y negativas de la biodiversidad y el ecosistema?
- ¿Cuáles son las fuerzas del mercado, las políticas y los factores de políticas que contribuyen con cada una de estas prácticas sectoriales?

Entre los **términos clave**<sup>14</sup> de la Sección 1, se incluyen: *integración de la biodiversidad; uso sustentable; sectores de desarrollo económico; tendencias positivas y negativas de la biodiversidad y el ecosistema; prácticas sectoriales sustentables y no sustentables; factores del mercado contribuyentes; factores de políticas contribuyentes.*

La **orientación adicional** para la Sección 1 incluye lo siguiente:

- Recuadro de guía complementario 1: Lista de control de sectores de desarrollo para tener en cuenta
- Recuadro de guía complementario 2: Lista de control de los factores sociales, económicos y de políticas
- Recuadro de guía complementario 3: Lista de prácticas sustentables por sector<sup>15</sup>
- Recuadro de guía complementario 4: Elementos de una evaluación de impacto sectorial
- Recuadro de guía complementario 5: Marco del análisis de causas fundamentales

<sup>14</sup> Tenga en cuenta que, del apéndice G al M, se incluyen las definiciones de cada uno de los términos identificados, así como también orientación suplementaria.

<sup>15</sup> Tenga en cuenta que el Recuadro de guía complementario 3 incluye una serie de listas de control para mejores prácticas. Pueden ser útiles a los planificadores para identificar las mejores prácticas y las prácticas de extensión consideradas no sustentables.

**SECCIÓN 2: Protección:** análisis de las políticas y los factores de políticas que contribuyen con la protección efectiva e inefectiva de ecosistemas, especies y diversidad genética, incluida la protección *in situ* y *ex situ*.

**Preguntas clave** en la Sección 2:

- ¿Cuáles son las prácticas de protección de sitios y sistemas más importantes que impulsan las tendencias positivas y negativas de la biodiversidad y el ecosistema?
- ¿Cuáles son las políticas y los factores de políticas más importantes que contribuyen con estas prácticas de protección?

Entre los **términos clave** de la Sección 2, se incluyen: *protección; área protegida; protección ex situ; prácticas de protección inefectivas; prácticas de protección efectivas; áreas protegidas gestionadas por el gobierno; áreas protegidas conjuntamente gestionadas; áreas protegidas privadas; áreas protegidas de la comunidad; otras áreas conservadas; corredores y barreras; factores sociales, económicos y de políticas contribuyentes.*

**Guías adicionales** para la Sección 2:

- Recuadro de guía complementario 6: Lista de control de prácticas de protección efectivas

**SECCIÓN 3: Restitución:** análisis de las políticas y los factores de políticas que contribuyen con la restitución efectiva e inefectiva de ecosistemas y hábitats.

**Preguntas clave** en la Sección 3:

- ¿Cuáles son las prácticas de restitución de tierras y aguas gubernamentales, privadas y comunitarias más importantes que impulsan las tendencias positivas y negativas de la biodiversidad y el ecosistema?
- ¿Cuáles son las políticas y los factores de políticas más importantes que contribuyen con estas prácticas de restitución?

Entre los **términos clave** de la Sección 3, se incluyen: *restitución; prácticas de restitución inefectivas; aguas y tierras pertenecientes al gobierno; tierras y aguas de propiedad privada; tierras y aguas pertenecientes a la comunidad; prácticas de restitución efectivas; evaluación de la restitución.*

**Guías adicionales** para la Sección 3:

- Recuadro de guía complementario 7: Lista de control de mejores prácticas de restitución

**SECCIÓN 4: Uso compartido de beneficios y acceso:** análisis de las políticas y los factores de políticas que contribuyen con el uso compartido de beneficios y con el acceso (efectivos e inefectivos) a partir del uso de recursos genéticos.

**Preguntas clave** en la Sección 4:

- ¿Cuáles son las prácticas de ABS más importantes que impulsan tanto las tendencias positivas y negativas de la biodiversidad y el ecosistema, como el uso compartido no equitativo de los beneficios?
- ¿Cuáles son las políticas y los factores de políticas más importantes que contribuyen con estas prácticas de ABS?

Entre los **términos clave** de la Sección 4, se incluyen: *uso compartido de beneficios y acceso (ABS); prácticas de ABS inefectivas; prácticas de ABS efectivas.*

**Guías adicionales** para la Sección 4:

- Recuadro de guía complementario 8: Lista de control de las mejores prácticas de ABS

**SECCIÓN 5: Análisis general de políticas:** análisis amplio de las políticas relacionadas con la biodiversidad y del entorno de políticas.

Entre las **preguntas clave** de la Sección 5, se incluyen:

- ¿Cuáles son los factores del entorno de políticas más general que inhiben y promueven la conservación de la biodiversidad, el uso sustentable y el uso compartido equitativo de beneficios?

Entre los **términos clave** de la Sección 5, se incluyen: *entorno de políticas más general; revisión del entorno de políticas.*

**Guías adicionales** para la Sección 5:

- Recuadro de guía complementario 9: Lista de control para una revisión del ambiente de políticas más amplias

| LIBRO DE TRABAJO 1A: Políticas y prácticas impulsoras del cambio de la biodiversidad y el ecosistema |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|
| SECCIÓN 1: INTEGRACIÓN DE LA BIODIVERSIDAD Y USO SUSTENTABLE                                         | Prácticas sectoriales, fuerzas del mercado, políticas y factores de políticas que contribuyen con las tendencias y el estado <b>NEGATIVOS</b> de la biodiversidad y el ecosistema |                                                                       | Prácticas sectoriales, fuerzas del mercado, políticas y factores de políticas que contribuyen con las tendencias y el estado <b>POSITIVOS</b> de la biodiversidad y el ecosistema |                                                                       |
|                                                                                                      | Prácticas sectoriales que originan un estado <i>negativo</i> de la biodiversidad y el ecosistema                                                                                  | Fuerzas del mercado, políticas y factores de políticas contribuyentes | Prácticas sectoriales que originan un estado <i>positivo</i> de la biodiversidad y el ecosistema                                                                                  | Fuerzas del mercado, políticas y factores de políticas contribuyentes |
| Sector 1                                                                                             |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Sector 2                                                                                             |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Sector 3                                                                                             |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Sector 4                                                                                             |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Sector 5                                                                                             |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Sector 6                                                                                             |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Sector 7                                                                                             |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Supuestos y fuentes de datos                                                                         |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| SECCIÓN 2: PROTECCIÓN                                                                                | Políticas y factores de políticas que contribuyen con la protección <b>INEFECTIVA</b> de las especies y el ecosistema                                                             |                                                                       | Políticas y factores de políticas que contribuyen con la protección <b>EFFECTIVA</b> de las especies y el ecosistema                                                              |                                                                       |
|                                                                                                      | Prácticas de protección <i>inefectivas</i> de sitios y sistemas                                                                                                                   | Políticas y factores de políticas contribuyentes                      | Prácticas de protección <i>efectivas</i> de sitios y sistemas                                                                                                                     | Políticas y factores de políticas contribuyentes                      |
| Áreas protegidas gestionadas por el gobierno y de forma conjunta                                     |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Áreas protegidas privadas                                                                            |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Áreas protegidas de la comunidad y otras áreas conservadas                                           |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Corredores y barreras                                                                                |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Protección ex situ                                                                                   |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Otra protección                                                                                      |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Supuestos y fuentes de datos                                                                         |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| SECCIÓN 3: RESTITUCIÓN                                                                               | Políticas y factores de políticas que promueven la restitución <b>INEFECTIVA</b> de las especies y el ecosistema                                                                  |                                                                       | Políticas y factores de políticas que promueven la restitución <b>EFFECTIVA</b> de las especies y el ecosistema                                                                   |                                                                       |
|                                                                                                      | Prácticas de restitución <i>inefectivas</i>                                                                                                                                       | Políticas y factores de políticas contribuyentes                      | Prácticas de restitución <i>efectivas</i>                                                                                                                                         | Políticas y factores de políticas contribuyentes                      |
| En tierras del gobierno                                                                              |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| En tierras privadas                                                                                  |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| En tierras de la comunidad                                                                           |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| Supuestos y fuentes de datos                                                                         |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |                                                                                                                                                                                   |                                                                       |
| SECCIÓN 4: USO COMPARTIDO DE                                                                         | Políticas y factores de políticas que promueven las prácticas de ABS <b>INEFECTIVAS</b>                                                                                           |                                                                       | Políticas y factores de políticas que promueven las prácticas de ABS <b>EFFECTIVAS</b>                                                                                            |                                                                       |

| BENEFICIOS Y ACCESO (ABS)                           | Prácticas de ABS<br><i>inefectivas</i>                                                                                                                                         | Políticas y factores de<br>políticas contribuyentes | Prácticas de ABS<br><i>efectivas</i>                                                                                                                                          | Políticas y factores de<br>políticas contribuyentes |
|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|
| Uso compartido de<br>beneficios y acceso            |                                                                                                                                                                                |                                                     |                                                                                                                                                                               |                                                     |
| Supuestos y fuentes de<br>datos                     |                                                                                                                                                                                |                                                     |                                                                                                                                                                               |                                                     |
| <b>SECCIÓN 5: ANÁLISIS<br/>GENERAL DE POLÍTICAS</b> | Factores del entorno de políticas más general que<br><b>INHIBEN</b> la conservación de la biodiversidad, el uso<br>sustentable y el uso compartido equitativo de<br>beneficios |                                                     | Factores del entorno de políticas más general que<br><b>PROMUEVEN</b> la conservación de la biodiversidad, el uso<br>sustentable y el uso compartido equitativo de beneficios |                                                     |
| Factores del entorno de<br>políticas más general    |                                                                                                                                                                                |                                                     |                                                                                                                                                                               |                                                     |
| Supuestos y fuentes de<br>datos                     |                                                                                                                                                                                |                                                     |                                                                                                                                                                               |                                                     |

## CÓMO COMPLETAR EL LIBRO DE TRABAJO 1A

Para completar el Libro de trabajo 1a, los planificadores pueden considerar diversos niveles de profundidad y resolución. Cada nivel puede exigir diferentes escalas de tiempo del equipo, de recursos financieros, de disponibilidad de datos y de realización de evaluaciones anteriores. El cuadro a continuación ofrece algunas sugerencias de resoluciones aproximadas, medias y precisas para responder cada pregunta.

|                                                                                                           | Nivel 1: Resolución gruesa                                                                                                                                                                                                       | Nivel 2: Resolución media                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Nivel 3: Resolución fina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SECCIÓN 1:</b><br>Políticas y prácticas de integración y uso sustentable impulsoras del cambio         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar los sectores clave, las prácticas sectoriales, los impactos en la biodiversidad y los factores contribuyentes mediante revisiones de pares en el comité directivo.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar los sectores clave, las prácticas sectoriales, los impactos en la biodiversidad y los factores contribuyentes mediante revisiones de pares en el comité directivo, con el aporte de datos de una evaluación de impacto sectorial<sup>16</sup> y de análisis de causas.<sup>17</sup></li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar los sectores clave, las prácticas sectoriales y los impactos en la biodiversidad mediante una evaluación de impacto sectorial e identificar los factores contribuyentes mediante un análisis de causas. Llegar a un consenso mediante revisiones de pares en el comité directivo.</li> </ul>                                     |
| <b>SECCIÓN 2:</b><br>Prácticas y políticas de protección impulsoras del cambio                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar las prácticas de protección clave y los factores contribuyentes mediante revisiones de pares en el comité directivo.</li> </ul>                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar las prácticas de protección clave y los factores contribuyentes mediante revisiones de pares en el comité directivo sobre la base de datos de evaluaciones anteriores de la protección y de análisis de causas.</li> </ul>                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar las prácticas de protección clave mediante la realización (o actualización) de evaluaciones de brechas, capacidad y efectividad en la gestión de áreas protegidas e identificar los factores contribuyentes mediante un análisis de causas. Llegar a un consenso mediante revisiones de pares en el comité directivo.</li> </ul> |
| <b>SECCIÓN 3:</b><br>Prácticas y políticas de restitución impulsoras del cambio                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar las prácticas de restitución clave y los factores contribuyentes mediante revisiones de pares en el comité directivo.</li> </ul>                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar las prácticas de restitución clave y los factores contribuyentes mediante revisiones de pares en el comité directivo en base a datos de evaluaciones anteriores de la restitución y de análisis de causas.</li> </ul>                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar las prácticas de restitución mediante una evaluación de restitución explícita en torno al espacio e identificar los factores contribuyentes mediante un análisis de causas. Llegar a un consenso mediante revisiones de pares en el comité directivo.</li> </ul>                                                                 |
| <b>SECCIÓN 4:</b><br>Prácticas y políticas de uso compartido de beneficios y acceso impulsoras del cambio | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar las prácticas de uso compartido de beneficios y acceso clave y los factores contribuyentes mediante revisiones de pares en el comité directivo.</li> </ul>                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar las prácticas relacionadas con ABS y los factores contribuyentes mediante revisiones de pares en el comité directivo en base a datos de evaluaciones anteriores de ABS.</li> </ul>                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar las prácticas relacionadas con ABS y los factores contribuyentes mediante una revisión detallada de ABS. Llegar a un consenso mediante revisiones de pares en el comité directivo.</li> </ul>                                                                                                                                    |
| <b>SECCIÓN 5:</b><br>Entorno general de políticas                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar los factores del entorno de políticas clave mediante revisiones de pares en el comité directivo.</li> </ul>                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar los factores del entorno de políticas clave mediante revisiones de pares en el comité directivo sobre la base de revisiones</li> </ul>                                                                                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar los factores del entorno de políticas clave mediante una revisión detallada del entorno de políticas. Llegar a un consenso mediante revisiones de pares en el</li> </ul>                                                                                                                                                         |

<sup>16</sup> Consulte el Recuadro de guía complementario 4 si desea obtener más información sobre una evaluación de impacto sectorial.

<sup>17</sup> Consulte el Recuadro de guía complementario 5 si desea obtener más información sobre análisis de causas.



|  |  |                                      |                   |
|--|--|--------------------------------------|-------------------|
|  |  | anteriores del entorno de políticas. | comité directivo. |
|--|--|--------------------------------------|-------------------|

## CÓMO USAR LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 1A

Los datos de este Libro de trabajo proporcionan la base para definir las prácticas y políticas sectoriales y de biodiversidad clave que, a su vez, proporcionan la base para identificar los actores y las instituciones clave en el Libro de trabajo 1B. Permiten, además, identificar los gastos de biodiversidad para esos actores e instituciones en el Libro de trabajo 1C. La 5.<sup>a</sup> sección de este libro de trabajo también ayuda a los planificadores a identificar algunas de las cuestiones de políticas más generales que deben abordarse a fin de posibilitar la implementación efectiva de estrategias de biodiversidad en una NBSAP y en un plan de movilización de recursos. Estas cuestiones también pueden tener implicaciones de costos para el Libro de trabajo 2A.

Tras completar el Libro de trabajo 1A, los planificadores podrán identificar un conjunto de recomendaciones para mejorar las prácticas y políticas relacionadas con la biodiversidad. Estas prácticas y políticas bien pueden ser una de las formas más rentables de reducir la pérdida de biodiversidad. Los planificadores también podrán resumir sucintamente los impulsores clave del cambio de la biodiversidad en su país. Esos impulsores son el punto de partida del Libro de trabajo 1B.

## RECOMENDACIONES PARA PRESENTAR INFORMES SOBRE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 1A

A continuación se incluyen recomendaciones para la creación de informes destinadas a los planificadores que implementan el Libro de trabajo BIOFIN como parte de la Iniciativa BIOFIN:

- **Tendencias y estado de la biodiversidad:** Se alienta enfáticamente a los planificadores a incluir una sección en el informe de BIOFIN que resuma las tendencias y el estado clave de la biodiversidad en base a la NBSAP revisada o al 4.<sup>º</sup> o 5.<sup>º</sup> informe nacional. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 5 páginas, aproximadamente.
- **Impulsores del cambio en la integración de la biodiversidad y en el uso sustentable:** En esta sección, se debe incluir una descripción de las prácticas sectoriales *específicas* que originan las tendencias y el estado negativos y positivos de la biodiversidad. Idealmente, debe incluirse además una descripción de las tendencias específicas de la biodiversidad y los ecosistemas que se originan a partir de esas prácticas. En esta sección, deben describirse además las fuerzas del mercado, las políticas y los factores de políticas que contribuyen con cada práctica de integración de la biodiversidad y de uso sustentable. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 5 páginas, aproximadamente.
- **Impulsores del cambio en la protección:** En esta sección, debe incluirse una descripción de las prácticas de protección específicas de sitios y sistemas que originan un estado positivo y negativo de la biodiversidad y el ecosistema. Idealmente, debe incluirse además una descripción de las tendencias específicas que se originan a partir de esas prácticas de protección. En esta sección, también deben describirse las políticas y los factores de políticas que contribuyen con cada práctica de protección. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 5 páginas, aproximadamente.
- **Impulsores del cambio en la restitución:** En esta sección, debe incluirse una descripción de las prácticas de restitución que originan un estado positivo y negativo de la biodiversidad. Idealmente, debe incluirse además una descripción de las tendencias de biodiversidad específicas que se originan a partir de esas prácticas de restitución. En esta sección, también deben describirse las políticas y los factores de políticas que contribuyen con cada práctica de restitución. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 5 páginas, aproximadamente.
- **Impulsores del cambio en el uso compartido de beneficios y en el acceso:** En esta sección, se debe incluir una descripción de las prácticas de ABS específicas que originan la biodiversidad negativa y positiva. Idealmente, debe incluirse además una descripción de las tendencias específicas de la biodiversidad y los ecosistemas que se originan a partir de esas prácticas de ABS. En esta sección, también deben describirse las políticas y los factores de políticas que contribuyen con cada práctica de ABS. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 5 páginas, aproximadamente.

- **Resumen de los impulsores del cambio y las recomendaciones clave:** En esta sección, tanto los impulsores clave del cambio en todas las prácticas y políticas antes mencionadas como las recomendaciones clave deben resumirse en una breve frase o término que vaya acompañado de una descripción. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 5 páginas, aproximadamente.
- **Análisis general de políticas:** En esta sección, debe incluirse una descripción de las fortalezas y debilidades del entorno de políticas más amplio, incluidos el cabildeo de grupos de interés, la voluntad política, la gobernanza, la coordinación intersectorial, la participación pública, la comprensión del valor de la naturaleza, la alineación interinstitucional con los objetivos nacionales y el uso de las oportunidades de financiamiento de la biodiversidad disponibles, entre otros. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 5 páginas, aproximadamente.

## Libro de trabajo 1B: Revisión institucional

### INTRODUCCIÓN AL LIBRO DE TRABAJO 1B

El Libro de trabajo 1B evalúa las relaciones entre a) la situación actual de los impulsores del cambio actuales; b) las nuevas estrategias proyectadas que surgen de esos impulsores del cambio; y c) los actores e instituciones que son responsables y dependen de esos impulsores y de las estrategias relacionadas, y que se ven afectados por ellos. Este libro de trabajo permite a los planificadores evaluar de forma sistemática quién es responsable de los impulsores clave del cambio de la biodiversidad y el ecosistema; de qué manera la distribución de costos y beneficios puede llegar a cambiar la situación actual por el nuevo estado proyectado en el que se implementen las nuevas estrategias; y cuáles son las capacidades y los acuerdos institucionales de los actores e instituciones clave responsables de la implementación financiera de esas nuevas estrategias.

Esta evaluación permite a los planificadores profundizar su entendimiento de las relaciones entre los actores clave y los impulsores del cambio identificados en el Libro de trabajo 1A e identificar los actores e instituciones financieros clave del Libro de trabajo 1C. A diferencia de los gastos de salud o educación, los gastos de biodiversidad no suelen ser muy precisos en una amplia variedad de instituciones y por lo general no se limitan a un solo conjunto de presupuestos o registros financieros. Por eso, este paso puede ayudar a los planificadores a poner en juego varios recursos para identificar los posibles actores e instituciones financieros. La revisión de capacidades es fundamental para que los planificadores puedan localizar con exactitud las áreas clave de desarrollo de capacidades a fin de mejorar la efectividad general de la planificación y ejecución financiera de los gastos de biodiversidad. Comprender el rol de las instituciones financieras puede ayudar a aclarar dónde se presentan problemas financieros y otras brechas de capacidad. Por último, mediante la identificación de la distribución de costos y beneficios de las estrategias, este libro de trabajo permite a los planificadores reconocer la viabilidad de los diferentes mecanismos financieros en los Libros de trabajo 3A y 3B.

### PREGUNTAS Y TÉRMINOS CLAVE INCLUIDOS EN EL LIBRO DE TRABAJO 1B

El Libro de trabajo 1B incluye 5 secciones; cada una está orientada a un aspecto diferente de los actores e instituciones clave:

**SECCIÓN 1: Impactos y dependencias de la biodiversidad y los ecosistemas:** análisis que explica de qué manera los actores y las instituciones influyen en los impulsores clave y las nuevas estrategias de biodiversidad y, al mismo tiempo, dependen de ellos, para abordar esos impulsores.

**Preguntas clave** en la Sección 1:

- De acuerdo con cada impulsor clave identificado en el Libro de trabajo 1A, ¿cuáles son los actores e instituciones que actualmente son responsables de los impulsores clave del cambio o que dependen del estado de la biodiversidad y los ecosistemas en la situación proyectada?

- De acuerdo con cada impulsor clave identificado en el Libro de trabajo 1A, ¿cuáles son los actores e instituciones que actualmente son responsables de los impulsores clave del cambio o que dependen del estado de la biodiversidad y los ecosistemas en el estado de inversión en biodiversidad proyectado?

Entre los **términos clave** de la Sección 1, se incluyen: *actores e instituciones; impulsores clave del cambio; situación actual.*

**SECCIÓN 2: Distribución de beneficios actual y potencial:** análisis de los beneficiarios de la situación actual y de los posibles beneficiarios de las nuevas estrategias.

**Preguntas clave** en la Sección 2:

- ¿Cuáles son los actores e instituciones que actualmente se benefician del estado de la biodiversidad y los ecosistemas en la situación actual?
- ¿Cuáles son los actores e instituciones que posiblemente se beneficien de los cambios de la biodiversidad y el ecosistema a partir de la nueva estrategia?

Entre los **términos clave** de la Sección 2, se incluyen: *distribución de beneficios; beneficios de la situación actual; beneficios de la nueva estrategia.*

**SECCIÓN 3: Distribución de costos actual y potencial:** análisis de aquellos que pagan los costos actuales de la situación actual y de quiénes podrían pagar o pagarían los costos de la nueva estrategia.

**Preguntas clave** en la Sección 3:

- ¿Cuáles son los actores e instituciones que actualmente pagan los costos del estado de la biodiversidad y los ecosistemas en la situación actual?
- ¿Cuáles son los actores e instituciones que podrían pagar los costos de las nuevas estrategias de biodiversidad?

**Términos clave** utilizados en la Sección 3: *costos de la situación actual; costos de la estrategia; distribución de costos.*

**SECCIÓN 4: Roles y responsabilidades de los actores e instituciones financieros clave:** análisis de los roles y las responsabilidades de cada conjunto de actores e instituciones en lo que respecta al financiamiento de la biodiversidad.

**Preguntas clave** en la Sección 4:

- Para cada conjunto de actores e instituciones, ¿cuál es el rol y cuáles son las cuestiones clave para determinar los costos y presupuestos, y desembolsar y ejecutar recursos financieros?

Entre los **términos clave** de la Sección 4, se incluyen: *roles para determinar costos y presupuestos; roles para desembolsar recursos financieros; roles para ejecutar recursos financieros.*

**Guías adicionales** para la Sección 4:

- Recuadro de guía complementario 10: Tipos y ejemplos de actores financieros
- Recuadro 11 de orientación suplementaria: Ejemplo de acuerdos institucionales

**SECCIÓN 5: Identificación de capacidades para la implementación:** análisis de las capacidades financieras de los actores e instituciones responsables de implementar las estrategias clave que abordan los impulsores del cambio y una evaluación de las capacidades requeridas de actores e instituciones para implementar financieramente las nuevas estrategias relacionadas.

Entre las **preguntas clave** de la Sección 5, se incluyen:

- ¿Cuál es la capacidad de financiamiento actual de los actores e instituciones clave con relación a los impulsores del cambio existentes?
- ¿Cuál es la capacidad requerida de los actores e instituciones responsables para implementar financieramente cada nueva estrategia?

Entre los **términos clave** de la Sección 5, se incluyen: *responsable de la implementación; capacidades*.

**Guías adicionales** para la Sección 5:

- Recuadro 12 de orientación suplementaria: Lista de control de las capacidades que deben considerarse para las instituciones y los actores clave
- Recuadro de guía complementario 13: Lista de control de las capacidades que deben considerarse para realizar una revisión de la capacidad institucional

| LIBRO DE TRABAJO 1B: Revisión institucional                                                                |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| SECCIÓN 1: RESPONSABILIDADES ACTUALES Y POTENCIALES DE LOS ACTORES E INSTITUCIONES CLAVE                   |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| Impulsores clave del cambio                                                                                | Actores e instituciones que actualmente contribuyen con la situación actual, que generan un impacto o que son responsables o dependientes de esa situación | Explicación y supuestos                                                                                   | Nuevas estrategias relacionadas con los impulsores clave del cambio                  | Actores e instituciones que posiblemente contribuyan con el estado de inversión en biodiversidad proyectado, que generen un impacto, o que sean responsables o dependientes de ese estado | Explicación y supuestos                                          |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| SECCIÓN 2: DISTRIBUCIÓN DE BENEFICIOS ACTUAL Y POTENCIAL                                                   |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| Impulsores clave del cambio                                                                                | Actores e instituciones que actualmente se benefician del "statu quo"                                                                                      | Explicación y supuestos                                                                                   | Nuevas estrategias para abordar impulsores clave del cambio                          | Protagonistas e instituciones que probablemente obtengan beneficios a partir de las nuevas estrategias                                                                                    | Explicación y supuestos                                          |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| SECCIÓN 3: DISTRIBUCIÓN ACTUAL Y FUTURA POSIBLE DE LOS COSTOS                                              |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| Impulsores clave del cambio                                                                                | Protagonistas e instituciones que pagan los costos del "statu quo" en la actualidad                                                                        | Explicación y supuestos                                                                                   | Nuevas estrategias para abordar impulsores clave del cambio                          | Protagonistas e instituciones que podrían pagar los costos de las nuevas estrategias                                                                                                      | Explicación y supuestos                                          |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| SECCIÓN 4: PAPELES Y RESPONSABILIDADES DE LAS INSTITUCIONES, Y PROBLEMÁTICAS CLAVE <sup>18</sup>           |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| Protagonistas e instituciones clave involucradas en recursos financieros relacionados con la biodiversidad |                                                                                                                                                            | Papel y problemas clave en la definición de prioridades nacionales y asignaciones presupuestarias amplias | Papel y problemas clave en la determinación de los costos y los presupuestos anuales | Papel y problemas clave en el acceso y la erogación de recursos financieros                                                                                                               | Papel y problemas clave en los gastos financieros y los informes |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| Explicaciones y supuestos:                                                                                 |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| SECCIÓN 5: CAPACIDADES FINANCIERAS PRESENTES Y FUTURAS PARA LA IMPLEMENTACIÓN                              |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| Protagonistas e instituciones clave                                                                        | La capacidad financiera actual necesita protagonistas e instituciones                                                                                      | Explicación y supuestos                                                                                   | Nuevas estrategias para abordar impulsores clave del cambio                          | La capacidad financiera de protagonistas e instituciones responsables implementará nuevas                                                                                                 | Explicación y supuestos                                          |
|                                                                                                            |                                                                                                                                                            |                                                                                                           |                                                                                      |                                                                                                                                                                                           |                                                                  |

<sup>18</sup> La Sección 4 debe entregarse junto con una ilustración gráfica y una descripción de las disposiciones institucionales en los flujos financieros fundamentales.

|  | responsables |  |  | estrategias |  |
|--|--------------|--|--|-------------|--|
|  |              |  |  |             |  |
|  |              |  |  |             |  |
|  |              |  |  |             |  |
|  |              |  |  |             |  |
|  |              |  |  |             |  |
|  |              |  |  |             |  |

## CÓMO COMPLETAR EL LIBRO DE TRABAJO 1B

Al completar esta sección, los planificadores pueden considerar los distintos niveles de resolución, cada uno de los cuales puede depender de los distintos niveles de tiempo del personal, de los recursos financieros, de la disponibilidad de los datos y del grado de finalización de las evaluaciones previas. La tabla a continuación ofrece algunas sugerencias para la resolución baja, media y alta en la respuesta a cada pregunta.

|                                                                                                                                                           | Nivel 1: Resolución gruesa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Nivel 2: Resolución media                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Nivel 3: Resolución fina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SECCIÓN 1:</b><br>Contribuciones presentes y futuras posibles a impactos y dependencias de protagonistas clave, y las responsabilidades para con ellos | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar una lista limitada y enfocada de protagonistas e instituciones clave, y evaluar responsabilidades, dependencias y contribuciones hacia las nuevas estrategias basadas en los debates del comité de dirección</li> </ul>                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar una lista de instituciones y protagonistas sobre la base de los debates del comité de dirección, complementada por otras revisiones institucionales; descifrar las responsabilidades, dependencias y contribuciones hacia nuevas estrategias en función de la mejor información disponible</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Llevar a cabo o actualizar una revisión institucional que identifique una lista completa de instituciones clave en todos los sectores importantes; realizar un análisis exhaustivo de las responsabilidades, dependencias y contribuciones hacia posibles nuevas estrategias</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                               |
| <b>SECCIÓN 2 Y 3:</b><br>Distribución actual y futura posible de los costos y beneficios                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar protagonistas e instituciones que reciban beneficios del "statu quo" sobre la base de los debates del comité de dirección</li> <li>Identificar protagonistas e instituciones que pagan costos directos en la actualidad, y que los pagarían en un futuro, según el "statu quo" y la situación futura sobre la base de los debates del comité de dirección</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar protagonistas e instituciones que reciben los beneficios del "statu quo" sobre la base de los debates del comité de dirección, complementados por estudios actuales sobre la distribución de los costos y beneficios</li> <li>Identificar protagonistas e instituciones que pagan costos directos y un grupo selecto de costos indirectos, y que los pagarían en un futuro (por ej., costos de seguro más altos, mayor riesgo y vulnerabilidad, erosión), sobre la base de los debates del comité de dirección y complementados por los mejores datos disponibles</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Llevar a cabo o actualizar una revisión exhaustiva de la distribución de los beneficios, tanto para el "statu quo" actual como para las situaciones de biodiversidad futuras</li> <li>Llevar a cabo o actualizar una revisión exhaustiva de los costos presentes y posibles, incluido el espectro completo de costos directos e indirectos asociados a los cambios y la inacción de políticas</li> <li>Realizar una evaluación integral de los costos y beneficios ecológicos<sup>19</sup> del "statu quo" actual y de la situación futura</li> </ul> |
| <b>SECCIÓN 4:</b> Papeles y responsabilidades institucionales, además de problemáticas clave                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar papeles, responsabilidades y problemáticas clave a través de debates del comité de dirección</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar papeles, responsabilidades y problemáticas clave a través de debates del comité de dirección, complementados por</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Realizar una evaluación exhaustiva de problemáticas clave relacionadas con los papeles y las responsabilidades institucionales</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |

<sup>19</sup> Véase el Apéndice F para conocer una explicación de la relación entre las metodologías de valuación y BIOFIN.

|                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                          |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| en la creación de presupuestos, desembolsos y el gasto de fondos                        |                                                                                                                                                                                                                        | datos existentes y evaluaciones sobre las disposiciones institucionales y los problemas financieros clave                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                          |
| <b>SECCIÓN 5:</b><br>Capacidades financieras presentes y futuras para la implementación | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar la capacidad financiera y las necesidades de capacidad de los protagonistas y las instituciones responsables a través de debates del comité de dirección</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar la capacidad financiera y las necesidades de capacidad de los protagonistas y las instituciones responsables a través de debates del comité de dirección y debates informales con accionistas, complementados, además, por los hallazgos de las evaluaciones de la capacidad actual</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Llevar a cabo una evaluación exhaustiva de la capacidad y de las necesidades de capacidad<sup>20</sup></li> </ul> |

<sup>20</sup> Se incluye una lista de control de las capacidades clave requeridas para implementar el Libro de trabajo BIOFIN en el Cuadro de guía complementario 12; además, se incluye una lista de control de las capacidades para incorporar en una revisión de capacidades institucionales en el Cuadro de guía complementario 13.

## USO DE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 1B

Los datos en el Libro de trabajo 1B proporcionan la base para la identificación de los protagonistas y las instituciones clave responsables de los servicios de biodiversidad y ecosistema y que, a su vez, recibirán los beneficios de ellos y pagarán sus costos. El Libro de trabajo 1B incluye una dimensión temporal que observa el "statu quo" actual así como la situación futura proyectada conforme a las nuevas estrategias de la Estrategia de Biodiversidad y Plan de Acción Nacional (NBSAP). Desde la perspectiva del "statu quo" y de la situación futura proyectada, este libro de trabajo explora las responsabilidades, los costos, los beneficios y las capacidades correspondientes a cada conjunto de protagonistas e instituciones; un análisis que puede servir para que los planificadores identifiquen posibles protagonistas financieros en los Libros de trabajo 3A y 3B, identifiquen otros costos del fortalecimiento de capacidades e identifiquen posibles estrategias y audiencias objetivo para exponer el caso de mayores inversiones en la biodiversidad.

Tras finalizar el Libro de trabajo 1B, los planificadores pueden identificar un conjunto de problemas institucionales y recomendaciones en función de los resultados del ejercicio del Libro de trabajo. En particular, los planificadores pueden identificar a) los protagonistas e instituciones que están en una situación más crítica para las finanzas de la biodiversidad; b) las capacidades más fundamentales para abordar; y c) los problemas institucionales y las disposiciones necesarias para abordar.

## RECOMENDACIONES PARA LA CREACIÓN DE INFORMES SOBRE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 1B

A continuación se incluyen recomendaciones para la creación de informes destinadas a los planificadores que implementan el Libro de trabajo BIOFIN como parte de la Iniciativa BIOFIN:

- **Relación entre impulsores del cambio y protagonistas e instituciones clave relacionados:** en esta sección, se debe incluir una descripción resumida de los protagonistas y las instituciones que están relacionadas o son responsables de cada uno de los impulsores de cambio identificados en el Libro de trabajo 1A. Esta sección también debe incluir una descripción de los protagonistas y las instituciones que colaboran y que son responsables del "statu quo" y de las estrategias futuras. La extensión estimada de esta sección es de aproximadamente 2 a 3 páginas.
- **Distribución actual y posible de los beneficios:** en esta sección, se debe incluir una descripción de los protagonistas y las instituciones que reciben actualmente los beneficios de los impulsores del cambio determinantes del "statu quo" presente. A este análisis le debe seguir una descripción de las estrategias de la NBSAP relevantes y prioritarias, así como también una descripción de los protagonistas y las instituciones que probablemente reciben los beneficios de cada una de estas estrategias. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 5 páginas, aproximadamente.
- **Distribución actual y posible de los costos:** en esta sección, se debe incluir una descripción de los protagonistas y las instituciones que, en el presente, pagan los costos, directos e indirectos, del "statu quo" actual, así como también una proyección de la distribución de los costos conforme a la situación futura de las estrategias de la NBSAP implementadas. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 5 páginas, aproximadamente.
- **Papeles y disposiciones institucionales:** en esta sección, se debe incluir una descripción de los papeles y las responsabilidades de las instituciones para la determinación de las prioridades nacionales, la definición de los presupuestos anuales y el desembolso y gasto de los recursos financieros. Esta sección también debe incluir un gráfico y una descripción de las disposiciones institucionales entre las instituciones responsables de las finanzas relacionadas con la biodiversidad, además de los gastos. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 4 páginas, aproximadamente.
- **Capacidades y necesidades de capacidad:** en esta sección, se debe incluir un resumen de las capacidades clave necesarias para cada uno de los protagonistas clave, así como sus implicancias financieras. La extensión estimada de esta sección es de 2 a 3 páginas, aproximadamente.



- **Problemas clave y recomendaciones:** en esta sección, se debe incluir un resumen de los principales problemas que afectan la gestión de recursos financieros de los protagonistas e instituciones clave, en el "statu quo" presente y en las situaciones futuras con las estrategias y acciones de la NBSAP propuestas. Cada uno de estos problemas debe estar acompañado de un breve grupo de recomendaciones, tales como prioridades para mejorar las disposiciones institucionales, así como de las capacidades financieras prioritarias requeridas para las nuevas estrategias. La extensión estimada de esta sección es de aproximadamente 2 a 3 páginas.

## Libro de trabajo 1C: Revisión de gastos públicos y privados para biodiversidad

### INTRODUCCIÓN AL LIBRO DE TRABAJO 1C

El Libro de trabajo 1C proporciona una descripción general de los flujos financieros para los gastos relacionados con la biodiversidad mediante un análisis del nivel de gastos nacionales, públicos y privados, destinados a problemas relacionados con la biodiversidad. Este libro de trabajo permite a los planificadores no solo comprender el alcance de los gastos en biodiversidad, además de crear una referencia futura proyectada de la financiación, sino también medir la efectividad de los gastos clave, así como también comprender el impacto de los gastos negativos y la efectividad y eficacia de los costos generales.

Al completar el Libro de trabajo 1C, los planificadores crean una referencia en función de la cual pueden determinar la brecha financiera sobre la base de los costos de las NBSAP determinados en los Libros de trabajo 2A y 2B. A su vez, esta brecha determina el alcance de los esfuerzos de movilización de recursos requeridos en los Libros de trabajo 3A y 3B.

### PREGUNTAS Y TÉRMINOS CLAVE INCLUIDOS EN EL LIBRO DE TRABAJO 1C

**SECCIÓN 1: Instantánea de presupuesto y gastos nacionales generales:** un análisis del presupuesto total del gobierno, gastos del presupuesto, préstamos y subsidios extranjeros y producto interno bruto, a partir del año 2006 como mínimo.

**Preguntas clave** en la Sección 1:

- ¿Cuál ha sido el presupuesto anual total del gobierno desde el año 2006<sup>21</sup>?
- ¿Cuál ha sido el gasto total anual del gobierno desde el año 2006?
- ¿Cuál ha sido el producto bruto interno anual desde el año 2006?

**Términos clave** incluidos en la Sección 1: *presupuesto total del gobierno, gasto del gobierno, producto bruto interno*

**SECCIÓN 2: Gastos de referencia relacionados con la biodiversidad y revisión de gastos:** un análisis del rango completo de agencias públicas y privadas, protagonistas, instituciones e inversores que financian acciones relacionadas con la biodiversidad (extraídas en parte del Libro de trabajo 1B), así como un análisis de presupuestos, gastos, efectividad y gastos negativos.

**Preguntas clave** en la Sección 2:

- ¿Quiénes son los protagonistas, agentes, instituciones e inversores de finanzas para la biodiversidad clave (en función de los resultados del Libro de trabajo 1B)?
- ¿Cuáles son las divisiones, compañías o departamentos específicos dentro de cada protagonista de finanzas?
- ¿Cuál es el presupuesto total relacionado con la biodiversidad desde el año 2006 de cada protagonista de finanzas?
- ¿Cuál es el gasto total real desde el año 2006 de cada protagonista de finanzas?
- ¿Cuál es el gasto total real en biodiversidad desde el año 2006 de cada protagonista de finanzas?

<sup>21</sup> Tenga en cuenta que el marco de CBD para la creación de informes sobre la movilización de recursos (CBD 2012a) requiere un análisis de 2006 a 2010. Se alienta a los planificadores involucrados en la Iniciativa BIOFIN a ampliar estas fechas aún más para tener el conjunto de datos más firme posible.

- ¿Cuál es la efectividad de los gastos relacionados con la biodiversidad desde el año 2006?
- ¿Cuáles han sido los gastos negativos en biodiversidad más significativos desde el año 2006 de cada protagonista?

**Términos clave** incluidos en la Sección 2: *acciones relacionadas con la biodiversidad; protagonistas, agentes e inversores financieros; códigos de costo, centros de costos y partidas; efectividad de los gastos relacionados con la biodiversidad; gastos negativos en biodiversidad*

**Guías adicionales** para la Sección 2:

- Recuadro de guía complementario 14: Orientación sobre la identificación de relevancia y efectividad de los gastos relacionados con la biodiversidad
- Recuadro de guía complementario 15: Ejemplos de relevancia clasificada para gastos climáticos
- Recuadro de guía complementario 16: Ejemplo de gastos en biodiversidad negativos
- Recuadro de guía complementario 17: Ejemplos de gastos relacionados con la biodiversidad
- Recuadro de guía complementario 18: Pasos de una revisión de gastos nacional
- Cuadro de guía complementario 19: Problemas implicados en la conversión de divisa

**SECCIÓN 3: Revisión de gastos en biodiversidad de referencia efectuada por grupos de estrategias:** un análisis de los gastos totales relacionados con la biodiversidad filtrado por grupo de estrategias principales.

**Preguntas clave** en la Sección 3:

- ¿Cuál es el origen de los fondos para cada protagonista financiero, así como el desglose de los gastos en biodiversidad dedicados a cada estrategia principal de la NBSAP?

**Términos clave** incluidos en la Sección 3: *origen de los fondos; gastos totales en biodiversidad*

**SECCIÓN 4: Referencia de futura financiación estimada conforme a una situación "rutinaria":** un análisis de la financiación estimada proyectada en el futuro en función de un conjunto de supuestos "rutinarios" acerca de futuros flujos de financiación.

**Preguntas clave** en la Sección 4:

- ¿Cuáles son los probables presupuestos y gastos anuales, agrupados por las principales estrategias de biodiversidad, hasta el año 2020, conforme a una situación financiera de referencia rutinaria?

**Términos clave** incluidos en la Sección 4: *situación financiera de referencia rutinaria*

# LIBRO DE TRABAJO 1C: Gastos públicos y privados en biodiversidad, y estado y tendencias de la efectividad

## SECCIÓN 1: INSTANTÁNEA DEL PRESUPUESTO Y GASTOS NACIONALES GENERALES

|                                | 2006 | 2007 | 2008 | 2009 | 2010 | 2011 | 2012 | 2013 |
|--------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| Presupuesto total del gobierno |      |      |      |      |      |      |      |      |
| Gastos totales del gobierno    |      |      |      |      |      |      |      |      |
| Producto Bruto Interno         |      |      |      |      |      |      |      |      |

## SECCIÓN 2: GASTOS DE REFERENCIA RELACIONADOS CON LA BIODIVERSIDAD Y REVISIÓN DE EFECTIVIDAD DE LOS GASTOS

| AGENCIAS PÚBLICAS Y PRIVADAS, PROTAGONISTAS, INSTITUCIONES E INVERSORES QUE FINANCIAN ACCIONES RELACIONADAS CON LA BIODIVERSIDAD (Del Libro de trabajo 1b) | Sector o agencia general | División, departamento o compañía específica | Presupuesto total en 1 a 6 años | Presupuesto total relacionado con la biodiversidad en 1 a 6 años | Gastos totales reales en 1 a 6 años | Gastos totales reales en biodiversidad en 1 a 6 años | Efectividad de los gastos relacionados con la biodiversidad | Gastos negativos en biodiversidad |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|----------------------------------------------|---------------------------------|------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| • Institución/protagonista 1                                                                                                                               |                          |                                              |                                 |                                                                  |                                     |                                                      |                                                             |                                   |
| • Institución/protagonista 2                                                                                                                               |                          |                                              |                                 |                                                                  |                                     |                                                      |                                                             |                                   |
| • Institución/protagonista 3                                                                                                                               |                          |                                              |                                 |                                                                  |                                     |                                                      |                                                             |                                   |
| • Institución/protagonista 4                                                                                                                               |                          |                                              |                                 |                                                                  |                                     |                                                      |                                                             |                                   |
| • Institución/protagonista 5                                                                                                                               |                          |                                              |                                 |                                                                  |                                     |                                                      |                                                             |                                   |
| • Institución/protagonista 6                                                                                                                               |                          |                                              |                                 |                                                                  |                                     |                                                      |                                                             |                                   |
| • Institución/protagonista 7                                                                                                                               |                          |                                              |                                 |                                                                  |                                     |                                                      |                                                             |                                   |
| • Institución/protagonista 8                                                                                                                               |                          |                                              |                                 |                                                                  |                                     |                                                      |                                                             |                                   |
| Supuestos y fuentes de datos                                                                                                                               |                          |                                              |                                 |                                                                  |                                     |                                                      |                                                             |                                   |
| <b>TOTALES</b>                                                                                                                                             |                          |                                              |                                 |                                                                  |                                     |                                                      |                                                             |                                   |

## SECCIÓN 3: REVISIÓN DE GASTOS EN BIODIVERSIDAD DE REFERENCIA EFECTUADA POR GRUPO DE ESTRATEGIAS PRINCIPALES

| AGENCIAS PÚBLICAS Y PRIVADAS, PROTAGONISTAS, INSTITUCIONES E INVERSORES QUE FINANCIAN ACCIONES RELACIONADAS CON LA BIODIVERSIDAD | Origen de los fondos | Gastos totales en biodiversidad | Estrategias de integración de la biodiversidad y de uso sustentables | Estrategias de protección | Estrategias de restitución | Estrategias de ABS | Estrategias de implementación | Todas las demás estrategias de biodiversidad |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------------------------|---------------------------|----------------------------|--------------------|-------------------------------|----------------------------------------------|
| • Institución/protagonista 1                                                                                                     |                      |                                 |                                                                      |                           |                            |                    |                               |                                              |
| • Institución/protagonista 2                                                                                                     |                      |                                 |                                                                      |                           |                            |                    |                               |                                              |
| • Institución/protagonista 3                                                                                                     |                      |                                 |                                                                      |                           |                            |                    |                               |                                              |
| • Institución/protagonista 4                                                                                                     |                      |                                 |                                                                      |                           |                            |                    |                               |                                              |
| • Institución/protagonista 5                                                                                                     |                      |                                 |                                                                      |                           |                            |                    |                               |                                              |
| • Institución/protagonista 6                                                                                                     |                      |                                 |                                                                      |                           |                            |                    |                               |                                              |
| • Institución/protagonista 7                                                                                                     |                      |                                 |                                                                      |                           |                            |                    |                               |                                              |
| • Institución/protagonista 8                                                                                                     |                      |                                 |                                                                      |                           |                            |                    |                               |                                              |
| Supuestos y fuentes de datos                                                                                                     |                      |                                 |                                                                      |                           |                            |                    |                               |                                              |

|                                                                                                    |             |             |             |             |             |             |             |                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|----------------|
| <b>TOTALES</b>                                                                                     |             |             |             |             |             |             |             |                |
| <b>SECCIÓN 4: REFERENCIA DE FINANCIACIÓN FUTURA ESTIMADA CONFORME A UNA SITUACIÓN "ROUTINARIA"</b> |             |             |             |             |             |             |             |                |
|                                                                                                    | <b>2014</b> | <b>2015</b> | <b>2016</b> | <b>2017</b> | <b>2018</b> | <b>2019</b> | <b>2020</b> | <b>TOTALES</b> |
| Estrategias de integración                                                                         |             |             |             |             |             |             |             |                |
| Estrategias de protección                                                                          |             |             |             |             |             |             |             |                |
| Estrategias de restitución                                                                         |             |             |             |             |             |             |             |                |
| Estrategias de ABS                                                                                 |             |             |             |             |             |             |             |                |
| Estrategias de implementación                                                                      |             |             |             |             |             |             |             |                |
| Todas las demás estrategias relacionadas                                                           |             |             |             |             |             |             |             |                |
| <b>TOTALES</b>                                                                                     |             |             |             |             |             |             |             |                |
| Supuestos y fuentes de datos                                                                       |             |             |             |             |             |             |             |                |

## CÓMO COMPLETAR EL LIBRO DE TRABAJO 1C

Al completar el Libro de trabajo 1C, los planificadores pueden considerar los distintos niveles de resolución, cada uno de los cuales puede depender de los distintos niveles de tiempo del personal, de los recursos financieros, de la disponibilidad de los datos y del grado de finalización de las evaluaciones previas. La tabla a continuación ofrece algunas sugerencias para la resolución baja, media y alta en la respuesta a cada pregunta.

|                                                                                                                     | Nivel 1: Resolución gruesa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              | Nivel 2: Resolución media                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nivel 3: Resolución fina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SECCIÓN 1:</b><br>Instantánea del presupuesto y gastos nacionales generales                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Calcular el presupuesto total del gobierno, los gastos, los préstamos y subsidios extranjeros, además del producto bruto interno en función de las cifras actuales o de las mejores estimaciones</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>Calcular el presupuesto total del gobierno, los gastos, los préstamos y subsidios extranjeros, además del producto bruto interno en función de las cifras actuales del gobierno (de la misma forma que para la resolución gruesa)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Calcular el presupuesto total del gobierno, los gastos, los préstamos y subsidios extranjeros, además del producto bruto interno en función de las cifras actuales del gobierno (de la misma forma que para la resolución gruesa)</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
| <b>SECCIÓN 2:</b> Gastos de referencia relacionados con la biodiversidad y revisión de la efectividad de los gastos | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar un subgrupo relativamente pequeño de los protagonistas financieros, agentes e inversores más significativos relacionados con la biodiversidad a través de debates de colegas dentro del comité de dirección</li> <li>Identificar la división específica, los códigos de costo relevantes, los centros de costos o las partidas, así como el presupuesto total, el presupuesto dedicado a biodiversidad, los gastos totales reales y los gastos totales reales en biodiversidad para un subgrupo pequeño de instituciones clave. Se puede calcular una estimación de los gastos a través de un muestreo.</li> <li>Identificar la efectividad categórica de los gastos relacionados con la biodiversidad (por ej., alta, media y baja)</li> <li>Identificar áreas generales de gastos negativos en biodiversidad a partir de un subgrupo selecto de protagonistas financieros, mediante debates con colegas dentro del comité de dirección.</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Identificar un subgrupo de tamaño mediano de los protagonistas financieros públicos y privados, agentes e inversores más significativos relacionados con la biodiversidad a través de debates con colegas dentro del comité de dirección</li> <li>Identificar la división específica, los códigos de costos relevantes, los centros de costos o las partidas, así como el presupuesto total, el presupuesto relacionado con la biodiversidad, los gastos totales reales y los gastos totales reales en biodiversidad en relación con una cantidad moderada de protagonistas financieros clave</li> <li>Identificar la efectividad categórica de los gastos relacionados con la biodiversidad (por ej., alta, media y baja) con algunas estimaciones cualitativas de los montos totales en relación con instituciones clave</li> <li>Identificar áreas generales de gastos negativos en biodiversidad e identificar estimaciones aproximadas de los montos de ahorros posibles a partir de un subgrupo selecto de protagonistas financieros clave</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Llevar a cabo una revisión exhaustiva de la mayoría o de todos los protagonistas financieros, agentes e inversores públicos y privados relacionados con la biodiversidad y llegar a un consenso a través de debates con colegas dentro del comité de dirección</li> <li>Identificar la división específica, los códigos de costo relevantes, los centros de costos o las partidas, así como el presupuesto total, el presupuesto relacionado con la biodiversidad, los gastos totales reales y los gastos totales reales dedicados a la biodiversidad para cada protagonista financiero seleccionado</li> <li>En relación con los protagonistas financieros significativos, evaluar la efectividad a través de una revisión de la efectividad, incluido un cálculo del monto de los gastos ineficaces. En relación con los protagonistas restantes, identificar la efectividad categórica de los gastos relacionados con la biodiversidad (por ej., alta, media y baja)</li> <li>Identificar los gastos negativos en biodiversidad y calcular el monto de posibles ahorros en caso de eliminarse estos gastos</li> </ul> |

|                                                                                                   |                                                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                                           |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SECCIÓN 3:</b> Revisión de los gastos efectuada por grupo de principales estrategias           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar el desglose estimado de los gastos en biodiversidad por un subgrupo pequeño de protagonistas clave</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar el desglose de los gastos en biodiversidad por una cantidad moderada de protagonistas financieros clave</li> </ul>                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar el desglose de los gastos en biodiversidad para la mayoría o todos los protagonistas financieros</li> </ul>                                                                          |
| <b>SECCIÓN 4:</b> Referencia de financiación futura estimada conforme a una situación "rutinaria" | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar la situación de referencia futura proyectada en función exclusivamente de los gastos pasados</li> </ul>       | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar la situación de referencia futura proyectada en función de los gastos pasados y algún análisis de probables tendencias o condiciones futuras</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar la situación de referencia futura proyectada en función de los gastos pasados, así como un análisis completo de probables tendencias, condiciones y contingencias futuras</li> </ul> |

## USO DE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 1C

Los datos recopilados en la primera sección del libro de trabajo proporcionan un contexto financiero general dentro del cual se puede comprender mejor cada uno de los flujos financieros en relación con el gobierno nacional y los sectores de desarrollo económico específicos. Los datos recopilados en la sección segunda y tercera del libro de trabajo proporcionan una referencia financiera de los gastos en biodiversidad en función de la cual se evaluarán las necesidades y brechas financieras en los Libros de trabajo 3A y 3B. Si bien las instituciones financieras, los protagonistas, los agentes y las inversiones identificados en el Libro de trabajo 1C, probablemente, serán los mismos que aquellos del Libro de trabajo 1B, o un subgrupo de ellos, el enfoque del Libro de trabajo 1C implica identificar el conjunto completo de los protagonistas financieros actuales.

Al completar el Libro de trabajo 1C, los planificadores pueden identificar un grupo de problemas relacionados con los gastos en biodiversidad que, a su vez, los ayudará a identificar estrategias para acortar las brechas financieras, mejorar la efectividad de los gastos en biodiversidad, reestructurar las prioridades en el presupuesto y reducir los gastos negativos.

## RECOMENDACIONES PARA LA CREACIÓN DE INFORMES SOBRE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 1C

A continuación se incluyen recomendaciones para la creación de informes destinadas a los planificadores que implementan el Libro de trabajo BIOFIN como parte de la Iniciativa BIOFIN:

- **Instantánea del presupuesto y los gastos nacionales generales:** en esta sección, se debe incluir una descripción de los presupuestos y los gastos generales del gobierno nacional desde el año 2006 a 2010, como mínimo. La extensión estimada de esta sección es de aproximadamente 2 a 3 páginas. No obstante, esta sección también debe ir acompañada por un apéndice que ofrezca más detalles acerca del proyecto de recopilación de datos, las agencias individuales que están incluidas en la revisión y cualquier otra información, así como hojas de datos detalladas. El alcance estimado de este apéndice variará en función del contexto nacional.
- **Gastos de referencia y revisión de la efectividad de los gastos:** en esta sección, se debe incluir una descripción resumida de los protagonistas e instituciones clave involucrados en la revisión, así como los gastos totales dedicados a actividades relacionadas con la biodiversidad desde el año 2006 a 2010 para cada uno de los protagonistas. Además, esta sección debe identificar problemas clave relacionados con la efectividad de los gastos en biodiversidad para cada protagonista o institución, así como también identificar gastos negativos clave, incluido un análisis de los impactos económicos, sociales y ecológicos de los gastos negativos. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 4 páginas, aproximadamente. Un apéndice adicional debe incluir resúmenes de las hojas de datos y resultados de las revisiones de gastos correspondientes a las principales instituciones, así como una extensión estimada que dependa de la cantidad y complejidad de los protagonistas financieros. Esta sección debe incluir gráficos, gráficos circulares u otros tipos de resúmenes visuales de fácil acceso acerca de los gastos en biodiversidad.
- **Revisión de los gastos por grupo de estrategias principales:** en esta sección, se debe incluir una hoja de resumen de los gastos totales organizados en función de grupos de estrategias. Los países tienen la opción de elegir usar una clasificación diferente de la presentada por esta metodología. La extensión estimada de esta sección es de 1 a 2 páginas, aproximadamente.
- **Referencia de financiación futura estimada conforme a una situación "rutinaria":** en esta sección, se debe incluir un resumen de los gastos proyectados conforme a una situación "rutinaria", junto con una descripción de supuestos clave utilizados en la proyección de esta situación. La extensión estimada de esta sección es de 1 a 2 páginas, aproximadamente.
- **Recomendaciones clave:** esta sección debe incluir un resumen de los problemas clave, junto con un grupo de recomendaciones que surjan a partir de los resultados del Libro de trabajo 1C. Por ejemplo, los problemas pueden

incluir recomendaciones para eliminar los gastos negativos en biodiversidad, además de medidas para mejorar la efectividad de los gastos relacionados con la biodiversidad. La extensión estimada de esta sección es de aproximadamente 2 a 3 páginas.

## **PARTE II: Definición de los costos de la implementación de Estrategias de Biodiversidad y Planes de Acción Nacionales**

La Parte II del Libro de trabajo BIOFIN se centra en los costos proyectados de la implementación de las estrategias de la NBSAP. Los dos libros de trabajo en la Parte II permiten a los planificadores a) comprender el rango completo de los costos asociados a cada una de las principales estrategias de la NBSAP; b) priorizar y resumir los costos generales de implementar nuevas estrategias de la NBSAP; y c) determinar la brecha financiera general en función de una comparación con las cifras obtenidas en el Libro de trabajo 1C.

Existen dos libros de trabajo relacionados en la Parte II:

- **Libro de trabajo 2A: Estrategias de biodiversidad, acciones y costos**
  - Costos únicos y recurrentes dedicados a implementar la integración de biodiversidad y estrategias de uso sustentables
  - Costos únicos y recurrentes dedicados a implementar estrategias de protección
  - Costos únicos y recurrentes dedicados a implementar estrategias de restauración
  - Costos únicos y recurrentes dedicados a implementar estrategias de ABS
  - Costos únicos y recurrentes dedicados a implementar todas las demás estrategias de implementación
- **Libro de trabajo 2B: Análisis resumido de estrategias, acciones y costos de biodiversidad, además de brechas y excedentes financieros proyectados**
  - Resumen de los costos anuales únicos dedicados a implementar todas las estrategias hasta el año 2020
  - Resumen de los costos anuales recurrentes dedicados a implementar todas las estrategias hasta el año 2020
  - Resumen de las finanzas rutinarias anuales proyectadas hasta el año 2020
  - Resumen de las brechas y excedentes financieros anuales proyectados hasta el año 2020



## Libro de trabajo 2A: Estrategias, acciones y costos de biodiversidad

### INTRODUCCIÓN AL LIBRO DE TRABAJO 2A

El Libro de trabajo 2A proporciona un resumen de todos los costos implicados en la implementación de las estrategias de biodiversidad dentro de la NBSAP. El objetivo de estos libros de trabajos interrelacionados es permitir a los planificadores comprender con claridad el rango completo de estrategias, acciones y costos implicados en la implementación de las NBSAP y en el logro de los Objetivos de Biodiversidad de Aichi.

El Libro de trabajo 2A comprende 5 secciones; cada una se enfoca en los costos únicos y recurrentes de las diferentes categorías de estrategias dentro de las NBSAP, entre ellas:

- **Costos de la integración de biodiversidad y estrategias de uso sustentables:** un resumen de los costos únicos y recurrentes para los años 2015-2016; 2017-2018 y 2019-2020 para la integración de biodiversidad y estrategias de uso sustentables, incluidas las estrategias relacionadas con la integración de la biodiversidad en la mitigación sectorial, del desarrollo y la pobreza y en el uso sustentable, producción y consumo de los recursos de biodiversidad
- **Costos de estrategias de protección:** un resumen de los costos únicos y recurrentes para los años 2015-2016; 2017-2018 y 2019-2020 para las estrategias de protección, incluidas las estrategias *in situ* y *ex situ*.
- **Costos de estrategias de restauración:** un resumen de los costos únicos y recurrentes para los años 2015-2016; 2017-2018 y 2019-2020 para las estrategias de restauración, incluido el mantenimiento de los servicios de ecosistema esencial, el fortalecimiento de la resiliencia climática y la promoción de adaptación y mitigación.
- **Costos de estrategias de uso compartido de acceso y beneficios:** un resumen de los costos únicos y recurrentes para los años 2015-2016; 2017-2018 y 2019-2020 para las estrategias de uso compartido de acceso y beneficios, incluidas las estrategias relacionadas con garantizar la seguridad de consentimientos informados previos, términos alcanzados de mutuo acuerdo, disposiciones de uso compartido de los beneficios, conocimientos tradicionales, conservación y uso sustentable de especies de ABS clave, además del cumplimiento legal de contratos, entre otras.
- **Costos de estrategias de implementación:** un resumen de los costos únicos y recurrentes para los años 2015-2016; 2017-2018 y 2019-2020 para las estrategias de implementación, incluidas las estrategias relacionadas con la extensión pública y la comunicación, así como las estrategias relacionadas con los conocimientos, la investigación, los datos y la gestión de datos, entre otras.

### PREGUNTAS Y TÉRMINOS CLAVE INCLUIDOS EN EL LIBRO DE TRABAJO 1C

**SECCIONES 1 a 5: Estimación de costos de estrategias:** un análisis de los costos estimados para cada grupo de estrategias dentro de la NBSAP.

**Preguntas clave** en las Secciones 1 a 5:

- ¿Cuáles son las estrategias clave dentro de la NBSAP?
- Para cada estrategia, ¿cuáles son los costos únicos y recurrentes, con un rango de estimaciones bajas, medias y altas?

**Términos clave** incluidos en las Secciones 1 a 5: *costos únicos; costos recurrentes; estrategias de integración de biodiversidad; estrategias de uso sustentable; estrategias de protección; estrategias de restauración; estrategias de ABS; estrategias de implementación*

**Guías adicionales** para las Secciones 1 a 5:

- Recuadro de guía complementario 20: Lista de control de estrategias de integración de biodiversidad

- Recuadro de guía complementario 21: Ejemplos de estrategias de incorporación
- Recuadro de guía complementario 22: Lista de control de estrategias de protección
- Recuadro de guía complementario 23: Lista de control de estrategias de restauración
- Recuadro de guía complementario 24: Lista de control de estrategias ABS
- Recuadro de guía complementario 25: Lista de control de estrategias de implementación
- Recuadro de guía complementario 26: Cálculo de los costos de acciones específicas relacionadas con las estrategias y acciones de la NBSAP

| LIBRO DE TRABAJO 2A: Estimación de los costos de las estrategias y acciones de biodiversidad                |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------|--------|------|-------------------------------------------------|--------|------|-------------------------------------------------|--------|------|-------------------------------------------------|--------|------|-----------------------------------|------|
| Estrategias                                                                                                 | Estimación de costos únicos<br>Año: |        |      | Estimación de costos recurrentes<br>(2015-2016) |        |      | Estimación de costos recurrentes<br>(2017-2018) |        |      | Estimación de costos recurrentes<br>(2019-2020) |        |      | Totales<br>(rangos bajos y altos) |      |
|                                                                                                             | Bajo                                | Medios | Alto | Bajo                                            | Medios | Alto | Bajo                                            | Medios | Alto | Bajo                                            | Medios | Alto | Bajo                              | Alto |
| <b>SECCIÓN 1: Estimación de los costos de estrategias de integración y uso sustentable de biodiversidad</b> |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 1                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 2                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 3                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 4                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 5                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 6                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| Subtotal                                                                                                    |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| <b>SECCIÓN 2: Estimación de los costos de estrategias de protección</b>                                     |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 1                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 2                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 3                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 4                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 5                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 6                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| Subtotal                                                                                                    |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| <b>SECCIÓN 3: Estimación de los costos de estrategias de restauración</b>                                   |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 1                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 2                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 3                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 4                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 5                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 6                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| Subtotal                                                                                                    |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| <b>SECCIÓN 4: Estimación de los costos de estrategias de ABS</b>                                            |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 1                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 2                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 3                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 4                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 5                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 6                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| Subtotal                                                                                                    |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| <b>SECCIÓN 5: Estimación de los costos de estrategias de implementación y todas las demás estrategias</b>   |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 1                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 2                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 3                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |
| • Estrategia 4                                                                                              |                                     |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                                 |        |      |                                   |      |

|                |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|----------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
| • Estrategia 5 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| • Estrategia 6 |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| Subtotal       |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| <b>TOTALES</b> |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

Tenga en cuenta que el Libro de trabajo 1C permite a los planificadores resumir las estimaciones de los costos. El Recuadro de guía complementario 26 ofrece una hoja de cálculo más detallada de los costos de acciones específicas para cada estrategia.

## CÓMO COMPLETAR EL LIBRO DE TRABAJO 2A

Al completar el Libro de trabajo 2A, los planificadores pueden considerar los distintos niveles de resolución, donde cada uno de ellos puede depender de distintos niveles de tiempo del personal, recursos financieros, disponibilidad de datos y grado de finalización de las evaluaciones anteriores. El cuadro a continuación ofrece algunas sugerencias para el cálculo de las estimaciones de los costos únicos y recurrentes, así como para la determinación de la resolución baja, media y alta mientras se completa el Libro de trabajo 2A.

|                                                                                                      | Nivel 1: Resolución gruesa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Nivel 2: Resolución media                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nivel 3: Resolución fina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SECCIONES 1 A 5:</b><br>Cálculo de las estimaciones de costos únicos, rangos y costos recurrentes | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar las estimaciones de costos únicos para cada estrategia en función de debates del comité de dirección, con comentarios de especialistas financieros</li> <li>• Estimar los rangos altos, medios y bajos con una variación simple (por ej., + o – 15%)</li> <li>• Estimar los costos recurrentes para cada estrategia en función de debates del comité de dirección, con comentarios de especialistas financieros</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar las estimaciones de los costos únicos para cada estrategia en función de un cálculo detallado de los costos de cada acción, en función de debates del comité de dirección y con comentarios de especialistas financieros y la mejor información disponible</li> <li>• Estimar los rangos altos, medios y bajos en función de variaciones simples y ajustados de acuerdo a la mejor información disponible</li> <li>• Estimar los costos recurrentes para cada estrategia en función de un cálculo detallado de los costos recurrentes de cada acción, en función de debates del comité de dirección y con comentarios de especialistas financieros</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Llevar a cabo un análisis exhaustivo del cálculo de costos para los costos únicos de todas las estrategias y acciones, en función de información de presupuestos reales, gastos previos y evaluaciones detalladas de los costos</li> <li>• Estimar los rangos altos, medios y bajos en función de situaciones precisas requeridas para alcanzar la eficacia mínima en comparación con objetivos de eficacia óptima</li> <li>• Llevar a cabo un análisis exhaustivo del cálculo de costos para los costos recurrentes de todas las estrategias y acciones, en función de información de presupuestos reales destinados a operaciones y gestión, de gastos previos y de evaluaciones detalladas de costos; teniendo también en cuenta supuestos clave sobre costos futuros</li> </ul> |

## USO DE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 2A

### *¿Cómo se usa esta información?*

Este libro de trabajo alienta a los planificadores a indagar acerca de las estrategias y acciones secundarias específicas necesarias para alcanzar cada una de las estrategias de la NBSAP, así como a asignar costos específicos a cada acción. Además, el libro alienta a los planificadores a identificar estimaciones bajas, medias y altas de estos costos para así considerar posibles concesiones entre estrategias, desarrollar múltiples situaciones de costos e ingresos y dar lugar a incertidumbres en la creación de estimaciones de costos. Al completar el Libro de trabajo 2A, los planificadores tendrán una idea holística aproximada de los costos totales, únicos y recurrentes, destinados a la implementación de la NBSAP. Estas estimaciones de costos constituyen la base de la brecha financiera identificada en el Libro de trabajo 2B. Además, el Libro de trabajo 3A regresa a la problemática de los costos de cada estrategia e identifica posibles protagonistas y mecanismos financieros para cada grupo de estrategias y acciones.

## RECOMENDACIONES PARA LA CREACIÓN DE INFORMES SOBRE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 2A

A continuación se incluyen recomendaciones para la creación de informes destinadas a los planificadores que implementan el Libro de trabajo BIOFIN como parte de la Iniciativa BIOFIN:

- **Resumen de todas las estrategias incluidas en la NBSAP:** en esta sección, se deben resumir todas las estrategias clave incluidas dentro de la NBSAP. Los detalles de los costos específicos de cada acción pueden estar en formato tabular simple y pueden incluirse como apéndice en el informe BIOFIN general. La extensión estimada de esta sección variará en función de la complejidad de la NBSAP, pero probablemente será más de 15 a 20 páginas. Se supone que las fuentes de datos sean los resultados del grupo nacional que trabaja en la revisión de la NBSAP. De lo contrario, se deben incluir las fuentes y los supuestos.
- **Resumen de costos de todas las estrategias dentro de cada una de las principales categorías:** en esta sección, se debe incluir un cuadro que muestre las estimaciones de costos únicos, recurrentes y totales de todas las principales estrategias. El formato de esto puede incluir el mismo Libro de trabajo 2A o alguna versión modificada (por ej., agregar otras filas según sea necesario; complementada por gráficos, diagramas o cuadros). Esta sección también debe incluir una descripción de los métodos, datos utilizados y supuestos elaborados en el cálculo de los costos. La extensión estimada de esta sección es de 1 a 2 páginas, aproximadamente, acompañada por los diagramas y los cuadros correspondientes. Si bien utilizar las hojas de cálculo complementarias para el cálculo de costos de cada acción individual implicaría incluir demasiados detalles en el informe BIOFIN, los planificadores pueden considerar la posibilidad de ofrecer un resumen de estos junto con un enlace para obtener más información. Los datos y supuestos involucrados en el cálculo de costos deben describirse en forma completa.
- **Resumen de la línea de tiempo de costos:** los planificadores también pueden considerar la posibilidad de mostrar una línea de tiempo en relación con el momento en que se implementarán las estrategias y, por tanto, una línea de tiempo para los requisitos de recursos financieros. Además, los planificadores pueden tener en cuenta la creación de secuencias de estrategias y costos; una secuencia es el proceso de determinar la estrategia que debe usarse primero y que es más urgente, y que puede resultar útil para establecer prioridades entre muchas estrategias de prioridad. La extensión estimada de esta sección es de 1 a 2 páginas, aproximadamente.

## Libro de trabajo 2B: Costos generales, gastos proyectados y brechas financieras

### INTRODUCCIÓN AL LIBRO DE TRABAJO 2B

El Libro de trabajo 2B consolida la información sobre la situación financiera "rutinaria" y todos los costos anuales únicos y recurrentes de todas las estrategias. Al observar las diferencias entre estas cifras de manera anual, los planificadores pueden calcular la brecha financiera total implícita en la implementación de la NBSAP en su país y así comprender mejor la forma como crear secuencias de determinadas acciones. Este paso se debe efectuar de manera simultánea a la elaboración de una línea de tiempo para las estrategias y acciones de la NBSAP dado que es probable que se deban distribuir los costos estratégicamente en una línea de tiempo de varios años.

El Libro de trabajo 2B comprende 4 secciones, cada una de ellas se enfoca en un área diferente del análisis de costos:

- **Costo de implementar nuevas estrategias (costos únicos):** un resumen del costo único destinado a implementar nuevas estrategias de biodiversidad en función de los resultados del Libro de trabajo 2A.
- **Costo de implementar nuevas estrategias (costos recurrentes):** un resumen de los costos recurrentes destinados a implementar nuevas estrategias de biodiversidad en función de los resultados del Libro de trabajo 2A.
- **Situación financiera "rutinaria" proyectada:** un resumen de la situación financiera "rutinaria" proyectada hasta el año 2020 en función de los resultados del Libro de trabajo 1C.
- **Brecha y excedente financiero por estrategia:** un resumen de la diferencia total entre a) los costos únicos y recurrentes combinados y b) la situación financiera "rutinaria" proyectada.

### PREGUNTAS Y TÉRMINOS CLAVE INCLUIDOS EN EL LIBRO DE TRABAJO 1C

#### SECCIONES 1 A 4: Costos generales, gastos futuros y brechas financieras

**Preguntas clave** en las Secciones 1 a 4

- ¿Cuáles son los costos únicos proyectados de implementar las nuevas estrategias de integración de biodiversidad y uso sustentable, protección, restauración, ABS e implementación?
- ¿Cuáles son los costos recurrentes proyectados de implementar las nuevas estrategias de integración de biodiversidad y uso sustentable, protección, restauración, ABS e implementación?
- ¿Cuáles son los gastos anuales proyectados en la situación financiera "rutinaria" para las estrategias de integración de biodiversidad y uso sustentable, protección, restauración, ABS e implementación?
- ¿Cuál es la brecha financiera total entre la situación financiera rutinaria y los costos únicos y recurrentes combinados de cada estrategia?

**Los términos clave** incluidos en las Secciones 1 a 4 ya se han definido en los libros de trabajo anteriores.

**Guías adicionales para las Secciones 1 a 4:**

- Cuadro de guía complementario 27: Ejemplo de situación financiera "rutinaria" para áreas protegidas en Belice, además de costos proyectados de nuevas estrategias de implementación

| Libro de trabajo 2B: Costos generales, gastos y brechas financieras                      |      |      |      |      |      |      |      |       |
|------------------------------------------------------------------------------------------|------|------|------|------|------|------|------|-------|
| SECCIÓN 1: COSTO DE IMPLEMENTAR NUEVAS ESTRATEGIAS DE LA NBSAP (COSTOS ÚNICOS)           |      |      |      |      |      |      |      |       |
|                                                                                          | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | Total |
| Estrategias de integración de la biodiversidad y de uso sustentables                     |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Estrategias de protección                                                                |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Estrategias de restitución                                                               |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Estrategias de ABS                                                                       |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Estrategias de implementación                                                            |      |      |      |      |      |      |      |       |
| TOTAL DE COSTOS ÚNICOS PARA LA IMPLEMENTACIÓN DE ESTRATEGIAS                             |      |      |      |      |      |      |      |       |
| SECCIÓN 2: COSTO DE IMPLEMENTAR NUEVAS ESTRATEGIAS DE LA NBSAP (COSTOS RECURRENTE)       |      |      |      |      |      |      |      |       |
|                                                                                          | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | Total |
| Estrategias de integración de la biodiversidad y de uso sustentables                     |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Estrategias de protección                                                                |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Estrategias de restitución                                                               |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Estrategias de ABS                                                                       |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Estrategias de implementación                                                            |      |      |      |      |      |      |      |       |
| TOTAL DE COSTOS RECURRENTE PARA LA IMPLEMENTACIÓN                                        |      |      |      |      |      |      |      |       |
| SECCIÓN 3: SITUACIÓN FINANCIERA "ROUTINARIA" PROYECTADA PARA BIODIVERSIDAD <sup>22</sup> |      |      |      |      |      |      |      |       |
|                                                                                          | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | Total |
| Estrategias de integración de la biodiversidad y de uso sustentables                     |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Gastos de protección                                                                     |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Gastos de restauración                                                                   |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Gastos de ABS                                                                            |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Posibilitar gastos de implementación                                                     |      |      |      |      |      |      |      |       |
| SITUACIÓN FINANCIERA ROUTINARIA PROTEGIDA TOTAL                                          |      |      |      |      |      |      |      |       |
| SECCIÓN 4: BRECHA O EXCEDENTE FINANCIERO POR ESTRATEGIA <sup>23</sup>                    |      |      |      |      |      |      |      |       |
|                                                                                          | 2014 | 2015 | 2016 | 2017 | 2018 | 2019 | 2020 | Total |
| Brecha financiera en los costos de la integración y el uso sustentable                   |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Brecha financiera en los costos de protección                                            |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Brecha financiera en los costos de restauración                                          |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Brecha financiera en los costos de ABS                                                   |      |      |      |      |      |      |      |       |
| Brecha financiera en los costos de implementación de la NBSAP                            |      |      |      |      |      |      |      |       |
| BRECHA O EXCEDENTE FINANCIERO TOTAL PARA TODOS LOS COSTOS                                |      |      |      |      |      |      |      |       |

<sup>22</sup> Esta cifra se extraerá del Libro de trabajo 1C, Sección 4.

<sup>23</sup> Si bien en la mayoría de los casos habrá una brecha financiera (los costos superan la situación rutinaria futura proyectada), en algunos casos habrá un excedente (se prevé que los costos se reduzcan, mientras que se espera que la situación de referencia se mantenga estable o suba).

### CÓMO COMPLETAR EL LIBRO DE TRABAJO 2B:

Al completar este libro de trabajo, los planificadores posiblemente tengan en cuenta los diferentes niveles de resolución, donde cada uno de estos puede depender de diversos niveles de tiempo del personal, recursos financieros, disponibilidad de los datos y grado de finalización de evaluaciones previas. La tabla a continuación ofrece algunas sugerencias para la resolución baja, media y alta en la respuesta a cada pregunta.

|                                                                                                   | Nivel 1: Resolución gruesa                                                                                                                                                                                                                                              | Nivel 2: Resolución media                                                                                                                                                                                                                                               | Nivel 3: Resolución fina                                                                                                                                                                                                                                                |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SECCIONES 1 A 2:</b><br>Calcular los costos únicos y recurrentes de las estrategias combinadas | <ul style="list-style-type: none"><li>Calcular los costos únicos y recurrentes generales de la implementación de nuevas estrategias (en función del Libro de trabajo 2B, mediante el uso del mismo nivel de resolución en este libro de trabajo)</li></ul>              | <ul style="list-style-type: none"><li>Calcular los costos únicos y recurrentes generales de la implementación de nuevas estrategias (en función del Libro de trabajo 2B, mediante el uso del mismo nivel de resolución en este libro de trabajo)</li></ul>              | <ul style="list-style-type: none"><li>Calcular los costos únicos y recurrentes generales de la implementación de nuevas estrategias (en función del Libro de trabajo 2B, mediante el uso del mismo nivel de resolución en este libro de trabajo)</li></ul>              |
| <b>SECCIÓN 3:</b><br>Calcular la situación financiera "rutinaria" proyectada hasta el año 2020    | <ul style="list-style-type: none"><li>Calcular la proyección estimada de la situación financiera "rutinaria" en función de los gastos anteriores (en base al Libro de trabajo 1C, mediante el uso del mismo nivel de resolución que en este libro de trabajo)</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Calcular la proyección estimada de la situación financiera "rutinaria" en función de los gastos anteriores (en base al Libro de trabajo 1C, mediante el uso del mismo nivel de resolución que en este libro de trabajo)</li></ul> | <ul style="list-style-type: none"><li>Calcular la proyección estimada de la situación financiera "rutinaria" en función de los gastos anteriores (en base al Libro de trabajo 1C, mediante el uso del mismo nivel de resolución que en este libro de trabajo)</li></ul> |
| <b>SECCIÓN 4:</b><br>Calcular la brecha o el excedente financiero                                 | <ul style="list-style-type: none"><li>Calcular la diferencia financiera general (brecha o excedente) de cada grupo de estrategias</li></ul>                                                                                                                             | <ul style="list-style-type: none"><li>Calcular la diferencia financiera general (brecha o excedente) de cada grupo de estrategias (Similar al Nivel 1)</li></ul>                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"><li>Calcular la diferencia financiera general (brecha o excedente) de cada grupo de estrategias (Similar al Nivel 1)</li></ul>                                                                                                        |

### USO DE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 2B

Los datos recopilados en el Libro de trabajo 2B son fundamentales para ayudar a que los planificadores comprendan la magnitud de la brecha o el excedente financiero. La brecha total general, así como las brechas financieras anuales proyectadas, pueden permitir a los planificadores delinear el alcance del plan de movilización de recursos en los Libros de trabajo 3A y 3B, diseñado para acortar estas brechas. Los planificadores también pueden usar los resultados de este libro de trabajo como ayuda para crear secuencias y establecer prioridades de estrategias clave.

### RECOMENDACIONES PARA LA CREACIÓN DE INFORMES SOBRE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 2B

A continuación se incluyen recomendaciones para la creación de informes destinadas a los planificadores que implementan el Libro de trabajo BIOFIN como parte de la Iniciativa BIOFIN:

- Instantánea total de las diferencias anuales proyectadas entre los costos proyectados y la situación financiera "rutinaria" proyectada:** en esta sección, se debe incluir un resumen de los cambios anuales en la diferencia entre los costos únicos y recurrentes proyectados y la situación financiera "rutinaria" proyectada. La extensión estimada de esta sección es de aproximadamente 2 a 3 páginas. Es probable que los planificadores descubran que el Libro de trabajo 2A ofrece una plantilla conveniente para los datos, pero también deben mostrar gráficos o diagramas, según corresponda, que sirvan como ayuda para explicar problemáticas clave. Dado que las fuentes de datos y los supuestos ya se habrán elaborado con claridad en las secciones anteriores, no es necesario que esta sección incluya una explicación de ellos.



## PARTE III: Movilización de recursos

La Parte III del Libro de trabajo BIOFIN se centra en la elaboración de un plan de movilización de recursos basado en los resultados de los Libros de trabajo 1A a 1C y 2A y 2B. Además, la Parte III permite a los planificadores identificar protagonistas y mecanismos financieros relevantes, evaluar la relevancia y viabilidad de mecanismos financiero clave, identificar oportunidades financieras y puntos de ingreso nacionales, y establecer prioridades y secuencias de protagonistas y mecanismos financieros.

Existen dos libros de trabajo relacionados en la Parte III:

- Libro de trabajo 3A: Posibles oportunidades financieras, protagonistas, mecanismos e ingresos para cada brecha financiera
- Libro de trabajo 3B: Estrategia de movilización de recursos y plan de acción
  - Total de ingresos previsto y línea de tiempo para estrategias clave
  - Implicancias de mecanismos financieros y recomendaciones clave

## Libro de trabajo 3A: Posibles protagonistas financieros, mecanismos, ingresos y viabilidad

### INTRODUCCIÓN AL LIBRO DE TRABAJO 3A

El objetivo de este libro de trabajo es permitir que los planificadores identifiquen con claridad posibles mecanismos financieros, así como también que comprendan el alcance y la viabilidad de estos mecanismos al acortar las brechas financieras identificadas en el Libro de trabajo 2B.

El Libro de trabajo 3A incluye 1 sección:

- **Estimación de ingresos provenientes de posibles mecanismos financieros:** un análisis de las posibles oportunidades financieras, protagonistas financieros y mecanismos financieros viables que pueden develar nuevas fuentes de ingresos para cada estrategia.

### PREGUNTAS Y TÉRMINOS CLAVE INCLUIDOS EN EL LIBRO DE TRABAJO 3A

#### **Preguntas clave:**

- ¿Cuál es la brecha financiera para cada estrategia (del Libro de trabajo 2B)?
- ¿Cuáles son las oportunidades políticas y financieras para acortar estas brechas?
- ¿Quiénes son los posibles protagonistas financieros que pueden ayudar a ampliar las presentes fuentes de ingresos o generar nuevas?
- ¿Cuál es la viabilidad de cada mecanismo financiero?
- ¿Qué cantidad de ingresos anuales o ahorros en los costos puede generarse a partir de cada uno de los mecanismos financieros?

**Términos clave** incluidos en este libro de trabajo: *oportunidades políticas y financieras; posibles protagonistas financieros; mecanismos financieros viables; posibles ingresos*

#### **Guías adicionales** para este libro de trabajo:

- Recuadro de guía complementario 28: Lista de control y ejemplos de mecanismos financieros
- Recuadro de guía complementario 29: Criterios de definición de viabilidad

| LIBRO DE TRABAJO 3A: Oportunidades financieras de biodiversidad, protagonistas, mecanismos y potencial de ingresos |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------|
| ESTRATEGIAS                                                                                                        | Brecha financiera total | Posibles oportunidades políticas y financieras | Posibles protagonistas financieros | Mecanismos financieros potencialmente viables | Posibles ingresos anuales o ahorros en los costos para cada mecanismo | Fuentes de datos, supuestos |
| <b>Estrategias de integración y uso sustentable</b>                                                                |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 1                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 2                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 3                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 4                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 5                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 6                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| <b>Estrategias de protección</b>                                                                                   |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 1                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 2                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 3                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 4                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 5                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 6                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| <b>Estrategias de restitución</b>                                                                                  |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 1                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 2                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 3                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 4                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 5                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 6                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| <b>Estrategias de ABS</b>                                                                                          |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 1                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 2                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 3                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 4                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 5                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 6                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| <b>Estrategias de implementación y de otro tipo</b>                                                                |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 1                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 2                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 3                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 4                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 5                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |
| • Estrategia 6                                                                                                     |                         |                                                |                                    |                                               |                                                                       |                             |

## CÓMO COMPLETAR EL LIBRO DE TRABAJO 3A

Al completar esta sección, los planificadores pueden considerar los distintos niveles de resolución, cada uno de los cuales puede depender de los distintos niveles de tiempo del personal, de los recursos financieros, de la disponibilidad de los datos y del grado de finalización de las evaluaciones previas. La tabla a continuación ofrece algunas sugerencias para la resolución baja, media y alta en la respuesta a cada pregunta.

|                                                                                                     | <b>Nivel 1: Resolución gruesa</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    | <b>Nivel 2: Resolución media</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | <b>Nivel 3: Resolución fina</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Posibles protagonistas financieros de biodiversidad, mecanismos, viabilidad y potencial de ingresos | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar oportunidades políticas y financieras a través de un debate del comité de dirección con comentarios de asesores financieros y políticos clave</li> <li>• Identificar posibles protagonistas y mecanismos financieros a través de debates con el comité de dirección con comentarios de asesores financieros clave</li> <li>• Estimar los posibles ingresos anuales en función de la mejor información disponible proveniente de asesores financieros</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar oportunidades políticas y financieras a través de un debate del comité de dirección con comentarios de asesores financieros y políticos clave, en combinación con la mejor información disponible relacionada con estrategias nacionales clave, tales como planes de resiliencia climática, planes nacionales de desarrollo sustentable y planes de reducción del riesgo de desastres</li> <li>• Identificar posibles protagonistas y mecanismos financieros a través de debates con el comité de dirección con comentarios de asesores financieros clave, y en combinación con la mejor información disponible en relación con protagonistas y mecanismos financieros actuales y posibles</li> <li>• Estimar los ingresos anuales posibles en base a una revisión bibliográfica de los mecanismos nacionales e internacionales presentes en combinación con comentarios de asesores y expertos financieros</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Llevar a cabo un análisis exhaustivo de oportunidades políticas y financieras mediante un examen sistemático de los principales procesos de planificación relacionados para sinergias, además de involucrar de forma activa a los principales grupos de accionistas implicados en estos procesos de planificación, entre ellos (a modo de ejemplo), planes de resiliencia climática, planes nacionales de desarrollo sustentable y planes de reducción del riesgo de desastres</li> <li>• Llevar a cabo un análisis exhaustivo de los posibles protagonistas y mecanismos financieros, incluido un análisis sistemático de los protagonistas financieros nacionales e internacionales presentes para estrategias relacionadas, además de involucrar a una amplia gama de accionistas y expertos relacionados en la evaluación del proceso de definición de viabilidad para mecanismos financieros</li> <li>• Llevar a cabo un análisis de viabilidad completo de los posibles ingresos en base a estudios de viabilidad, en combinación con una revisión bibliográfica u opinión experta</li> </ul> |

## USO DE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 3A

Los datos recopilados en el Libro de trabajo 3A ofrecen a los planificadores las herramientas necesarias para analizar oportunidades políticas y financieras clave, así como también para comprender el alcance y las limitaciones potenciales de los protagonistas y mecanismos financieros. En función de los resultados del Libro de trabajo 3A, los planificadores tendrán entonces lo necesario para resumir los hallazgos y, en combinación con los resultados de todos los libros de trabajo anteriores, elaborar una estrategia y plan de movilización de recursos integrales en el Libro de trabajo 3B.

## RECOMENDACIONES PARA LA CREACIÓN DE INFORMES SOBRE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 3A

A continuación se incluyen recomendaciones para la creación de informes destinadas a los planificadores que implementan el Libro de trabajo BIOFIN como parte de la Iniciativa BIOFIN:

- **Posibles oportunidades políticas y financieras:** en esta sección se deben describir las posibles oportunidades políticas y financieras que existen y que probablemente surjan en el futuro próximo. La extensión estimada de esta sección es de aproximadamente 2 a 3 páginas.
- **Posibles protagonistas financieros:** en esta sección se deben describir los posibles protagonistas financieros asociados a cada estrategia en función del análisis efectuado en los Libros de trabajo 1A y 1B, además de los posibles mecanismos financieros. La extensión estimada de esta sección es de 3 a 4 páginas, aproximadamente. No obstante, los planificadores también pueden encontrar un análisis más detallado de los posibles protagonistas y mecanismos financieros *para cada acción* dentro de las estrategias que puede servirles de ayuda para elaborar un plan de movilización de recursos más realista y cualificados.
- **Posibles mecanismos financieros:** en esta sección se deben describir los posibles mecanismos financieros que pueden usarse para acortar brechas clave, incluidos un análisis de la viabilidad de cada mecanismo y los posibles ingresos anuales o ahorros en los costos de cada uno de ellos. Esta sección también debe incluir fuentes de datos y supuestos clave. La extensión estimada de esta sección es de aproximadamente 4 a 7 páginas.

## Libro de trabajo 3b: Plan de movilización de recursos integrado y operativo

### INTRODUCCIÓN AL LIBRO DE TRABAJO 3B

El objetivo de este libro de trabajo es permitir que los planificadores elaboren un grupo concreto de estrategias y acciones para movilizar los recursos financieros requeridos para implementar el conjunto completo de estrategias dentro de la NBSAP y, en consecuencia, alcanzar los Objetivos de biodiversidad de Aichi. El Libro de trabajo 3B está basado en los resultados acumulados de todos los libros de trabajo anteriores.

### PREGUNTAS Y TÉRMINOS CLAVE INCLUIDOS EN EL LIBRO DE TRABAJO 3B

**SECCIÓN 1: Total de ingresos previsto y línea de tiempo para estrategias clave:** un análisis del total de ingresos previsto de los mecanismos financieros más viables para cada estrategia, junto con una línea de tiempo para la implementación

**Preguntas clave** en la Sección 1:

- ¿Cuál es la brecha financiera total para cada estrategia?
- ¿Cuál es el total de ingresos previsto proveniente de mecanismos financieros prioritarios para cada estrategia?
- ¿Cuál es el plazo para la implementación?
- ¿Quiénes son los protagonistas o instituciones responsables implicados en la implementación?

**Términos clave** incluidos en la Sección 1: *mecanismos financieros prioritarios*

**SECCIÓN 2: Implicancias de mecanismos financieros y recomendaciones clave:** un análisis de las implicancias sociales, económicas y políticas de la implementación de mecanismos financieros clave y puesta en práctica de decisiones clave, además de una exploración de las implicancias operativas clave, incluidos costos de arranque, dotación de personal, capacidad y protecciones requeridos.

**Preguntas clave** en la Sección 2:

- ¿Cuáles son las implicancias sociales de la implementación y cuáles son los argumentos sociales expuestos para implementar cada uno de los principales mecanismos financieros?
- ¿Cuáles son las implicancias económicas de la implementación y cuáles son los argumentos económicos expuestos para implementar cada uno de los principales mecanismos financieros?
- ¿Cuáles son las implicancias políticas de la implementación y cuáles son los argumentos políticos expuestos para implementar cada uno de los principales mecanismos financieros?

**Términos clave** incluidos en la Sección 2: *implicancias sociales; implicancias económicas; implicancias políticas; implicancias operativas; mecanismos financieros prioritarios; recomendaciones financieras de biodiversidad clave*

**Guías adicionales** para el Libro de trabajo 3B:

- Recuadro de guía complementario 26: Protecciones

**SECCIÓN 3: Conclusión:** en esta sección del Libro de trabajo se ofrece un esquema para elaborar un plan de movilización de recursos sólido y completo, pero realista.

| LIBRO DE TRABAJO 3B: Marco para elaborar un plan de movilización de recursos     |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
|----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|-------------------------|
| SECCIÓN 1: Total de ingresos previsto y línea de tiempo para estrategias clave   |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| ESTRATEGIAS                                                                      | Brecha financiera                                     |                                                           | Total de ingresos previsto proveniente de mecanismos financieros prioritarios | Plazo para la implementación                                                           | Protagonistas e instituciones responsables         |                         |
| <b>Estrategias de integración y uso sustentable</b>                              |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 1 <sup>24</sup>                                         |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 2                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 3                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| <b>Estrategias de protección</b>                                                 |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 1                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 2                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 3                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| <b>Estrategias de restitución</b>                                                |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 1                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 2                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 3                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| <b>Estrategias de ABS</b>                                                        |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 1                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 2                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 3                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| <b>Estrategias de implementación y de otro tipo</b>                              |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 1                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 2                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Estrategia prioritaria 3                                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| <b>SECCIÓN 2: Implicancias de mecanismos financieros y recomendaciones clave</b> |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
|                                                                                  | Justificaciones y exposición                          |                                                           |                                                                               | Implicancias operativas                                                                |                                                    |                         |
|                                                                                  | Implicancias sociales y argumentos sociales expuestos | Implicancias económicas y argumentos económicos expuestos | Implicancias políticas y argumentos políticos expuestos                       | Costos de arranque y constantes e implicancias, incluidos los costos de la oportunidad | Implicancias de dotación de personal y capacidades | Protecciones requeridas |
| <b>Mecanismos financieros prioritarios</b>                                       |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Mecanismo financiero 1                                                         |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Mecanismo financiero 2                                                         |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Mecanismo financiero 3                                                         |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Mecanismo financiero 4                                                         |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Mecanismo financiero 5                                                         |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| <b>Recomendaciones financieras de biodiversidad clave</b>                        |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Recomendación 1                                                                |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Recomendación 2                                                                |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Recomendación 3                                                                |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |
| • Recomendación 4                                                                |                                                       |                                                           |                                                                               |                                                                                        |                                                    |                         |

<sup>24</sup> Este cuadro no pretende indicar que solo se deben incluir dos estrategias por categoría, sino mostrar que una cantidad más limitada y enfocada de estrategias prioritarias ayudarán a desarrollar una estrategia de movilización de recursos y un plan de acción más realistas, prioritario y fácil de implementar.

|                   |  |  |  |  |  |  |
|-------------------|--|--|--|--|--|--|
| • Recomendación 5 |  |  |  |  |  |  |
|-------------------|--|--|--|--|--|--|

### SECCIÓN 3: Esquema propuesto de un plan nacional de movilización de recursos

#### **Antecedentes y descripción general**

- Desarrollado por:
- Institución:
- Dirección de contacto de correo electrónico:
- Fecha de finalización:
- Miembros del comité de movilización de recursos:
- Descripción del estado del proceso de revisión de la NBSAP:
- Descripción del proceso de compromiso de accionistas de BIOFIN:

#### **Análisis de la política e institucional**

- Estado y tendencias de biodiversidad clave, e impulsores del cambio de biodiversidad
- Análisis de la política
- Protagonistas e instituciones clave
- Distribución de los beneficios y costos del "statu quo" actual
- Papeles y disposiciones institucionales

#### **Revisión de gastos**

- Instantánea general del presupuesto y los gastos nacionales
- Revisión de los gastos de referencia y efectividad de los gastos
- Revisión de los gastos por estrategias principales
- Referencia de financiación futura estimada conforme a una situación rutinaria

#### **Estrategias, acciones y costos**

- Resumen de todas las estrategias incluidas en la NBSAP
- Resumen de los costos de todas las estrategias dentro de cada categoría principal
- Resumen de prioridades clave
- Resumen de línea de tiempo y secuencias de las estrategias
- Instantánea total de la brecha financiera

#### **Situación rutinaria proyectada y situación de inversión en biodiversidad proyectada**

- Descripción de las diferencias situaciones
- Costos y beneficios proyectados de la situación rutinaria proyectada, incluida su distribución
- Costos y beneficios proyectados de la situación de inversión en biodiversidad proyectada, incluida su distribución
- Exposición de los responsables clave: justificaciones, argumentos sociales, económicos y políticos para invertir en biodiversidad y ecosistemas

#### **Oportunidades para la movilización de recursos**

- Posibles oportunidades políticas y financieras
- Posibles protagonistas financieros
- Posibles mecanismos financieros

#### **Plan de movilización de recursos consolidado**

- Lista priorizada de mecanismos financieros para cada estrategia
- Plazo para la implementación de cada mecanismo
- Lista de principales recomendaciones para mejorar las finanzas



La Sección 3 resume todos los diferentes componentes del Libro de trabajo BIOFIN. Esto se debe considerar como una plantilla voluntaria para los planificadores, así como también como un punto de partida para personalizar un plan nacional de movilización de recursos de acuerdo a circunstancias nacionales.

### CÓMO COMPLETAR EL LIBRO DE TRABAJO 3B

Al completar el Libro de trabajo 3B, los planificadores pueden considerar los distintos niveles de resolución, donde cada uno de ellos puede depender de distintos niveles de tiempo del personal, recursos financieros, disponibilidad de datos y grado de finalización de las evaluaciones anteriores. La tabla a continuación ofrece algunas sugerencias para la resolución baja, media y alta en la respuesta a cada pregunta.

|                                                                                       | Nivel 1: Resolución gruesa                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Nivel 2: Resolución media                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | Nivel 3: Resolución fina                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>SECCIÓN 1:</b> Total de ingresos previsto y línea de tiempo para estrategias clave | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer prioridades en los mecanismos financieros clave en función de debates del comité de dirección y según la información brindada por expertos financieros</li> <li>• Estimar los posibles ingresos anuales en función de la mejor información disponible de expertos y asesores financieros</li> </ul>        | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer prioridades en los mecanismos financieros clave en función de debates del comité de dirección y comentarios de expertos financieros, junto con la mejor información disponible de estudios y bibliografía actuales</li> <li>• Estimar los ingresos anuales posibles en base a una revisión bibliográfica de los mecanismos nacionales e internacionales presentes en combinación con comentarios de asesores y expertos financieros</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Llevar a cabo un ejercicio de definición de prioridades exhaustivo en función de una revisión completa de la viabilidad, los costos, los beneficios y las consecuencias de posibles mecanismos financieros</li> <li>• Estimar los posibles ingresos anuales a través de un exhaustivo análisis de viabilidad de los posibles ingresos en función de estudios de viabilidad combinados con una revisión bibliográfica u opiniones expertas.</li> </ul> |
| <b>SECCIÓN 2:</b> Implicancias de mecanismos financieros y recomendaciones clave      | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar implicancias sociales, económicas y políticas a través de debates del comité de dirección y otros accionistas clave</li> <li>• Identificar implicancias operativas a través de debates con el comité de dirección y otros accionistas clave, incluidos expertos financieros y operativos clave</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Identificar implicancias sociales, económicas y políticas a través de debates del comité de dirección y otros accionistas clave</li> <li>• Identificar implicancias operativas a través de debates con el comité de dirección y otros accionistas clave, incluidos expertos financieros y operativos clave</li> </ul>                                                                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Llevar a cabo una revisión exhaustiva con comentarios públicos sobre las implicancias sociales, económicas y políticas de cada uno de los mecanismos financieros clave</li> <li>• Llevar a cabo una revisión exhaustiva de las implicancias operativas de cada uno de los mecanismos financieros y decisiones clave, además de evaluar posibles concesiones que surjan a partir de estas implicancias</li> </ul>                                      |
| <b>SECCIÓN 3:</b> Plan de movilización de recursos                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborar un plan de movilización de recursos coherente con el nivel de resolución y detalle aplicados al Libro de trabajo BIOFIN</li> </ul>                                                                                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborar un plan de movilización de recursos coherente con el nivel de resolución y detalle aplicados al Libro de trabajo BIOFIN</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Elaborar un plan de movilización de recursos coherente con el nivel de resolución y detalle aplicados al Libro de trabajo BIOFIN</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

## USO DE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 3B

Al completar el Libro de trabajo 3B, los planificadores tienen lo necesario para elaborar un plan de movilización de recursos sólido, priorizado y realista para la implementación de la NBSAP.

## RECOMENDACIONES PARA LA CREACIÓN DE INFORMES SOBRE LOS RESULTADOS DEL LIBRO DE TRABAJO 2B

A continuación se incluyen recomendaciones para la creación de informes destinadas a los planificadores que implementan el Libro de trabajo BIOFIN como parte de la Iniciativa BIOFIN:

- **Lista priorizada de mecanismos financieros para cada estrategia:** en el Libro de trabajo 2A, los planificadores identificaron un conjunto de posibles mecanismos y protagonistas financieros, así como también evaluaron su viabilidad general. En esta sección se debe incluir la lista final de mecanismos financieros seleccionados y priorizados para cada estrategia, junto con los ingresos proyectados para cada uno de ellos y, además, las posibles protecciones requeridas. La extensión estimada de esta sección es de aproximadamente 5 a 7 páginas.
- **Plazo para la implementación:** en esta sección se debe mostrar, de manera holística, la línea de tiempo general para las estrategias, las brechas financieras previstas y la implementación de mecanismos financieros. La extensión estimada de esta sección es de aproximadamente 2 a 3 páginas.
- **Protagonistas responsables de la implementación:** en esta sección se deben enumerar todas las partes responsables y los protagonistas específicos de la implementación de cada mecanismo financiero.
- **Lista de principales recomendaciones:** en esta sección se deben enumerar todas las principales recomendaciones que se extraen de cada uno de los libros de trabajo, tal como eliminar subsidios perjudiciales o crear pagos para esquemas de servicios de ecosistemas. La extensión estimada de esta sección es de aproximadamente 4 a 7 páginas.
- **Justificaciones y argumentos para mecanismos financieros y principales recomendaciones:** en esta sección se deben describir las justificaciones e implicancias sociales, económicas y políticas de la implementación de cada mecanismo financiero y recomendación clave (por ej., problemáticas relacionadas con la igualdad, acceso a recursos, consecuencias no intencionales de la eliminación de subsidios, costos de la inacción y análisis contrafácticos, análisis de beneficios a largo plazo en comparación con beneficios a corto plazo, nuevas políticas requeridas y las sinergias políticas surgidas a partir de estrategias y recomendaciones clave). Esta sección también debe incluir una descripción de las implicancias operativas, incluidos los probables costos de arranque y constantes de la implementación, las posibles implicancias de dotación de personal y capacidades, así como las posibles protecciones requeridas para evitar daños accidentales en la biodiversidad.
- **Plan de movilización de recursos:** el requisito final de la creación de informes implica un plan de movilización de recursos sólido y completo de disponibilidad general para el público.

## APÉNDICE A: Objetivos de biodiversidad de Aichi

### Objetivo estratégico A: Abordar las causas subyacentes de la pérdida de biodiversidad mediante la integración de biodiversidad en el gobierno y la sociedad

**Objetivo 1:** para el año 2020, como máximo, las personas reconocen los valores de la biodiversidad y los pasos que deben tomar para conservarla y usarla de manera sustentable.

**Objetivo 2:** para el año 2020, como máximo, los valores de la biodiversidad se han integrado en las estrategias nacionales y locales de desarrollo y reducción de pobreza así como en los procesos de planificación y están en proceso de incorporarse en los sistemas nacionales de contabilidad (según corresponda) y de creación de informes.

**Objetivo 3:** para el año 2020, como máximo, los incentivos, incluidos subsidios, perjudiciales para la biodiversidad se eliminan, retiran gradualmente o reformulan para minimizar o evitar impactos negativos, y los incentivos positivos para la conservación y el uso sustentable de la biodiversidad se desarrollan y aplican, de manera coherente y en armonía con la Convención y otras obligaciones internacionales relevantes teniendo en cuenta las condiciones socioeconómicas nacionales.

**Objetivo 4:** para el año 2020, como máximo, los gobiernos, compañías y accionistas en todos los niveles han tomado medidas para lograr o han implementado planes para la producción y consumo sustentables y han conservado los impactos del uso de recursos naturales bien dentro de los límites ecológicos seguros.

### Objetivo estratégico B: Reducir las presiones directas sobre la biodiversidad y promocionar el uso sustentable

**Objetivo 5:** para el año 2020, el índice de pérdida de todos los hábitats naturales, incluidos los bosques, se ha reducido como mínimo a la mitad y, cuando sea posible, se ha eliminado y, además, la degradación y fragmentación se redujeron considerablemente.

**Objetivo 6:** para el año 2020, todos los peces e invertebrados, así como las plantas acuáticas, se mantienen y cultivan de manera sustentable, legal y mediante la aplicación de enfoques basados en ecosistemas; de esta manera, se evita la explotación de peces. Existen planes de recuperación y medidas para todas las especies en extinción, la pesca artesanal no tienen impactos adversos significativos bajo amenaza y ecosistemas vulnerables y los impactos de la pesca artesanal en las reservas, especies y ecosistemas están dentro de los límites ecológicos seguros.

**Objetivo 7:** para el año 2020, las áreas destinadas a agricultura, acuicultura y forestación se mantienen de manera sustentable, y así se garantiza la conservación de la biodiversidad.

**Objetivo 8:** para el año 2020, la polución, incluida aquella proveniente del exceso de nutrientes, se ha movido a niveles que no resultan perjudiciales para el funcionamiento del ecosistema y la biodiversidad.

**Objetivo 9:** para el año 2020, las especies alienígenas invasivas y los senderos se identificaron y priorizaron, las especies prioritarias están controladas o erradicadas, y se ponen en práctica medidas para mantener los senderos y evitar su incorporación y establecimiento.

**Objetivo 10:** para el año 2015, las diversas presiones antropogénicas sobre los arrecifes de corales, así como sobre otros ecosistemas vulnerables sometidos al impacto del cambio climático o la acidificación oceánica, se minimizaron y así se logra mantener su integridad y funcionamiento.

## **Objetivo estratégico C: Mejorar el estado de la biodiversidad mediante la protección de los ecosistemas, especies y diversidad genética**

**Objetivo 11:** para el año 2020, al menos el 17% de las aguas terrestres e internas y el 10% de las áreas costeras y marítimas (especialmente, áreas de particular importancia para los servicios de biodiversidad y ecosistemas) se conservan a través de sistemas de áreas protegidas mantenidos de manera igualitaria y efectiva, representativos ecológicamente y bien interconectados y otras medidas de conservación eficaces basadas en áreas, además de integrarse en los paisajes terrestres y marinos más vastos.

**Objetivo 12:** para el año 2020, la extinción de especies amenazadas conocidas se ha evitado y su estado de conservación, particularmente de aquellas en mayor peligro, se ha mejorado y continuado.

**Objetivo 13:** para el año 2020, la diversidad genética de plantas cultivadas y animales de granja y domésticos y de todos los parientes salvajes, incluidas otras especies valiosas desde la perspectiva socioeconómica y cultural, se mantiene, y se han elaborado e implementado estrategias para minimizar la erosión genética y proteger su diversidad genética.

## **Objetivo estratégico D: Mejorar los beneficios de los servicios de biodiversidad y ecosistemas para todos**

**Objetivo 14:** para el año 2020, los ecosistemas que proporcionan servicios esenciales, incluidos los servicios relacionados con el agua, y que contribuyen a la salud, sustentos y bienestar, están restaurados y protegidos teniendo en cuenta las necesidades de las mujeres, los indígenas y las comunidades locales, así como también de los pobres y personas vulnerables.

**Objetivo 15:** para el año 2020, la resiliencia del ecosistema y la contribución de la biodiversidad a la población de carbón se ha mejorado, a través de la conservación y restauración, incluida la restauración de al menos el 15% de los ecosistemas degradados y, por tanto, se contribuyó a la mitigación y adaptación al cambio climático así como a la lucha contra la desertización.

**Objetivo 16:** para el año 2015, el Protocolo de Nagoya sobre el acceso a los recursos genéticos y la participación justa y equitativa en los beneficios derivados de su utilización al Convenio sobre la biodiversidad está en vigencia y se pone en práctica, de manera coherente con las leyes nacionales.

## **Objetivo estratégico E: Mejorar la implementación a través de la planificación participativa, la administración de conocimientos y la creación de capacidades**

**Objetivo 17:** para el año 2015, cada partido ha desarrollado, adoptado como instrumento de política y comenzado a implementar una estrategia nacional de biodiversidad eficaz, participativa y actualizada y un plan de acción.

**Objetivo 18:** para el año 2020, los conocimientos tradicionales, las innovaciones y las prácticas de comunidades indígenas y locales pertinentes a la conservación y el uso sustentable de la biodiversidad (así como su uso habitual de los recursos biológicos) se respetan, sujeto a las leyes nacionales y las obligaciones nacionales correspondientes, y se integran y reflejan por completo en la implementación de la Convención con una participación plena y eficaz de estas comunidades, en todos los niveles relevantes.

**Objetivo 19:** para el año 2020, los conocimientos, la base científica y las tecnologías relacionadas con la biodiversidad, sus valores, funcionamiento, estado y tendencias, así como las consecuencias de su pérdida, se mejoran, se comparten en forma amplia y se transfieren y aplican.

**Objetivo 20;** para el año 2020, como máximo, la movilización de los recursos financieros para implementar de manera eficaz el Plan Estratégico para la Biodiversidad 2011-2020 de todas las fuentes, y de acuerdo con el proceso consolidado y acordado en la Estrategia para la movilización de recursos, debe aumentar considerablemente los niveles actuales. Este objetivo estará sujeto a los cambios que dependen de la elaboración de las evaluaciones de necesidades de recursos y su informe por las partes.

## APÉNDICE B: Pasos en el desarrollo de una NBSAP

### 1. Organización

- a. Organizar la logística: calendario, recursos para proceso de revisión, coordinador y equipo de la NBSAP, comité asesor multisectorial, información del equipo y gestión de información
- b. Incorporar existencias: revisar la NBSAP existente/anterior, identificar pautas para la evaluación de la biodiversidad

### 2. Participación y comunicación con partes interesadas

- a. Identificar partes interesadas y propietarios de derechos relevantes: realizar un análisis y mapeo de las partes interesadas, participación de partes interesadas durante el proceso
- b. Desarrollar un plan personalizado de comunicación y extensión: elaborar plan de comunicación y extensión para los diversos pasos del proceso de la NBSAP

### 3. Recopilación de información clave

- Estado y tendencias de los servicios de biodiversidad y ecosistemas (datos espaciales sobre el estado ecológico, estado en peligro, estado de protección y gestión de conservación, impulsores de pérdida)
- Vínculos entre biodiversidad y sociedad (pobreza, desarrollo y bienestar humano; servicios clave del ecosistema, beneficios de la biodiversidad para la sociedad)
- Entorno legal, institucional y político (leyes de biodiversidad relevantes, políticas, prácticas de gestión; organizaciones existentes, instituciones y capacidades; iniciativas en curso; y oportunidades de integración)
- Financiación de la biodiversidad (montos y fuentes de gastos en biodiversidad actuales, gastos positivos y negativos/perjudiciales relevantes y subsidios)
- Estado de conocimiento público (de la biodiversidad y sus valores)
- Identificar brechas de conocimientos

### 4. Desarrollo de estrategias y acciones

- Establecer la visión nacional, principios y prioridades para la biodiversidad
- Definir objetivos nacionales (y posibles indicadores)
- Identificar estrategias específicas (para alcanzar los objetivos nacionales y el Plan Estratégico para la Biodiversidad)

### 5. Desarrollo de planes de implementación y movilización de recursos

- Diagramar y priorizar acciones específicas: identificar acciones de implementación específicas, protagonistas, plazos y recursos
- Elaborar un plan de movilización de recursos: elaborar un plan para movilizar recursos y acortar las brechas financieras
- Garantizar la plena incorporación de las estrategias y acciones en políticas nacionales, marcos, leyes y presupuestos
- Finalizar el conjunto de indicadores y desarrollar un plan de supervisión de todos los objetivos y acciones asociadas
- Elaborar un plan para el Mecanismo de intercambio

### 6. Implementación de la NBSAP

- Involucrar a partes interesadas en la implementación de estrategias y acciones acordadas
- Implementar estrategias y acciones específicas de la NBSAP
- Movilizar recursos financieros nacionales e internacionales

### 7. Supervisión e informe

- Elaborar el 5<sup>º</sup> Informe nacional
- Comunicar los resultados de la implementación en forma general
- Revisar y adaptar las prioridades implicadas en la NBSAP de manera periódica en función de los indicadores de supervisión

## APÉNDICE C: Lista de control complementaria de estado y tendencias

Una NBSAP frecuentemente incluirá un resumen del estado y las tendencias clave relacionados con la biodiversidad y los ecosistemas, así como con sus vínculos con el bienestar de la humanidad. La lista a continuación puede usarse como lista de control al revisar el estado y las tendencias como parte del proceso de evaluación del Libro de trabajo BIOFIN:

Estado y tendencias en:

- Alcance del área o producción sometida a forestación sustentable, pesca artesanal, pastoreo, agricultura y tratamiento del agua
- Alcance de sectores económicos involucrados en prácticas sustentables, incluido el tratamiento del agua, energía, turismo, minería, transporte, manufactura
- El grado de perjuicio al que el consumo de los recursos somete a la biodiversidad, incluido el cultivo, la producción, la distribución o el consumo
- El grado al que la planificación del uso de las tierras y los planes espaciales identifican áreas específicas para el crecimiento económico, el uso sustentable y la conservación de la biodiversidad
- El alcance, la distribución espacial y la gravedad de presiones clave, incluidas las especies invasivas, el cambio climático y la polución, entre otros
- Especies clave, incluidos cambios en la población y distribución espacial, riesgos de extinción, estado de protección y peligros clave
- Ecosistemas clave, incluidos cambios en el alcance, la integridad ecológica, el estado de protección y los peligros clave
- Ecosistemas clave vulnerables a los impactos del cambio climático, incluidos los arrecifes de corales, las áreas costeras, las praderas y las áreas montañosas, entre otros
- Áreas de biodiversidad clave, incluidos cambios en el alcance, la integridad ecológica, el estado de protección y los peligros clave
- Alcance de áreas protegidas, distribución espacial, tipos y categorías de gobiernos y representatividad, incluido para áreas terrestres, de aguas dulces y marinas
- Efectividad de la administración de áreas protegidas, incluido para una variedad de tipos y categorías de gobiernos de áreas protegidas
- Áreas de conectividad clave (incluidos pasillos, colchones, caminos de piedra) y cambios en su alcance, integridad ecológica, estado de protección y peligros
- Servicios clave de los ecosistemas, incluidos cambios en existencias y flujos, y sus vínculos con el bienestar de la humanidad
- Distribución, conservación y uso sustentable de la diversidad genética, incluidas plantas cultivadas y animales criados en granja y domésticos y sus parientes salvajes

APÉNDICE D: Libro de trabajo complementario sobre los beneficios y valores de la biodiversidad

Las evaluaciones de los valores económicos de la biodiversidad y los ecosistemas reciben un apoyo e interés cada vez mayor, así como también su contribución hacia los objetivos nacionales. Los planificadores deben analizar el estado de estas evaluaciones dentro de su país. Los resultados de los estudios de valoración son útiles por diversos motivos: a) ayudan a que las personas encargadas de tomar decisiones comprendan los costos ocultos de la pérdida de la biodiversidad; b) impulsan la toma de mejores decisiones al realizar intercambios entre biodiversidad y desarrollo, en particular, decisiones con plazos de tiempo más prolongados; c) ayudan a exponer un argumento económico atractivo para una gran inversión en la biodiversidad y los ecosistemas.

Existen muchos enfoques diferentes que permiten evaluar el valor de la biodiversidad y los ecosistemas (consulte Pagiola et al., 2004; TEEB, 2010). Los planificadores deben identificar con seguridad el rango completo de estudios de valoración existentes, incluidos los que evalúan los valores no económicos.

| Ecosistema clave                          | Servicios de ecosistemas clave | Beneficiarios y pagadores clave | Vínculo con los objetivos nacionales de desarrollo | Estado de evaluación de valoración | Hallazgos clave en relación con los valores y beneficios de los ecosistemas |
|-------------------------------------------|--------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|
| Ecosistemas forestales                    |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 1                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 2                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 3                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| Ecosistemas de praderas                   |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 1                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 2                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 3                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| Ecosistemas de humedales y aguas dulces   |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 1                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 2                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 3                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| Ecosistemas marinos y costeros            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 1                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 2                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 3                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| Ecosistemas de desiertos y tierras áridas |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 1                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 2                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |
| o Ecosistema 3                            |                                |                                 |                                                    |                                    |                                                                             |



## APÉNDICE E: Convenios de biodiversidad global que contribuyen a las estrategias de la NBSAP

A continuación se describen siete convenios internacionales existentes relacionados con la biodiversidad que pueden contribuir a estrategias específicas dentro de una NBSAP. Visite también [www.tematea.org](http://www.tematea.org) para obtener una descripción general de los elementos de los siete convenios.

**Convenio sobre la Diversidad Biológica (CBD):** el objetivo del CBD es la conservación de la biodiversidad, el uso sustentable de sus componentes y la participación justa y equitativa en los beneficios que se deriven de la utilización de los recursos genéticos. El CBD es el principal impulsor del desarrollo de las NBSAP, y el Artículo 6 del Convenio declara que cada Parte "Desarrollará estrategias, planes o programas nacionales para la conservación y el uso sustentable de la biodiversidad o adaptará, para este fin, las estrategias, planes o programas existentes a modo de reflejar, entre otras cosas, las medidas estipuladas en este Convenio relevantes para la Parte Contratante en cuestión". Consulte [www.cbd.int](http://www.cbd.int).

**Convenio sobre Especies Migratorias (CMS):** la misión del CMS es conservar especies migratorias terrestres, acuáticas y avícolas en todo su rango. Prácticamente todos los países deberán abordar las necesidades de las especies migratorias en sus NBSAP. Consulte [www.cms.int](http://www.cms.int).

**Convenio sobre el Comercio Internacional de Especies Amenazadas (CITES):** la misión del CITES es garantizar que el comercio internacional de especímenes de animales y plantas silvestres no ponga en riesgo su supervivencia. Muchos países deberán incluir estrategias que impliquen el comercio de especies en peligro en sus NBSAP si su objetivo es proteger especies clave y evitar su extinción. Vea [www.cites.org](http://www.cites.org).

**Convención de Ramsar Relativa a los Humedales:** la Convención de Ramsar Relativa a los Humedales es un tratado intergubernamental y su misión es ofrecer el marco para la acción nacional y la colaboración internacional en favor de la conservación y el uso inteligente de humedales y sus recursos. La conservación y el uso sustentable de muchos de estos humedales pueden contribuir a la NBSAP de un país y ser una parte integral de ella. Consulte [www.ramsar.org](http://www.ramsar.org).

**Convenio del Patrimonio Mundial de la Organización de las Naciones Unidas para la Educación, la Ciencia y la Cultura (UNESCO):** la misión del Convenio del Patrimonio Mundial es fomentar la identificación, protección y preservación del patrimonio cultural y natural del mundo cuyo valor es considerado primordial para la humanidad. Muchos de estos sitios de Patrimonio Mundial pueden contribuir a la NBSAP de un país o ser parte integral de ella. Consulte [www.wch.unesco.org](http://www.wch.unesco.org).

**Convención de las Naciones Unidas de Lucha contra la Desertificación (UNCCD):** la misión de la UNCCD es forjar una asociación global para revertir y prevenir la desertificación/degradación de la tierra y mitigar los efectos de la sequía en las áreas afectadas para respaldar la reducción de la pobreza y la sustentabilidad ambiental. Las estrategias destinadas a la lucha de la desertificación, así como al fortalecimiento de la resiliencia climática en áreas vulnerables a la sequía, probablemente sea características clave en muchas NBSAP de países áridos. Consulte [www.unccd.int](http://www.unccd.int).

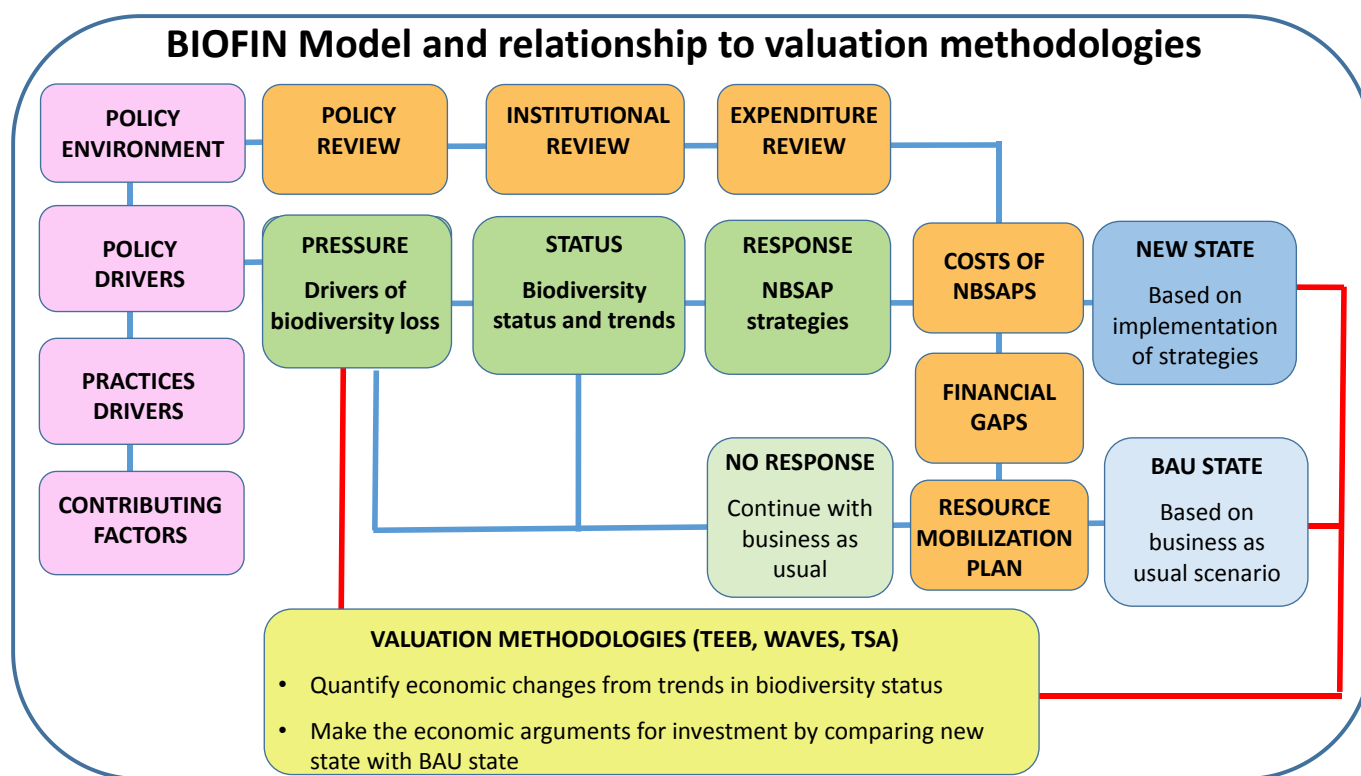
**Convenio Marco de las Naciones Unidas sobre el Cambio Climático (UNFCCC):** la misión del UNFCCC es estabilizar la concentración de gas invernadero hasta alcanzar un nivel que evite la interferencia antropogénica peligrosa con el sistema meteorológico. Muchas NBSAP, probablemente, incluirán estrategias para mitigar los gases invernaderos a través del manejo de ecosistemas naturales. Consulte [www.unfccc.int](http://www.unfccc.int).

## APÉNDICE F: Vínculo entre TEEB, WAVES, TSA y BIOFIN

Hay diversas metodologías relacionadas que permiten evaluar los ecosistemas. A continuación se detallan algunas de estas estrategias:

- WAVES (Contabilidad de la Riqueza y Valoración de los Servicios de los Ecosistemas): WAVES es una asociación global que pretende promocionar el desarrollo sustentable al garantizar que los recursos naturales sean integrados en la planificación del desarrollo y las cuentas económicas nacionales. El enfoque WAVES ayuda a los planificadores a llevar un seguimiento de existencias y flujos de servicios de ecosistemas clave, tales como el agua.
- TSA (Análisis de Situación Orientado): TSA combina el análisis de beneficios de costos tradicionales y los métodos de valoración económica, pero asume un enfoque específico del sector para la valoración. En lugar de determinar el valor general de un recurso o servicio del ecosistema en particular, el TSA analiza los servicios del ecosistema desde una perspectiva de la parte interesada.
- TEEB (La Economía de los Ecosistemas y la Biodiversidad, cuyo nombre fue cambiado recientemente por Coalición del Capital Natural): esta coalición es una plataforma global de código abierto para múltiples usuarios que respalda el desarrollo de métodos para la valoración de capital natural y social en las empresas.

Estas y otras metodologías ayudan a los planificadores a analizar el estado y las tendencias del valor de la biodiversidad y los ecosistemas, a exponer argumentos económicos y de otro tipo para las inversiones en biodiversidad y a comparar una situación de "statu quo" con una situación sustentable.



## APÉNDICE G: Guía complementaria para el Libro de trabajo 1A - Política e impulsores prácticos

### Recuadro de guía complementario 1: Lista de control de sectores de desarrollo para tener en cuenta

Este recuadro ofrece una lista indicadora de sectores económicos y de desarrollo clave que deben tenerse en cuenta en el proceso de evaluación de BIOFIN para el Libro de trabajo 1a. En función de los resultados del Libro de trabajo 1a, los planificadores trabajarán luego con un subgrupo más pequeño de sectores clave. Los planificadores deben considerar esta lista como un punto de partida y adaptarla a las realidades de su propio contexto nacional. Ellos también deben ser lo más específicos posible al identificar sectores clave. Por ejemplo, al identificar agricultura, los planificadores pueden centrarse en los cultivos clave que generan las tendencias más negativas en la biodiversidad, o que tienen las dependencias más importantes en los servicios de ecosistemas, tales como el agua o la polinización.

Un sector clave que cabe mencionar como un sector predominante es aquél de la planificación general, incluida la planificación del desarrollo nacional, la planificación del uso de las tierras y la planificación espacial, entre otras. Los planificadores deben considerar si las prácticas y políticas de planificación existentes dan lugar a tendencias positivas o negativas en la biodiversidad y los ecosistemas.

Además, los planificadores deben considerar el grado al que cada uno de los sectores de desarrollo y recursos naturales a continuación contribuye a crear tendencias positivas y negativas en la biodiversidad y los ecosistemas.

|                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Manufactura y procesamiento industriales</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Manufactura que usa o provoca impactos en el agua</li> <li>○ Manufactura que genera polución en el aire</li> </ul>                                          | <b>Forestación y actividades relacionadas (incluida la industrial, de subsistencia, a pequeña escala)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Madera</li> <li>○ Productos forestales no relacionados con la madera</li> <li>○ Carbón</li> <li>○ Plantaciones</li> <li>○ Carne de animales</li> </ul> | <b>Agricultura (incluida a pequeña escala, de subsistencia y productos básicos)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Ganado y pastoreo (intensivo y extensivo)</li> <li>○ Agricultura irrigada</li> <li>○ Agricultura no irrigada</li> <li>○ Conversión de hábitats naturales a agricultura</li> </ul>        | <b>Turismo y recreación</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Turismo basado en la naturaleza y ecoturismo</li> <li>○ Turismo no basado en la naturaleza</li> <li>○ Recreación motorizada</li> </ul>                                                                                                                                 |
| <b>Energía (incluida la exploración, transporte, prácticas de extracción)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Hidroenergía</li> <li>○ Infraestructura solar</li> <li>○ Petróleo, gas y gas natural</li> <li>○ Carbón</li> </ul>             | <b>Transporte e infraestructura</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Navegación, rutas de transporte</li> <li>○ Vías férreas</li> <li>○ Autopistas</li> <li>○ Edificios, expansión de centros urbanos, suburbanos y exurbanos</li> <li>○ Represas</li> </ul>                                      | <b>Tratamiento del agua</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tratamiento de ríos</li> <li>○ Manejo de aperturas de represas</li> <li>○ Tratamiento de aguas subterráneas</li> </ul>                                                                                                                           | <b>Pesca artesanal (incluida artesanal, de subsistencia y comercial)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Acuicultura</li> <li>○ Pesca en aguas abiertas</li> <li>○ Pesca en aguas dulces</li> <li>○ Pesca costera</li> </ul>                                                                                                       |
| <b>Minería y extracción de materiales (incluidas operaciones comercial y a pequeña escala)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Diamantes/gemas/oro/plata</li> <li>○ Bauxita</li> <li>○ Arena costera</li> <li>○ Otros materiales</li> </ul> | <b>Tratamiento de desechos (incluye lugares temporales y permanentes y prácticas legales e ilegales)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Basurales terrestres</li> <li>○ Aperturas permitidas de efluentes</li> <li>○ Vertido en ríos</li> </ul>                                                 | <b>Resiliencia climática, adaptación, mitigación (incluye esfuerzos y planes nacionales y subnacionales)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tratamiento de ecosistemas terrestres</li> <li>○ Tratamiento de ecosistemas de aguas dulces</li> <li>○ Tratamiento de ecosistemas costeros y marinos</li> </ul> | <b>Especies invasivas (incluye esfuerzos nacionales y subnacionales para identificar, controlar y prevenir las especies invasivas)</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Esfuerzos de especies alienígenas invasivas terrestres, marinas y de aguas dulces</li> <li>○ Planes nacionales de especies alienígenas invasivas</li> </ul> |

*Recuadro de guía complementario 2: Lista de control de políticas y factores de políticas contribuyentes a la integración, protección, restitución y ABS de la biodiversidad*

Existen numerosos factores sociales, económicos y políticos que pueden inhibir o promover la integración eficaz de la biodiversidad, protección, restitución y participación en el acceso y los beneficios. Los planificadores pueden usar la lista indicadora a continuación al completar el Libro de trabajo 1a y al considerar de qué manera cada uno de estos factores, así como otros factores relevantes, afectan las prácticas clave.

|                                            | <b>Factores contribuyentes a la integración de la biodiversidad</b>                                                                                                                                                                                              | <b>Factores contribuyentes a la protección</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                | <b>Factores contribuyentes a la restitución</b>                                                                                                                                                                                                     | <b>Factores contribuyentes a la participación en el acceso y los beneficios</b>                                                                                                     |
|--------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Entorno legal</b>                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Leyes relacionadas con cada sector económico</li> <li>○ Cumplimiento y procesamiento de prácticas ilegales sectoriales</li> </ul>                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Leyes y decretos relacionados con el establecimiento y manejo de áreas protegidas</li> <li>○ Cumplimiento y procesamiento de actividades ilegales dentro de áreas protegidas</li> <li>○ Leyes relacionadas con el comercio de especies en peligro</li> </ul>                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Leyes relacionadas con los requisitos y las prácticas de restitución</li> <li>○ Cumplimiento de los requisitos de restitución</li> </ul>                                                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Leyes relacionadas con la participación en el acceso y los beneficios</li> <li>○ Cumplimiento de los acuerdos de ABS existentes</li> </ul> |
| <b>Subsidios e incentivos</b>              | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Subsidios e incentivos para las prácticas sectoriales que benefician o perjudican la biodiversidad</li> </ul>                                                                                                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Incentivos para la creación de nuevas áreas protegidas, pasillos</li> <li>○ Aranceles, impuestos, multas y otros instrumentos políticos que pueden financiar las actividades de protección</li> </ul>                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Subsidios e incentivos para las actividades de restitución</li> <li>○ Aranceles, impuestos, multas y otros instrumentos políticos que pueden financiar las actividades de restitución</li> </ul>           | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Incentivos para actividades relacionadas con la participación en el acceso y los beneficios</li> </ul>                                     |
| <b>Política y entorno de planificación</b> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Calidad y uso de planes de uso de tierras existentes</li> <li>○ Políticas y planes sectoriales que promueven las prácticas sectoriales sustentables</li> </ul>                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Grado de protección existente</li> <li>○ Políticas de protección del sistema y del sitio (por ej., planes de áreas protegidas, políticas de comercio ilegal, etc.)</li> <li>○ Grado al que se identifican las prioridades de áreas protegidas; estado de evaluaciones de áreas protegidas</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Grado de los planes de restitución existentes, la identificación de prioridades</li> <li>○ Grado al que se identifican los servicios de ecosistemas clave y los sitios de resiliencia climática</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Políticas y planes nacionales relacionados con ABS</li> </ul>                                                                              |
| <b>Condiciones sociales y económicas</b>   | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Pobreza, desigualdad y condiciones socioeconómicas</li> <li>○ Conocimiento de sectores clave valiosos para la biodiversidad de su sector</li> </ul>                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Pobreza, desigualdad y condiciones socioeconómicas</li> <li>○ Conocimiento de sectores clave valiosos para la protección</li> <li>○ Dependencia de áreas protegidas para sustento, subsistencia (legal e ilegal)</li> </ul>                                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Pobreza, desigualdad y condiciones socioeconómicas que impulsan la degradación del ecosistema</li> <li>○ Conocimiento de sectores clave valiosos para la restitución</li> </ul>                            | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Conocimiento de sectores clave importantes para ABS</li> </ul>                                                                             |
| <b>Fuerzas del mercado</b>                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Certificación independiente y mercados para productos de producción sustentable</li> <li>○ Competencia de mercado</li> <li>○ Comercio internacional</li> <li>○ Precios de mercado, estabilidad y volatilidad</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Demanda de mercado, legal e ilegal, de productos dentro de áreas protegidas</li> <li>○ Demanda de mercado de servicios del ecosistema generados dentro de áreas protegidas (por ej., agua, polinización)</li> <li>○ Demanda de mercado de otros servicios que surgen de áreas protegidas</li> </ul>  | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Demanda de mercado de servicios del ecosistema provistos a través de la restitución</li> <li>○ Grado de degradación existente y necesidad de restitución para proporcionar servicios</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Demanda de mercado de productos abarcados por acuerdos de ABS</li> </ul>                                                                   |

### Recuadro de guía complementario 3: Lista de control de prácticas sustentables por sector

Este recuadro de texto ofrece una instantánea resumida de listas indicadoras de prácticas consideradas sustentables dentro de cada sector económico importante. Los planificadores deben considerar si estas y otras prácticas pueden aplicarse en su contexto nacional, y de qué manera, así como también identificar prácticas específicas del sector con las cuales se puedan comparar las prácticas.

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Forestación sustentable y prácticas relacionadas</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Límites claros de unidades de tratamiento de bosques</li> <li>• Un marco legal que protege los recursos y el acceso a los bosques, y la aplicación de todas las leyes relevantes</li> <li>• El mantenimiento de la biodiversidad en bosques administrados, incluido el mantenimiento de patrones paisajistas, estructuras gremiales de la comunidad, riqueza y diversidad de espacios, descomposición y ciclos de nutrientes</li> <li>• Uso de especies nativas en el enriquecimiento de plantaciones y la prevención de organismos modificados genéticamente</li> <li>• Mantenimiento del funcionamiento de ecosistemas, incluida la protección de áreas sensibles, especies raras o en peligro</li> <li>• Conservación de la diversidad genética del bosque</li> <li>• Mantenimiento de la productividad de la tierra y prevención de erosión y degradación del suelo</li> <li>• Límite de niveles de cultivo permitidos anuales que sean fáciles de sostener en el tiempo</li> <li>• Protección de recursos del agua en zonas de amortiguación ribereñas</li> <li>• Uso de un plan de tratamiento de bosques claro y racional</li> <li>• Manejo de paisajes para mantener la conectividad</li> <li>• Prevención de conversión de bosques naturales en plantaciones, y prevención de daños para una gran conservación de bosques valiosos.<br/>(FSC, 2012; Prabhu et al., 1998)</li> </ul> | <p><b>Prácticas agrícolas sustentables</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Evitar la creación de sistemas agrícolas a través de la conversión de hábitats naturales, tales como bosques y pastizales</li> <li>• Tratamiento eficaz y sustentable del agua, incluida la selección de cultivos y especies que se adaptan bien a los extremos climáticos locales, el uso del tratamiento eficiente del agua, sistemas de almacenamiento e irrigación que evitan la salinización y el uso de mantillo y cultivos de cobertura, así como la reducción de residuos líquidos de pesticidas, fertilizantes</li> <li>• Eliminación física de gramillas, incluida la sincronización eficaz de la eliminación de gramillas, la detección temprana y prevención, especialmente de especies alienígenas invasivas</li> <li>• Mantener la fertilidad del suelo y su productividad al cumplir con las mejores prácticas de labranza, rotar cultivos, dejar residuos de cultivos, agregar materia orgánica y cantidades orientadas de fertilizantes, así como cultivar periódicamente legumbres y fijar nitrógeno</li> <li>• Cuando sea posible, plantar cultivos perennes con poca labranza o ninguna</li> <li>• Evitar la erosión utilizando cortavientos para mantener el suelo y protegerlo de los residuos del agua</li> <li>• Atraer predadores beneficiosos, incluidos murciélagos, aves e insectos manteniendo o creando un hábitat para ellos</li> <li>• Evitar organismos modificados genéticamente</li> <li>• Manejo integrado de plagas para controlar las plagas, incluida la rotación de cultivos, los cultivos resistentes a las plagas, el uso de insectos beneficiosos, la rotación de cultivos orientada a la reducción de enfermedades y el uso limitado de pesticidas orientados</li> <li>• Medidas para promover la eficiencia energética y la energía renovable en todas las etapas del cultivo, cosecha, almacenamiento y distribución<br/>(Glover et al., 2007; Gold, 2009)</li> </ul> |
| <p><b>Prácticas de pesca sustentables</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Los niveles de captura de peces mantienen la productividad alta de poblaciones objetivo y las prácticas de pesca no modifican las estructuras trópicas al grado de deteriorar la productividad.</li> <li>• Mantenimiento de estructura, productividad, funcionamiento y diversidad del ecosistema del que depende la pesca</li> <li>• La captura incidental se reduce en gran medida o se elimina, incluso a través del uso de técnicas y prácticas de pesca</li> <li>• Los métodos de pesca minimizan los impactos adversos en el hábitat, especialmente, en áreas de desove y crianza críticas</li> <li>• Todas las leyes locales y nacionales, así como las normas internacionales, son cumplidas, incluida la disposición de incentivos, licencias y acuerdos, la supervisión del estado biológico de especies objetivo, la definición de niveles de captura</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   | <p><b>Pastoreo sustentable y prácticas de pastizales</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conservar y mantener los recursos del suelo y del agua, incluidos el mantenimiento de materia orgánica alta, el funcionamiento de la productividad del suelo de sistemas de aguas subterráneas y la calidad del agua; así como la reducción del alcance de suelos desnudos, erosión y canalización de corrientes</li> <li>• Conservar y mantener la biodiversidad y los procesos ecológicos clave, incluido el mantenimiento de regímenes para incendios naturales, sistemas ribereños, número y distribución de especies y comunidades clave; y la reducción de la fragmentación, densidad de rutas y especies alienígenas invasivas</li> <li>• Mantener la capacidad productiva, incluido el mantenimiento de biomasa, la productividad anual de pastizales, la densidad óptima de grupos funcionales de ganado y vida silvestre; así como la remoción anual sustentable de materiales de plantas diferentes a las de forraje, tales como plantas comibles y medicinales</li> <li>• Mantener y mejorar múltiples beneficios económicos y sociales, incluido el mantenimiento del valor del forraje, recreación y turismo, empleo y valor educativo; la reducción de amenazas a los</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>El establecimiento de zonas prohibidas y áreas marinas protegidas, en particular, en áreas con relevancia ecológica y biológica</li> <li>Evitar métodos de pesca destructivos, tales como el uso de venenos o explosivos</li> <li>Evitar la polución a través del control cuidadoso de desperdicios, combustibles</li> <li>Supervisión e investigación adecuadas, especialmente, de especies de interés clave</li> <li>Uso del principio de precaución al tratar con incertidumbre científica</li> <li>Uso de incentivos para promover las prácticas sustentables (MSC, 2012; CBD, 2013)</li> </ul> | <p>valores de recursos culturales, y la presencia de servidumbres de conservación permanentes</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Garantizar los marcos legal, institucional y económico para la conservación y el tratamiento sustentable de pastizales, incluidos los marcos que promueven las leyes claras y racionales y los derechos de propiedad, las instituciones y organizaciones eficaces, la educación y asistencia eficaces del propietario de la tierra, la planificación racional del uso de las tierras y los programas de supervisión e investigación eficaces (Mitchell, 2010; Beetz y Rinehart, 2006).</li> </ul> |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

**Cuadro de guía complementario 3: Lista de control de prácticas sustentables por sector (continuación)**

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Prácticas acuaculturales sustentables</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Uso de alimentos basados en plantas que se originan a partir de prácticas agrícolas sustentables</li> <li>La reducción o eliminación de harina de pescado o alimentos basados en aceite de pescado de las pescas no sustentables</li> <li>Garantizar la ausencia de pérdida neta en la producción de proteínas del pescado en el ciclo de vida de la pesca</li> <li>Evitar el uso de juveniles capturados en lo salvaje</li> <li>Evitar los impactos ambientales negativos de vertidos y efluentes a áreas circundantes</li> <li>Evitar efectos negativos en la vida silvestre local (plantas como animales), incluido evitar riesgos en las poblaciones silvestres locales</li> <li>Evitar el uso de peces o alimentos modificados genéticamente</li> <li>Minimizar el riesgo de brotes y transmisión de enfermedades (por ej., mediante el control de densidades de población)</li> <li>Evitar el agotamiento de recursos de aguas locales (por ej., beber suministros de agua)</li> <li>Proteger la salud de las poblaciones de peces silvestres (USAID, 2012)</li> </ul> | <p><b>Prácticas sustentables de tratamiento del agua</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Elaborar un plan completo que integre el uso y tratamiento del agua, así como el tratamiento de cuencas</li> <li>Crear asociaciones interjurisdiccionales, según sea necesario, para administrar sistemas de agua de manera igualitaria entre fronteras políticas</li> <li>Integrar la planificación del uso de la tierra en los planes de tratamiento del agua</li> <li>Promover la vasta eficiencia y la conservación en el uso del agua entre todos los sectores</li> <li>Incorporar el tratamiento de aguas de lluvia en zonas urbanas</li> <li>Minimizar o eliminar polutantes de fuentes no puntuales</li> <li>Desalentar el uso de agua potable para usos no potables, tales como usos industriales o agrícolas</li> <li>Reducir las pérdidas no intencionales en sistemas municipales de distribución del agua, tales como a través de fugas y evaporación</li> <li>Usar tecnologías de tratamiento del agua que limiten los impactos ambientales, tales como el uso de tratamientos biológicos y ozonización</li> <li>Limitar la producción de aguas residuales mediante la promoción de prácticas que reduzcan la cantidad de polutantes que ingresan al sistema de aguas residuales</li> <li>Aplicar normas para garantizar la eliminación de polutantes y patógenos de los productos derivados del tratamiento de aguas residuales (Sustainable Cities Institute, 2013)</li> </ul> |
| <p><b>Prácticas sustentables del manejo de residuos</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Los residuos se clasifican en corrientes para abono y no abono</li> <li>Los residuos tóxicos se separan y almacenan de forma segura</li> <li>El vertido ilegal se evita, incluido en áreas costeras, vertederos ilegales y vías marítimas</li> <li>Sistemas sépticos municipales evitan la contaminación de residuos sépticos sólidos en aguas o suelos</li> <li>Se evita el ingreso de gases producidos a partir de la descomposición (por ej., metano) a la atmósfera</li> <li>Se evita el ingreso de metales pesados y contaminantes a acuíferos y aguas subterráneas</li> <li>Se minimizan las corrientes de residuos a través del análisis del ciclo de vida del producto, y se desalienta el embalaje excesivo, el uso de materiales tóxico, el</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>Procesamiento industrial sustentable, manufactura y procesamiento</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>Evitar el uso de materiales perjudiciales para el medio ambiente reemplazando por alternativas menos dañinas</li> <li>Reemplazar productos de producción no sustentable por productos de producción sustentable, e incrementar el uso de productos renovables y reciclados</li> <li>Reducir todos los residuos innecesarios, incluido el embalaje, el uso ineficaz de la energía, el uso ineficaz del agua, el procesamiento ineficaz</li> <li>Minimizar, evitar y eliminar fuentes de polución en el aire y el agua</li> <li>Establecer un programa de reciclado completo para reciclar todos los materiales que lo permitan, incluida la creación de renovación y reprocesamiento de material residual</li> <li>Mejorar la administración de la biodiversidad en el sitio y el hábitat</li> <li>Reducir los gases invernaderos a través del uso de energía renovable</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>uso de materiales no biodegradables y el uso de materiales con huellas ambientales excesivas</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las políticas de residuos integrales y su cumplimiento evitan el establecimiento de sitios y prácticas de vertido ilegales (Unnisa y Rav, 2013)</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Garantizar el correcto desecho de residuos generados a través del procesamiento y la manufactura</li> <li>• Llevar a cabo análisis completos del ciclo de vida y análisis de principio a fin para reducir los impactos en todos los aspectos de la manufactura de productos, incluida la evaluación de las huellas ambientales, en el agua y carbón más amplias (OECD, 2009).</li> </ul> |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

*Cuadro de guía complementario 3: Lista de control de prácticas sustentables por sector (continuación)*

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p><b>Prácticas sustentables de transporte e infraestructura</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Integrar la planificación de conservación de paisajes en la planificación del transporte</li> <li>• Coordinar con distintas agencias al desarrollar planes de transporte</li> <li>• Usar bancos y compensaciones de conservación para mitigar los impactos del transporte</li> <li>• Evitar la fragmentación de grandes ecosistemas naturales, así como áreas importantes para la migración estacional</li> <li>• Minimizar la infraestructura de transporte a través de áreas protegidas, excepto como parte del plan de áreas protegidas, incluidas vías de navegación a través de áreas marítimas protegidas</li> <li>• Evitar áreas de biodiversidad sensible, tales como humedales</li> <li>• Evitar áreas de importancia para la biodiversidad clave, especialmente áreas clave de reproducción, alimentación, migración</li> <li>• Crear cruces de vida silvestre para restaurar y mantener la conectividad del hábitat</li> <li>• Usar especies nativas en el tratamiento de vegetación al costado de rutas</li> <li>• Evitar modificaciones en regímenes hidrológicos, incluidos cambios en aguas subterráneas, flujos de corrientes y regímenes de inundación</li> <li>• Poner en práctica medidas para evitar la introducción de especies alienígenas invasivas</li> <li>• Minimizar los impactos secundarios, tales como la polución de la luz, y tratar los residuos de corrientes de las rutas para reducir la erosión del suelo y la polución del agua</li> <li>• Minimizar el uso de pesticidas químicas para el control de la vegetación al costado de rutas</li> </ul> <p>(Byron, H. 2000, NBW, 2011; White y Ernst, 2007)</p> | <p><b>Turismo y recreación sustentables</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Las interacciones con la vida silvestre se controlan cuidadosamente y no producen efectos adversos sobre la viabilidad de especies clave</li> <li>• Las áreas para la recreación (por ej., caminatas, campamentos) están claramente delineadas, y se definen de modo tal de evitar áreas sensibles, tales como áreas anidadas</li> <li>• Las actividades recreativas motorizadas se controlan y supervisan detenidamente, y no afectan negativamente las poblaciones de especies, la calidad del suelo ni del agua</li> <li>• Los niveles de visitas se supervisan, y se mantienen bien dentro de la capacidad de acogida ecológica del área</li> <li>• La ubicación de infraestructura turística permanente evita áreas sensibles clave</li> <li>• Los impactos provenientes de la luz, el sonido, los viajes se supervisan cuidadosamente, y estos no afectan de manera adversa las especies clave</li> <li>• El agua residual y el saneamiento, incluidos los hoteles costeros, no afectan de manera adversa la calidad del agua</li> <li>• Las prácticas de tratamiento para la pesca por deporte (por ej., prácticas de poblaciones de peces) no ponen en peligro a especies nativas</li> <li>• El turismo y la recreación dentro de áreas protegidas cumplen en su totalidad con el plan de tratamiento de áreas protegidas</li> <li>• Existe un plan nacional de turismo alineado a los objetivos de biodiversidad, y alineado también al plan nacional de áreas protegidas</li> <li>• Se ponen en práctica medidas para minimizar el uso de recursos escasos (por ej., combustible, madera, agua) en áreas sensibles</li> <li>• Se evita la introducción de especies alienígenas invasivas</li> <li>• Existe una supervisión constante y tratamiento adaptivo de los impactos del turismo y de la recreación</li> </ul> <p>(Drumm et al, 2011; Global Sustainable Tourism Council, 2013)</p> |
| <p><b>Prácticas sustentables de energía y minería</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Durante la exploración, construcción y operaciones, los impactos en la biodiversidad se minimizan, incluida la contaminación del suelo o del agua, la introducción de especies alienígenas invasivas, la infraestructura de carreteras, la sedimentación, la erosión del suelo, los impactos del ruido, la fragmentación y el disturbio de hábitats (particularmente de áreas sensibles y durante períodos clave, como en la migración, anidamiento y apareo)</li> <li>• Se llevan a cabo evaluaciones integrales del impacto ambiental, las cuales se respetan plenamente.</li> <li>• Se implementan y se ejecutan planes completos de comisión y restitución de manera plena, incluido el reemplazo del suelo superior, la revegetación con especies nativas, las medidas de descontaminación, la reestabilización de laderas y la eliminación de todo material no nativo.</li> <li>• Se gestiona el transporte de gas y petróleo para evitar derrames, incluidos los transportes marítimos y las tuberías terrestres.</li> <li>• Se evita la minería, exploración, extracción de energía,</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | <p><b>Prácticas de planificación del uso sustentable de la tierra</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Establecer de manera clara, y otorgar financiamiento e incentivos de prioridad, a áreas de crecimiento establecidas.</li> <li>• Incluir objetivos específicos de sostenibilidad en las áreas de centros de crecimiento urbano concentrado y brindar orientación sobre el desarrollo de áreas urbanas y exurbanas.</li> <li>• Incorporar una evaluación ambiental estratégica en las primeras etapas de planificación, permiso y aprobación de proyectos.</li> <li>• Incorporar áreas protegidas, corredores de conectividad y zonas de amortiguamiento como componentes básicos de los planes de uso de la tierra.</li> <li>• Incluir planes de adaptación y resiliencia al cambio climático natural en la planificación del uso de la tierra (por ejemplo, áreas de amortiguamiento naturales contra mareas de tempestad).</li> <li>• Justificar el mantenimiento de servicios de ecosistemas clave en planes del uso de la tierra, incluido el suministro de agua, la productividad agrícola y otros servicios.</li> <li>• Garantizar el mantenimiento a largo plazo de la calidad del agua estableciendo amortiguamientos en zonas ribereñas.</li> <li>• Evitar el desarrollo en áreas sensibles, como áreas propensas a</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |



|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                      |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| minerales u otros factores abióticos de manera significativa de áreas de biodiversidad clave, incluidas las áreas protegidas. <ul style="list-style-type: none"> <li>• Cuando es posible, se evitan, se detectan y se eliminan rápidamente las operaciones ilegales de minería. (Iniciativa de energía y biodiversidad, 2013; ICMM, 2012);</li> </ul> | la erosión del suelo, inundaciones, desastres naturales, mareas de tempestad, y en cambio, promover infraestructuras naturales para consolidar la resiliencia climática. (Salkin, 2009; Stein 2012). |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

#### *Recuadro de guía complementario 4: Elementos de una evaluación de impacto sectorial*

Cuatro enfoques metodológicos, evaluación del impacto ambiental (EIA), evaluación ambiental estratégica (SEA), evaluaciones de los ecosistemas nacionales y evaluaciones de las amenazas regionales, en conjunto, proporcionan un marco para llevar a cabo una evaluación de impacto sectorial a nivel nacional sobre la biodiversidad y los ecosistemas. El siguiente cuadro muestra los pasos involucrados en una evaluación de impacto sectorial sobre biodiversidad y ofrece algunas preguntas clave para reflexionar en cada uno. El objetivo de una evaluación del impacto sectorial es identificar aquellos sectores que son más importantes en el impulso de tendencias positivas y negativas en la biodiversidad y los ecosistemas. Aunque la mayoría de las evaluaciones ambientales se enfocan en la pérdida de biodiversidad y en los impulsores de pérdida, en el contexto de las estrategias de costeo para las EPANB, también es útil comprender los impulsores de tendencias positivas en la biodiversidad y los ecosistemas.

| Pasos                                                                                                                    | Preguntas clave para formular en relación con las tendencias positivas y negativas en la biodiversidad y los ecosistemas                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1. Identificar, examinar y priorizar los sectores clave potenciales para la evaluación                                   | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué sectores son más importantes en cuanto a la economía?</li> <li>• ¿Qué sectores se asocian más a menudo con actividades ilegales?</li> <li>• ¿Qué sectores son más importantes para lograr objetivos de desarrollo nacionales?</li> <li>• ¿Qué sectores dependen más de la biodiversidad?</li> <li>• ¿Qué sectores están experimentando las mayores tasas de crecimiento?</li> <li>• ¿Qué sectores se asocian más a menudo con los impactos negativos y positivos en la biodiversidad y los ecosistemas (p. ej., a través de evaluaciones del nivel del sitio)?</li> </ul>                                                                                                                                                                                |
| 2. Identificar los impulsores específicos del cambio en la biodiversidad y los ecosistemas para cada sector seleccionado | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué sectores están impulsando cambios en el uso de la tierra y la cobertura terrestre?</li> <li>• ¿Qué sectores están impulsando cambios en el aislamiento y la fragmentación del hábitat?</li> <li>• ¿Qué sectores están impulsando cambios mediante la extracción, cosecha o eliminación de especies?</li> <li>• ¿Qué sectores crean aportaciones externas, incluidas emisiones, efluentes y productos químicos?</li> <li>• ¿Qué sectores crean disturbios y alteraciones incluidos en los procesos ecológicos?</li> <li>• ¿Qué sectores introducen especies exóticas invasoras u organismos modificados genéticamente?</li> <li>• ¿Qué sectores están impulsando la restitución, la protección o el uso sustentable de especies o ecosistemas?</li> </ul> |
| 3. Identificar el alcance, la magnitud y la distribución de los impulsores de cambio para los sectores seleccionados     | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué impulsores están más extendidos en el paisaje o el paisaje marino?</li> <li>• ¿Cómo se distribuyen estos impulsores: cuáles son los patrones específicos de incidencia?</li> <li>• ¿Cuáles son los impactos más graves que tienen lugar en el paisaje o el paisaje marino?</li> <li>• ¿Cuáles son los impactos menos graves que tienen lugar en el paisaje o el paisaje marino?</li> <li>• ¿En dónde los impactos sectoriales coinciden espacialmente con las áreas clave de biodiversidad?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                   |

|                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 4. Identificar los impactos específicos en la biodiversidad y los ecosistemas de cada uno de los impulsores de cambio | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué impulsores dan lugar a cambios en la salud ecológica, el funcionamiento y la viabilidad de especies y poblaciones?</li> <li>• ¿Qué impulsores dan lugar a cambios en procesos ecológicos?</li> <li>• ¿Qué impulsores dan lugar a cambios en el flujo de los servicios de ecosistemas?</li> <li>• ¿Qué impulsores dan lugar a cambios en la resiliencia y vulnerabilidad de la biodiversidad y los ecosistemas en el cambio climático?</li> </ul> |
| 5. Clasificar y priorizar sectores según el grado de impacto en la biodiversidad y los ecosistemas                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>• ¿Qué sectores tienen los impactos más extendidos en la biodiversidad y los ecosistemas?</li> <li>• ¿Qué sectores tienen los impactos más graves en la biodiversidad y los ecosistemas?</li> <li>• En general, ¿qué sectores se deben abordar con más importancia para revertir las tendencias negativas en la biodiversidad y reforzar las tendencias positivas?</li> </ul>                                                                           |

Según los resultados de esta evaluación, los planificadores pueden identificar en qué sectores es más importante desarrollar estrategias, acciones y costos, qué sectores pueden ser potenciales actores financieros y qué sectores pueden tener los mayores costos para la transición de un escenario tradicional de negocios a una base sustentable.

(Adaptado de Schill, 2012; Slootweg et al., 2006; Partidário, 2012; Ash et al., 2010)

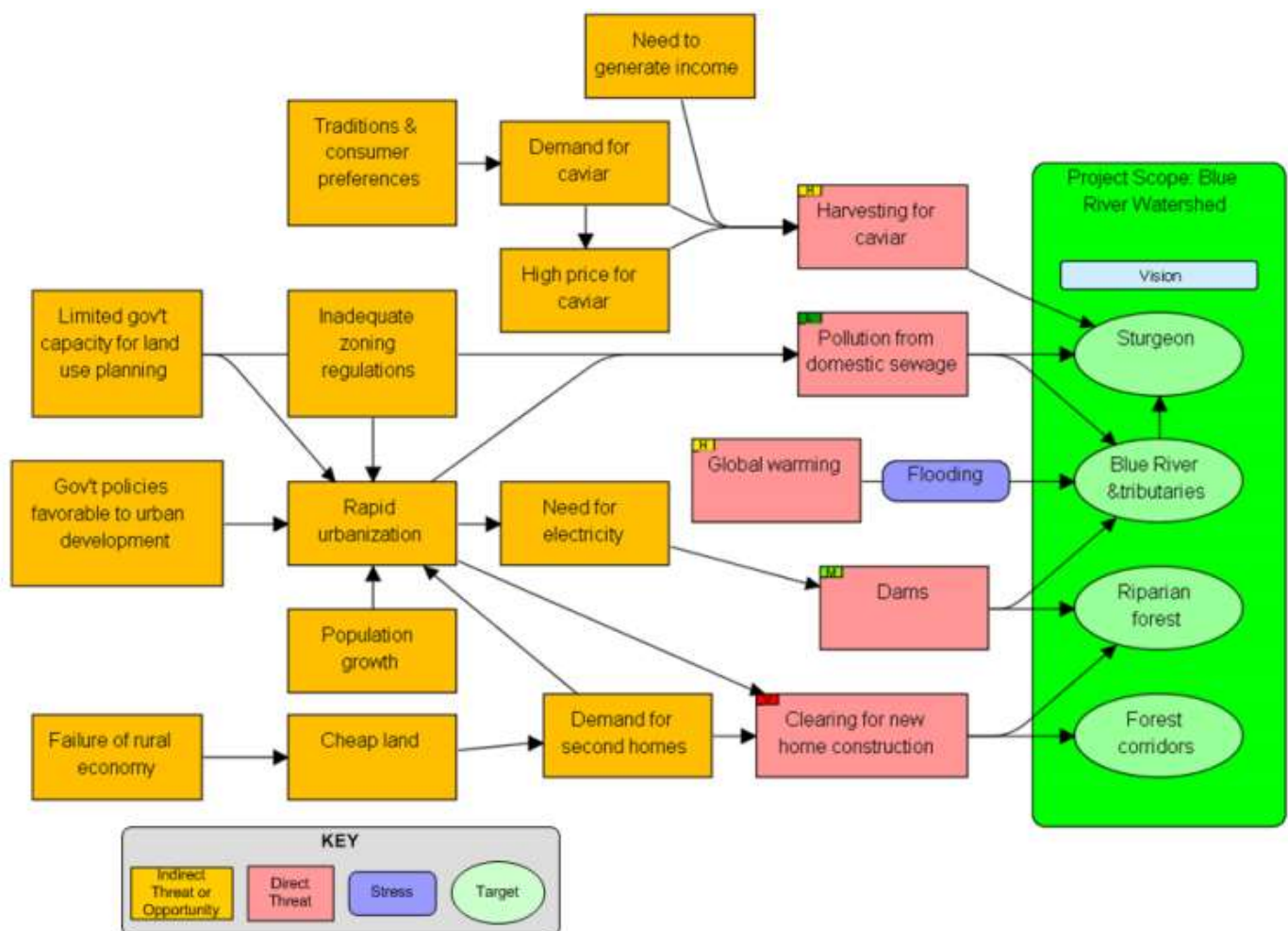
### Recuadro de guía complementario 5: Marco del análisis de causas fundamentales

Dos enfoques similares, un análisis de causas fundamentales y un análisis de la situación, pueden ayudar a los planificadores a identificar las causas subyacentes de los impulsores del cambio en la biodiversidad y los ecosistemas, y a identificar los factores clave y las condiciones propicias. Básicamente, un análisis de causas fundamentales requiere que un planificador continúe preguntándose por qué se presentan los factores básicos subyacentes.

Los componentes principales de un análisis de causas fundamentales o un análisis de la situación incluyen los siguientes:

- **Elemento de biodiversidad:** son las especies, las comunidades naturales, los ecosistemas y los servicios de ecosistemas que se ven afectados por sectores clave.
- **Amenazas, presiones e impulsores:** son las diferentes fuerzas directas e indirectas que impulsan tendencias negativas en la biodiversidad y los ecosistemas, incluida, por ejemplo, la conversión del hábitat.
- **Factores subyacentes:** son los factores contribuyentes, incluidos los mercados, la demografía, la pobreza, la desigualdad, las políticas públicas, las políticas y las capacidades institucionales en micro y macro escalas.
- **Un modelo conceptual:** un modelo conceptual muestra la relación entre los elementos de la biodiversidad, los impulsores, las presiones y las amenazas directas y los factores subyacentes que contribuyen.

A continuación, se encuentra un ejemplo de un análisis de causas fundamentales que explora los factores que afectan a las especies de peces, los sistemas fluviales y los bosques ribereños en una cuenca específica (FOS, 2009):



Cuando se lleva a cabo un análisis de causas fundamentales en el contexto del Libro de trabajo BIOFIN (Iniciativa de Finanzas para la Biodiversidad), probablemente los planificadores se enfoquen en a) los impactos sectoriales clave sobre la biodiversidad; b) los impulsores sectoriales de cambio en las tendencias en la biodiversidad y los ecosistemas, incluidas las prácticas sectoriales específicas; y c) los factores contribuyentes a estas prácticas, según se detalla en el Recuadro 6.

(WWF, 2006; Stedman-Edwards, 1997; FOS, 2009)

Recuadro de guía complementario 6: Lista de control de prácticas de protección efectivas

| Tema clave de protección                                                          | Evaluación clave de prácticas de protección                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Prácticas de protección efectivas a lo largo del sistema                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Representante ecológico</b>                                                    | <b>Evaluación de la brecha ecológica:</b> una evaluación del grado en el cual el sistema de área protegida captura de manera adecuada el rango de biodiversidad dentro de un país (véase Dudley y Parish, 2006; Corrigan et al., 2008)                                                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>El sistema de área protegida representa de manera plena a los ecosistemas y la biodiversidad clave a lo largo de muchas escalas espaciales y biológicas, y a lo largo de múltiples biomedios y ámbitos.</li> <li>El sistema de área protegida garantiza el completo funcionamiento de las especies y los procesos ecológicos clave al optimizar la disposición y la distribución de áreas protegidas y corredores de conectividad.</li> <li>El sistema de área protegida está diseñado para maximizar la adaptación y la resiliencia climática.</li> </ul>                                                                                                                                         |
| <b>Gobernanza diversa y efectiva, y distribución equitativa de los beneficios</b> | <b>Gobernanza y evaluación de la distribución de los beneficios:</b> una evaluación del tipo y la categoría de las áreas protegidas, y de la efectividad de la gobernanza dentro de un determinado sistema de área protegida (véase Borrini Feyerabend et al., 2007; Laird et al., 2003; Gonzalez y Martin, 2006; Dudley et al., 2010) | <ul style="list-style-type: none"> <li>El sistema de área protegida incluye diversos tipos de áreas protegidas (incluidas áreas del gobierno, coadministradas, privadas y de la comunidad) y diversas categorías de áreas protegidas (de la Categoría I a la VI de la UICN).</li> <li>Se siguen los principios efectivos de la gobernanza de áreas protegidas (por ejemplo, transparencia, equidad, inclusividad, rendición de cuentas, desempeño).</li> <li>Existe una distribución equitativa de los beneficios, incluida la justa compensación de usos económicos de conocimientos tradicionales y el acceso a los beneficios de recursos genéticos, empresas económicas y servicios de ecosistemas.</li> </ul>                        |
| <b>Conectividad del paisaje y el paisaje marino</b>                               | <b>Evaluación de conectividad:</b> es una evaluación de los vínculos y los corredores del paisaje y el paisaje marino, y el grado de conectividad entre las áreas protegidas (véase Dudley et al. 2008)                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Existen corredores y pasaderos adecuados para permitir el movimiento de especies clave a lo largo de paisajes y paisajes marinos, y para garantizar que ocurran los procesos ecológicos.</li> <li>Hay una red de zonas de amortiguamiento que garantizan la protección adecuada dentro de las áreas protegidas.</li> <li>Los procesos ecológicos se gestionan a escala del paisaje y el paisaje marino.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| <b>Integración y beneficios del área protegida</b>                                | <b>Evaluación de la integración del área protegida:</b> es una evaluación del valor de las áreas protegidas para los sectores económicos y de desarrollo clave, y una evaluación del grado de integración sectorial (véase Ervin et al., 2009)                                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Los objetivos de los sectores económicos y de desarrollo clave, como la silvicultura, la agricultura, la industria pesquera, el pastoreo, la minería, la industria energética y el turismo están alineados con los objetivos del sistema de áreas protegidas.</li> <li>Los beneficios de las áreas protegidas se conocen ampliamente y se usan en la toma de decisiones sectoriales.</li> <li>Los esfuerzos de planificación del uso de la tierra son compatibles con los planes de las áreas protegidas y están alineados con ellos.</li> </ul>                                                                                                                                                   |
| <b>Efectividad de la administración</b>                                           | <b>Evaluación de la efectividad de la administración:</b> es una evaluación del grado en el cual la administración del área protegida logra las metas y los objetivos de las áreas protegidas (véase Hockings et al., 2009; Ervin, 2003; Stolton et al., 2009)                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Las áreas protegidas tienen adecuada prevención y mitigación de amenazas.</li> <li>Las áreas protegidas tienen adecuada demarcación de fronteras y situación legal. Las áreas protegidas tienen adecuada planificación de la administración.</li> <li>Las áreas protegidas tienen adecuada dotación de personal y habilidades para llevar a cabo acciones clave.</li> <li>Las áreas protegidas tienen adecuados esfuerzos de comunicación local.</li> <li>Las áreas protegidas tienen efectivos programas de monitoreo e investigación.</li> <li>Las áreas protegidas tienen efectivos programas de comunicación local.</li> <li>Las áreas protegidas tienen una situación legal clara.</li> </ul> |
| <b>Capacidad</b>                                                                  | <b>Evaluación de necesidades de capacidad:</b> una evaluación de las capacidades que se necesitan para abordar las cuestiones críticas de administración de áreas protegidas (véase Ervin et al., 2007)                                                                                                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Las capacidades para enfrentar amenazas clave se identifican y priorizan.</li> <li>Las capacidades para enfrentar acciones clave de administración, como la mitigación de amenazas, la gestión de visitantes, el monitoreo y la gestión de especies son adecuadas.</li> <li>Los esfuerzos de capacidades se enfocan tanto en los individuos como en las instituciones más amplias.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |
| <b>Financiamiento sustentable</b>                                                 | <b>Evaluación de financiamiento sustentable de las áreas protegidas:</b> una evaluación del grado en el que los financiamientos existentes cubren el rango de actividades requeridas (Flores, 2009)                                                                                                                                    | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se identifican de manera clara las necesidades financieras de las áreas protegidas.</li> <li>Se implementan mecanismos financieros para garantizar la sustentabilidad financiera a largo plazo.</li> <li>Existe un claro plan comercial para las principales áreas protegidas y una estrategia para movilizar los recursos del área protegida.</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <b>Política de</b>                                                                | <b>Evaluación de la política:</b> una evaluación                                                                                                                                                                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Las políticas de áreas protegidas promueven una sólida red de áreas</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |

|                            |                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|----------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>áreas protegidas</b>    | de las políticas de áreas protegidas                                                                            | protegidas, garantizan la administración efectiva, reducen las amenazas y aseguran el financiamiento a largo plazo.                                                                                                                                              |
| <b>Comercio</b>            | Una evaluación del estado no perjudicial para las políticas de comercio de especies y fauna clave (CITES, 2013) | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Las especies que se encuentran en los Apéndice I, II y III no se comercializan, a menos que sea de acuerdo con CITES.</li> <li>○ El comercio ilegal de especies es eficaz y se monitorea atentamente.</li> </ul>        |
| <b>Diversidad genética</b> | Evaluación de diversidad genética nacional (Smith, 2012)                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Se protegen los centros de plantas silvestres afines.</li> <li>○ Se establecen bancos genéticos, bancos de semillas y otros ex situ.</li> <li>○ Se crean zonas de gestión genética dentro de sectores clave.</li> </ul> |

#### Recuadro de guía complementario 7: *Lista de control de mejores prácticas de restitución*

##### ***Restitución de las alteraciones naturales***

- Los esfuerzos de restitución apuntan a imitar la frecuencia e intensidad de alteraciones naturales, como incendios, inundaciones e inundaciones de agua salada.
- Los esfuerzos de restitución promueven el restablecimiento del ciclo natural de nutrientes.
- Los esfuerzos de restitución mantienen o reincorporan prácticas culturales que contribuyen a la integridad ecológica (como el pastoreo para restablecer praderas o hábitats).

##### ***Control de especies invasoras dañinas***

- Los esfuerzos de restitución relacionados con las especies invasoras son coherentes con los planes y las políticas nacionales de especies exóticas invasoras.
- Los esfuerzos de restitución apuntan a eliminar las especies animales y las plantas invasoras que amenazan la integridad ecológica.
- Los esfuerzos de restitución identifican las especies nativas como potenciales competidores de las especies invasoras.
- Los esfuerzos de restitución se enfocan en evitar la introducción de especies invasoras.

##### ***Gestión de poblaciones sobreabundantes***

- Los esfuerzos de restitución apuntan a identificar y corregir la causa de las poblaciones sobreabundantes (p. ej., red trófica alterada).
- Los esfuerzos de restitución duplican el papel de los procesos naturales.

##### ***Recreación de comunidades o hábitats nativos***

- Los esfuerzos de restitución permiten que las áreas se recuperen naturalmente cuando la degradación es pequeña.
- Los esfuerzos de restitución estabilizan las superficies del suelo, los márgenes de los cursos de agua y las riberas mediante la reiniciación de los procesos naturales y el uso de materiales naturales.
- Los esfuerzos de restitución seleccionan una variedad de especies y genotipos que facilitarán el establecimiento de otras especies nativas.
- Los esfuerzos de restitución utilizan materiales genéticos nativos.
- Los esfuerzos de restitución crean patrones de vegetación natural en escalas apropiadas.

##### ***Reintroducciones de especies***

- Los esfuerzos de restitución se enfocan en los componentes de restitución de las redes tróficas que fomentarán la resiliencia.
- Los esfuerzos de restitución utilizan especies nativas en programas de reintroducción.
- Los esfuerzos de restitución son coherentes con los planes de recuperación de especies individuales.
- Los esfuerzos de restitución apuntan a una diversidad genética suficiente para mantener poblaciones viables.

##### ***Mejoras en el ambiente abiótico***

- Los esfuerzos de restitución eliminan las superficies construidas (p. ej., carreteras, edificios).
- Los esfuerzos de restitución reparan el suelo con materiales orgánicos naturales y locales.

##### ***Hidrología***

- Los esfuerzos de restitución mantienen o restablecen regímenes de flujos hidrológicos naturales.
- Los esfuerzos de restitución restablecen características del hábitat, como planicies aluviales, sistemas ribereños, detritus leñoso, barras de grava, estanques.

- Los esfuerzos de restitución eliminan estructuras, como represas y canales artificiales, y restablecen los procesos naturales, como las inundaciones.
- Los esfuerzos de restitución restablecen la conectividad de los cursos de agua.

***Calidad del agua y el suelo***

- Los esfuerzos de restitución usan técnicas in situ (p. ej., la fitorremediación) cuando es práctico hacerlo.
- Los esfuerzos de restitución restablecen la calidad del suelo, de las aguas superficiales y de las aguas subterráneas.

***Paisajes y paisajes marinos***

- Los esfuerzos de restitución fomentan la conectividad de los ecosistemas y reducen la fragmentación.
- Los esfuerzos de restitución garantizan la redundancia en todos los niveles tróficos para fomentar la resiliencia y la estabilidad.

Fuente: Wong, M. 2009

## Recuadro de guía complementario 8: *Lista de control de las mejores prácticas de ABS*

### **Consentimiento previo informado**

- Obtener y cumplir con todas las leyes y regulaciones vigentes en relación con el consentimiento previo informado
- Identificar la autoridad competente nacional y las comunidades indígenas y locales, y determinar la propiedad de recursos genéticos
- Establecer procesos efectivos de consulta e intercambios de información con grupos clave de partes interesadas
- Garantizar que los recursos genéticos se utilicen únicamente para los propósitos detallados en el acuerdo de consentimiento previo informado
- Para las recopilaciones *ex situ*, obtener el consentimiento previo informado de la autoridad nacional competente o la organización que gobierne la recopilación *ex situ*

### **Términos de mutuo acuerdo**

- Cumplir con todas las leyes y regulaciones vigentes en relación con la distribución de los beneficios en el país
- Garantizar que se establezcan términos de mutuo acuerdo en un acuerdo por escrito
- Incluir todas las condiciones, los procedimientos, los tipos, las programaciones y los mecanismos que deben compartirse
- Incluir en los términos de mutuo acuerdo la fuente del material, el país de origen y el proveedor de recursos genéticos, junto con los conocimientos tradicionales asociados

### **Distribución de beneficios**

- Usar un menú abierto e integral de los posibles beneficios monetarios y no monetarios cuando se negocian acuerdos de distribución de beneficios
- Determinar los mecanismos de distribución de beneficios en forma conjunta entre el usuario y las organizaciones de proveedores
- En la medida que sea posible, proporcionar beneficios monetarios apropiados a grupos de investigación y conservación
- Identificar oportunidades en el país de origen y la ubicación de recopilaciones para la participación en procesos de valor agregado y comercialización
- Buscar el proveedor original de recursos genéticos para volver a proveer el material
- Establecer mecanismos apropiados de monitoreo, seguimiento e informe en los acuerdos legales

### **Conocimientos tradicionales**

- Establecer un proceso durante la fase de consentimiento previo informado para obtener conocimientos tradicionales y promover la participación de comunidades indígenas y locales
- Identificar a todos los poseedores de conocimientos tradicionales, las autoridades locales competentes y otros grupos que dan aprobación
- Considerar los mecanismos de distribución de beneficios para las partes interesadas de conocimientos tradicionales que no participen en las negociaciones de acceso
- Suspender la recopilación si los poseedores de conocimientos tradicionales deciden que la investigación no es aceptable
- Demostrar respeto por los conocimientos tradicionales de las comunidades indígenas implementando a) integridad (al garantizar que las actividades de investigación y recopilación no violen las leyes y prácticas habituales; al respetar los lugares y valores sagrados de los poseedores de conocimientos tradicionales; al negociar y proporcionar compensaciones justas por reclamos genuinos); b) protección (al respaldar los requisitos de documentación y registro, y al reconocer correctamente la contribución de los poseedores de conocimientos tradicionales en todas las publicaciones y aplicaciones; y c) compensación (al establecer mecanismos contractuales apropiados que tengan en cuenta los deseos expresados libremente de los poseedores de conocimientos tradicionales)

### **Conservación y uso sustentable**

- Evaluar el estado de conservación actual de las especies y las poblaciones de las que debe obtenerse una muestra o una recopilación, de acuerdo con la Lista roja de la IUCN
- Evaluar el estado actual del hábitat y de todas las preocupaciones ambientales fundamentales usando una combinación de métodos científicos y conocimientos locales/tradicionales
- Evaluar la diversidad genética de las especies de interés para la domesticación y el cultivo
- Supervisar el estado de los recursos para garantizar que la cosecha no exceda los niveles de rendimiento sustentables

Fuente: IISD, 2012

## Recuadro de guía complementario 9: Lista de control para una revisión del ambiente de políticas más amplias

Además de los factores sociales, económicos y de políticas específicos que se identificaron en los libros de trabajo anteriores, también existen factores en el ambiente de políticas más amplias que pueden inhibir o promover las prácticas efectivas y sustentables.

Los planificadores puede usar el siguiente cuadro como lista de control para determinar si los factores específicos en el ambiente de políticas más amplias son una oportunidad o un desafío.

| FACTOR HABILITANTE                                                                             | DEFINICIÓN                                                                                                                                                                                                      | EJEMPLOS DE DESAFÍOS                                                                                                                                                                                                      | EJEMPLOS DE OPORTUNIDADES                                                                                                                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Voluntad política, liderazgo político                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>El grado en el cual existen sólidos objetivos de biodiversidad nacional y el liderazgo político en todos los niveles para alcanzar estos objetivos</li> </ul>            | <ul style="list-style-type: none"> <li>Un gobierno carece de voluntad política para integrar e incorporar la biodiversidad y no considera que la biodiversidad sea importante en su agenda</li> </ul>                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se elige un nuevo gobierno y desea implementar una agenda para la biodiversidad</li> <li>Un funcionario con un cargo alto anuncia objetivos ambiciosos en reuniones influyentes</li> </ul>                                                  |
| Cabildeo financiero y económico de grupos de interés poderosos                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>El grado en el cual intereses especiales influyen en las decisiones sobre la biodiversidad, incluidas las decisiones financieras</li> </ul>                              | <ul style="list-style-type: none"> <li>Intereses poderosos (como la minería) no reconocen la importancia de la biodiversidad y cabildean en contra de esta</li> </ul>                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>Intereses poderosos (como el turismo) reconocen y promueven el valor de la biodiversidad para su industria</li> </ul>                                                                                                                       |
| Medios públicos, prensa libre, comunicaciones, percepciones y actitudes                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>El grado en el cual el público apoya los beneficios de la biodiversidad y apoya los objetivos nacionales</li> </ul>                                                      | <ul style="list-style-type: none"> <li>El público no tiene conciencia de los problemas sobre la biodiversidad, y los problemas sobre la biodiversidad no se cubren de manera habitual en los medios nacionales</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>El público en su mayoría comprende y apoya la importancia de la incorporación y conservación de la biodiversidad</li> </ul>                                                                                                                 |
| Principios de buena gobernanza                                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>El grado en el cual el gobierno es transparente, justo, responsable, confiable, eficiente y efectivo</li> </ul>                                                          | <ul style="list-style-type: none"> <li>La corrupción dentro de agencias gubernamentales o sectores económicos evita que se tomen decisiones efectivas para proteger e integrar la biodiversidad</li> </ul>                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Las leyes relacionadas con la biodiversidad (como las evaluaciones de impacto ambiental) se preservan de manera rutinaria</li> <li>El gobierno identifica de manera clara las concesiones entre la biodiversidad y el desarrollo</li> </ul> |
| Coordinación intersectorial, grupo de conducción, comunicación                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>El grado en el cual diversos sectores económicos, de desarrollo y de recursos naturales participan entre ellos</li> </ul>                                                | <ul style="list-style-type: none"> <li>Existe una competencia entre las agencias gubernamentales y la coordinación y comunicación deficientes</li> </ul>                                                                  | <ul style="list-style-type: none"> <li>Existe un efectivo grupo asesor intersectorial que coordina el desarrollo de las Estrategias y Planes de Acción Nacionales para la Biodiversidad (NBSAP)</li> </ul>                                                                         |
| Participación pública en la toma de decisiones                                                 | <ul style="list-style-type: none"> <li>El grado en el cual existen mecanismos de participación efectivos y equitativos</li> </ul>                                                                               | <ul style="list-style-type: none"> <li>No existen medios efectivos de participación del público en la toma de decisiones</li> </ul>                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Los procedimientos y mecanismos de toma de decisiones del público están bien establecidos</li> </ul>                                                                                                                                        |
| Desarrollo de organizaciones no gubernamentales locales y nacionales                           | <ul style="list-style-type: none"> <li>El grado en el cual las ONG sociales y ambientales pueden ayudar a cubrir las brechas de capacidad en el gobierno y ayudar a promover la rendición de cuentas</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Existen pocas ONG o tienen capacidad limitada para proporcionar servicios complementarios clave</li> </ul>                                                                         | <ul style="list-style-type: none"> <li>Los gobiernos pueden crear incentivos fiscales que favorecen la creación de ONG sólidas</li> </ul>                                                                                                                                          |
| Información y entendimiento sobre los valores y las amenazas relacionados con la biodiversidad | <ul style="list-style-type: none"> <li>El grado en el cual la información sobre los beneficios de la biodiversidad está disponible y se comprende ampliamente</li> </ul>                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>No se han completado estudios sobre los beneficios económicos de la biodiversidad</li> </ul>                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Existe información clara y convincente sobre el valor de la biodiversidad para una amplia variedad de sectores sociales y económicos</li> </ul>                                                                                             |
| Alineación                                                                                     | <ul style="list-style-type: none"> <li>El grado en el cual las</li> </ul>                                                                                                                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>Los funcionarios institucionales</li> </ul>                                                                                                                                        | <ul style="list-style-type: none"> <li>Se adoptan objetivos de</li> </ul>                                                                                                                                                                                                          |



|                                                                                |                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                  |
|--------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| interinstitucional                                                             | decisiones dentro de las instituciones están alineadas con los objetivos nacionales y están integradas verticalmente                                    | de nivel superior apoyan los objetivos nacionales de biodiversidad, pero no los implementan                                                                                                | biodiversidad a lo largo de las instituciones                                                                                                                                                                    |
| Utilización de oportunidades disponibles de financiamiento de la biodiversidad | <ul style="list-style-type: none"> <li>El grado en el cual un gobierno hace uso del financiamiento de manera lógica, consistente y coherente</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Los gobiernos no aprovechan por completo el financiamiento disponible y sus propuestas no están alineadas con las prioridades nacionales</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Los gobiernos comprenden el rango de financiamiento disponible y alinean sus estrategias para aprovechar este financiamiento y así lograr objetivos nacionales</li> </ul> |

## DEFINICIONES CLAVE PARA EL LIBRO DE TRABAJO 1A:

### Sección 1

- **Incorporación de la biodiversidad:** la incorporación de la biodiversidad es el proceso de inclusión de la biodiversidad en sectores clave, de manera tal que los impactos en la biodiversidad y los ecosistemas se mantengan dentro de los niveles sustentables.
- **Uso sustentable:** el uso sustentable es el uso y la gestión de productos de biodiversidad de manera tal que no afecte su productividad a largo plazo.
- **Sectores de desarrollo económico:** los sectores de desarrollo económico incluyen aquellos sectores que están relacionados con el crecimiento económico, la utilización de los recursos naturales o el desarrollo humano y cualquiera que tenga un impacto en la biodiversidad o dependa de esta. Algunos ejemplos incluyen la energía, la infraestructura, el turismo, el agua, el saneamiento, la industria, la silvicultura, la agricultura, la industria pesquera, el pastoreo y las áreas protegidas, entre otros. Consulte el Recuadro 6 para obtener una lista de control de los sectores de desarrollo económico.
- **Tendencias negativas en la biodiversidad y el ecosistema:** las tendencias negativas en la biodiversidad y el ecosistema incluyen aquellos cambios en la biodiversidad y los ecosistemas que, generalmente, se reconocen como dañinos para el funcionamiento y la salud general de una especie, población o ecosistema. Algunos ejemplos incluyen la fragmentación forestal, la expansión de especies exóticas invasoras, la reducción de servicios de ecosistemas o la reducción de una población de especies en peligro de extinción.
- **Prácticas sectoriales no sustentables:** las prácticas sectoriales no sustentables incluyen toda acción que se practique de manera regular dentro de un sector de desarrollo que probablemente conduzca a tendencias negativas sostenidas en la biodiversidad y el ecosistema. Algunos ejemplos incluyen la tala rasa forestal, los procesos de manufactura que contaminan los ríos y las prácticas de pesca con grandes capturas incidentales. A menudo se refiere a las prácticas sectoriales no sustentables como prácticas "rutinarias" de negocios.
- **Fuerzas contribuyentes del mercado:** las fuerzas contribuyentes del mercado incluyen cualquier aspecto de los mercados abiertos que tienen una influencia sobre cómo se administran la biodiversidad y los ecosistemas. Algunos ejemplos incluyen los precios del mercado, la cuota de mercado, el suministro del mercado y la demanda del mercado para los productos de biodiversidad.
- **Factores contribuyentes de las políticas:** los factores contribuyentes de las políticas son la variedad de factores dentro de políticas específicas que influyen en cómo se administra la biodiversidad. Algunos ejemplos incluyen los aranceles de comercio, los subsidios, los incentivos y las regulaciones respecto a prácticas sectoriales y productos de biodiversidad específicos. También consulte el Recuadro 6 para obtener más información sobre los factores contribuyentes de las políticas. Consulte el Recuadro 6 para obtener una lista de control de los factores de las políticas.
- **Tendencias positivas en la biodiversidad y el ecosistema:** las tendencias positivas en la biodiversidad y el ecosistema incluyen aquellos cambios en la biodiversidad y los ecosistemas que, generalmente, se reconocen como contribuyentes para el funcionamiento y la salud general de una especie, población o ecosistema. Algunos ejemplos incluyen los aumentos en las poblaciones de especies en peligro de extinción, mejoras en el flujo de servicios de ecosistemas y el mantenimiento de funciones clave del ecosistema, como la polinización.

- **Prácticas sectoriales sustentables:** las prácticas sectoriales sustentables incluyen aquellas acciones que se practican de manera regular dentro de un sector y que, probablemente, generen tendencias positivas sostenidas o, al menos, tendencias neutras en la biodiversidad y el ecosistema. Algunos ejemplos incluyen procesos que no contaminan los canales, prácticas forestales que mejoran o conservan la salud y la integridad forestal general, prácticas de pastoreo que conservan la salud general de una pradera o prácticas de turismo que no debilitan la salud del ecosistema. Consulte el Recuadro 8 para obtener una lista de ejemplos de prácticas sustentables.
- **Evaluación del impacto sectorial:** una evaluación del impacto sectorial es una evaluación del grado en el cual las prácticas y las políticas de uno o más sectores de desarrollo generan tendencias negativas en la biodiversidad y el ecosistema, y una revisión de la sustentabilidad general de estas prácticas y políticas. También consulte el Recuadro 9 para obtener una lista de los elementos potenciales de una evaluación del impacto sectorial.
- **Marco de análisis de las causas fundamentales:** un análisis de las causas fundamentales es un método de solución de problemas en donde el planificador identifica un modelo conceptual que esquematiza las causas fundamentales subyacentes de las condiciones o problemas que generan tendencias negativas en la biodiversidad o el ecosistema. Consulte el Recuadro 10 para observar un marco de análisis de las causas fundamentales.

## Sección 2:

- **Protección:** protección es un término genérico para designar a cualquier acción que asegure la salud y seguridad a largo plazo de especies y ecosistemas. Aunque las áreas protegidas forman la abrumadora preponderancia de las estrategias de protección, las estrategias *ex situ*, como la conservación de bancos genéticos y el control de la comercialización de especies, también son importantes.
- **Área protegida:** un área protegida es un “espacio geográfico claramente definido, reconocido, dedicado y administrado, mediante medios legales u otros medios efectivos, para lograr la conservación a largo plazo de la naturaleza con los servicios de ecosistemas y valores culturales asociados”. (IUCN, 2008)
- **Protección ex-situ:** la protección *ex situ* es el proceso de protección de una especie fuera de su hábitat natural. Algunos ejemplos incluyen la reubicación de una especie en un hábitat nuevo y menos amenazado y los depósitos genéticos, como los bancos de genes y los bancos de semillas. La protección *ex situ* también puede incluir esfuerzos especiales para reducir el comercio ilegal de especies protegidas.
- **Prácticas ineficaces de protección:** las prácticas ineficaces de protección incluyen la variedad de prácticas de protección que generan tendencias negativas en la biodiversidad y el ecosistema. Estas pueden incluir prácticas al nivel del sitio, como la prevención inadecuada de amenazas, las cosechas ilegales o no sustentables, y las prácticas inapropiadas de gestión, como la introducción de especies invasoras de peces, así como al nivel del sistema, como la representación inadecuada de ecosistemas o especies en peligro de extinción dentro de una red de áreas protegidas. También consulte el Recuadro 11 para obtener una lista de las prácticas de protección efectivas.
- **Prácticas de protección efectivas:** las prácticas de protección efectivas incluyen la variedad de prácticas al nivel del sitio y al nivel del sistema que generan tendencias positivas en la biodiversidad y el ecosistema. Por ejemplo, estas incluyen las prácticas de gestión que mantienen procesos ecológicos clave, como los incendios y las inundaciones, que evitan de manera efectiva las amenazas clave y que representan de manera adecuada a los ecosistemas y las especies clave dentro de la red de áreas protegidas. También consulte el Recuadro 11.
- **Áreas protegidas administradas por el gobierno:** las áreas protegidas administradas por el gobierno incluyen tierras y agua que pertenecen a un gobierno nacional, subnacional o local y que son administrados por este.
- **Áreas protegidas coadministradas:** las áreas protegidas coadministradas incluyen las tierras y las aguas que pertenecen o están administradas por un asociado del gobierno nacional, subnacional o local, y otra institución, como un grupo indígena o una organización no gubernamental sin fines de lucro.
- **Áreas protegidas privadas:** las áreas protegidas privadas incluyen las tierras y las aguas que se administran debido a la biodiversidad, pero que son propiedad de individuos, familias, negocios u organizaciones sin fines de lucro. Algunos ejemplos incluyen reservas privadas de caza y parques privados.

- **Áreas protegidas de la comunidad:** las áreas protegidas de la comunidad incluyen tierras y aguas que pertenecen a una comunidad y son administradas por esta. Algunos ejemplos incluyen áreas indígenas comunitarias, áreas marinas administradas localmente, bosques comunitarios y reservas de extracción.
- **Otras áreas conservadas:** las otras áreas conservadas incluyen todas las otras áreas que se administran debido a la conservación de la biodiversidad, así como por otros objetivos, pero que no se consideran un área protegida. Algunos ejemplos incluyen apartados de bosques ribereños en un bosque administrado y restricciones temporales en la caza y otras actividades en sitios clave de escala y migración de aves.
- **Corredores y amortiguamientos:** son los corredores y las vinculaciones de paisajes que permiten que las especies se muevan a lo largo del paisaje y el paisaje marino. Los amortiguamientos son áreas alrededor de corredores y áreas protegidas que proporcionan una protección limitada a la biodiversidad, así como algunas restricciones a los usos de los seres humanos, para reducir los impactos de las actividades humanas dentro del corredor o el área protegida.
- **Factores sociales, económicos y de políticas contribuyentes:** los factores sociales, económicos y de políticas contribuyentes incluyen la variedad de factores que contribuyen a prácticas de protección efectivas o ineficaces. Estos factores se pueden considerar como las causas fundamentales subyacentes de por qué se llevan a cabo ciertas acciones. Algunos ejemplos incluyen la presencia o ausencia de una agencia de parques separada, el grado en el cual se hacen cumplir las leyes sobre vida silvestre, el grado de comercio ilegal de vida silvestre y las condiciones socioeconómicas dentro de una comunidad. También consulte el Recuadro 7 para obtener una lista de factores sociales, económicos y de políticas que contribuyen en la protección.

### Sección 3

- **Restitución:** la restitución es el proceso mediante el cual se regresa de manera intencional una especie damnificada o un sistema ecológico a un estado estable, saludable y sustentable, a través de técnicas activas o pasivas de administración.
- **Prácticas de restitución ineficaces:** las prácticas de restitución ineficaces son aquellas prácticas que no generan el resultado de restitución esperado o que fallan en cumplir con el objetivo de restitución. Algunos ejemplos incluyen esfuerzos fallidos de replantación, técnicas inapropiadas para restituir flujos hidrológicos, una gestión y un monitoreo mediocre de los datos y esfuerzos insuficientes para detener la degradación a tiempo, lo que tiene como resultado mayores costos de restitución.
- **Tierras y aguas pertenecientes a los gobiernos:** incluyen tierras y aguas pertenecientes a un gobierno nacional, subnacional o local. Un ejemplo es un bosque nacional.
- **Tierras y aguas de propiedad privada:** incluyen tierras y aguas pertenecientes a individuos, familias, negocios u organizaciones sin fines de lucro. Un ejemplo es una gran extensión de bosques privados pertenecientes a una familia.
- **Tierras y aguas pertenecientes a la comunidad:** incluyen las tierras y las aguas pertenecientes a una comunidad o a un grupo de personas. Un ejemplo es un área costera perteneciente a una comunidad local y administrada por esta.
- **Prácticas de restitución efectivas:** las prácticas de restitución efectivas son aquellas prácticas de restitución que producen los resultados previstos o, de otra manera, logran los objetivos de restitución. También consulte el Recuadro 12 para obtener una lista de control de las mejores prácticas.
- **Evaluación de restitución:** una evaluación de restitución por lo general incluye un mapa del grado de degradación de los ecosistemas clave y un resumen de las áreas de restitución prioritarias según el grado de la degradación del ecosistema, la viabilidad de restitución y el papel del ecosistema para proporcionar servicios clave del ecosistema, incluida la resiliencia climática, la adaptación y la mitigación.

### Sección 4:

- **Acceso y distribución de los beneficios (ABS):** el acceso y la distribución de los beneficios se refiere a una distribución justa y equitativa de los beneficios generados mediante la utilización de recursos genéticos.
- **Prácticas ABS ineficientes:** las prácticas de ABS ineficientes son aquellas prácticas que fracasan en lograr las metas y los objetivos de ABS nacionales generales. Algunos ejemplos incluyen la inadecuada cooperación transfronteriza, las insuficientes legislaciones nacionales y el cumplimiento escaso de las leyes relacionadas con ABS.
- **Prácticas ABS eficaces:** las prácticas de ABS eficaces son aquellas prácticas que logran las metas y los objetivos de ABS nacionales generales. Algunos ejemplos incluyen el monitoreo efectivo de la utilización de recursos genéticos, la

existencia de legislaciones claras y racionales sobre el acceso y la distribución de beneficios, y la adecuada concientización y el desarrollo de capacidades para garantizar las prácticas de ABS efectivas en el futuro. También consulte el Recuadro 13 para obtener una lista de control de las mejores prácticas de ABS.

#### Sección 5:

- **Ambiente de políticas más amplias:** el ambiente de políticas más amplias incluye aquellos factores, además de las propias políticas, que influyen en cómo se crean y ejecutan las políticas de desarrollo económico y de la biodiversidad, y en cómo se administra la biodiversidad en última instancia. Algunos ejemplos de los elementos del ambiente de políticas más amplias incluyen el liderazgo, la voluntad política, la gobernanza, la cohesión política y la coordinación intergubernamental.
- **Revisión del ambiente de políticas:** una revisión del ambiente de políticas más amplias dentro de un país sobre un tema específico o sobre un conjunto de temas; en este caso, la conservación de la biodiversidad, el uso sostenible y la distribución equitativa de los beneficios. Una revisión del ambiente de políticas por lo general identifica la variedad de políticas involucradas, cómo se relacionan, la variedad de actores de las políticas y la forma en la que se determinan y aplican las políticas. También consulte el Recuadro 14 para obtener un marco sobre la revisión del ambiente de políticas.

## APÉNDICE H: Orientación suplementaria para el Libro de trabajo 1B: revisión institucional

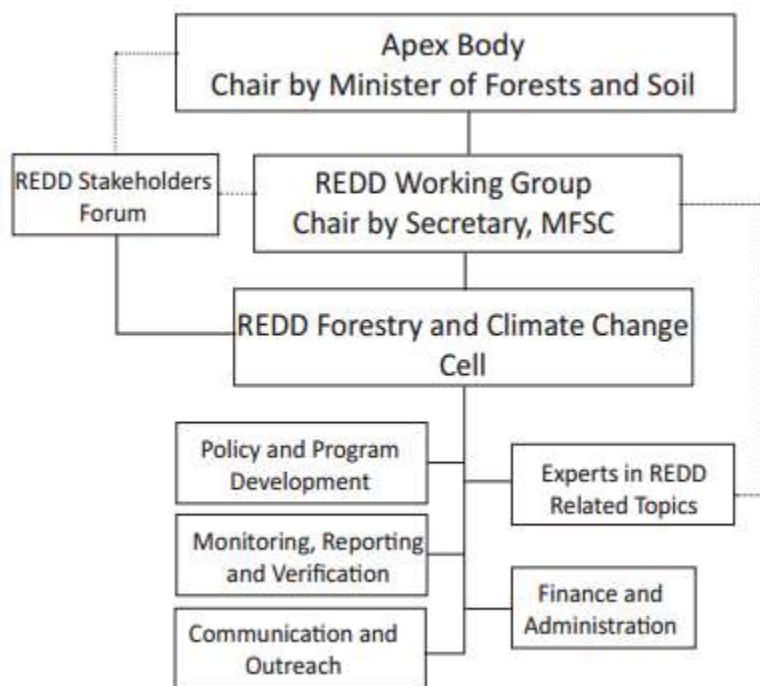
Recuadro 10 de orientación suplementaria: tipos y ejemplos de actores financieros

El campo potencial de los sectores relevantes para la biodiversidad es amplio y, por consiguiente, también es la lista de potenciales actores financieros públicos y privados. El siguiente cuadro muestra algunos tipos y ejemplos indicativos de actores financieros potenciales en el campo de la biodiversidad.

| ACTOR FINANCIERO                                                                           | EJEMPLO                                                                                                               |
|--------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>ACTORES PÚBLICOS</b>                                                                    |                                                                                                                       |
| ○ Gobierno central, agencias, ministerios y departamentos                                  | ○ Ministerios de Medio Ambiente, Ministerios de Pesca, Departamento de Pesca, Autoridad de Vida Silvestre de Uganda   |
| ○ Gobierno local, estatal y del distrito                                                   | ○ Municipalidades, oficinas de planificación del distrito                                                             |
| ○ Instituciones gubernamentales y cuasi gubernamentales                                    | ○ Instituto Humboldt                                                                                                  |
| ○ Instituciones de investigación pública                                                   | ○ CATIE, SANBI                                                                                                        |
| ○ Instituciones multilaterales                                                             | ○ Banco Mundial, PNUD, FAO                                                                                            |
| ○ Agencias bilaterales                                                                     | ○ GIZ, USAID, SIDA, JICA, etc.                                                                                        |
| ○ Bancos de desarrollo                                                                     | ○ ADB, IDB                                                                                                            |
| <b>ACTORES PRIVADOS</b>                                                                    |                                                                                                                       |
| ○ Consumidores individuales de una amplia variedad de productos y servicios                | ○ Turistas, usuarios del agua                                                                                         |
| ○ Asociaciones comunitarias                                                                | ○ Consejos comunitarios de turismo                                                                                    |
| ○ Consumidores corporativos y comerciales                                                  | ○ Poseedores de concesiones, agentes de abastecimiento                                                                |
| ○ Empresas individuales                                                                    | ○ Empresas de telefonía celular, empresas papeleras, empresas de manufactura, empresas agrícolas, empresas silvícolas |
| ○ Asociaciones de empresas, asociaciones comerciales, asociaciones de cabildeo, sindicatos | ○ Asociaciones de responsabilidad corporativa                                                                         |
| ○ Instituciones de investigación privada                                                   | ○ Instituto Tailandés de Investigación en Desarrollo                                                                  |
| ○ Escuelas, universidades                                                                  | ○ Centro de Conservación de la Biodiversidad, Camboya                                                                 |
| ○ Entidades del sector privado y donantes privados                                         | ○ Foro Mundial de Donantes Privados                                                                                   |
| ○ Empresas de inversión privada                                                            | ○ The Xander Group, Helix Investments                                                                                 |
| ○ Zoológicos, bancos genéticos, jardines botánicos                                         | ○ Banco Nacional de Datos de Biodiversidad de, Pew Gardens, Instituto Smithsonian                                     |
| ○ Bancos nacionales e internacionales, uniones de crédito, agencias prestamistas           | ○ OPIC: Corporación de Inversiones Privadas en el Extranjero                                                          |

*Recuadro 11 de orientación suplementaria: Ejemplo de acuerdos institucionales*

Ejemplo de acuerdos institucionales para REDD y REDD Finance en Nepal. Fuente: CPEIR (2011). Nepal Climate Public Expenditure and Institutional Review (CPEIR), Publicada por el Gobierno de Nepal, Comisión de Planificación nacional con el respaldo de PNUD/PNUMA/CDDE en Katmandú, Nepal.



Recuadro 12 de orientación suplementaria: Lista de control de las capacidades que deben considerarse para las instituciones y los actores clave

Para implementar el Libro de trabajo de BIOFIN de manera completa y, lo que es más importante, para tomar acciones provenientes de los análisis de BIOFIN, se requerirán competencias en un amplio conjunto de habilidades. La siguiente lista de control puede servir como una lista de control indicativa de las capacidades para las instituciones y los actores clave, y puede ayudar tanto a los planificadores de NBSAP como a los de BIOFIN a priorizar las áreas clave para fortalecer las capacidades, en especial las que están relacionadas con cuestiones financieras:

- La habilidad para desarrollar estrategias efectivas que aborden eficazmente a los impulsores de la pérdida de biodiversidad
- La habilidad para priorizar a lo largo de una variedad de estrategias NBSAP, al identificar aquellas que son las más eficientes y rentables para lograr objetivos nacionales de desarrollo y biodiversidad
- La habilidad para medir la potencial eficacia de las estrategias y las acciones en lograr objetivos múltiples, incluidos tanto los objetivos de biodiversidad y desarrollo nacional
- La habilidad para comprender y analizar la diferencia entre inversiones únicas y recurrentes
- La habilidad para administrar de manera efectiva el flujo de recursos financieros a lo largo de agencias para garantizar el efectivo desembolso y ejecución de fondos
- La habilidad para clarificar las responsabilidades y los papeles financieros a lo largo de las agencias clave, así como a lo largo de actores públicos y privados
- La habilidad para desarrollar agendas, presupuestos y planes a lo largo de múltiples agencias, divisiones y departamentos, así como a lo largo de actores públicos y privados
- La habilidad para desarrollar una amplia variedad de innovadoras asociaciones a lo largo de una variedad de actores, incluidas las asociaciones financieras públicas y privadas
- La habilidad para medir las concesiones a largo plazo entre múltiples escenarios y para comprender las concesiones de políticas intersectoriales
- La habilidad para desarrollar múltiples escenarios para los ecosistemas y la biodiversidad, incluidos los escenarios tradicionales de negocios, así como escenarios de inversiones bajas, medias y altas, y para ser capaces de articular los resultados de estos escenarios en términos de los objetivos nacionales de desarrollo
- La habilidad para vincular los objetivos nacionales de desarrollo con la integridad de los ecosistemas naturales y con el flujo de los servicios de ecosistemas y las reservas de capital natural
- La habilidad para contrarrestar las acciones de poderosos grupos de interés que desean mantener el "statu quo" del agotamiento de los recursos naturales mediante argumentos económicos igual de poderosos
- La habilidad para comunicar de manera clara los beneficios de las prácticas y políticas de desplazamiento hacia una trayectoria sostenible
- La habilidad para calcular los impactos de los incentivos contrarios y ser capaces de mostrar argumentos de contraste para suprimir y eliminar estos incentivos
- La habilidad para influenciar a los mayores niveles del gobierno para que inviertan en la biodiversidad y los ecosistemas como medios para lograr los objetivos nacionales de desarrollo
- La habilidad para lograr que los ministerios alineen sus planes y políticas para que supervisen las metas y objetivos nacionales de manera global
- La habilidad para movilizar el financiamiento de inversión privada a bienes públicos, como la infraestructura del capital natural y la conservación de la biodiversidad
- La habilidad para proporcionar marcos y sistemas transparentes y responsables sobre cómo se presupuestan, asignan, desembolsan y ejecutan los fondos

Recuadro 13 de orientación suplementaria: Preguntas clave para una revisión institucional y de capacidades de la biodiversidad

El objetivo de la revisión institucional es comprender a las instituciones involucradas en el financiamiento de la biodiversidad dentro de un país y comprender algunas de las dinámicas institucionales clave. Además de las preguntas básicas identificadas en el Libro de trabajo 1B, los planificadores también pueden considerar un análisis de las siguientes cuestiones.

| Tema                                                                  | Preguntas clave para considerar                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Papel en el financiamiento y la planificación de la biodiversidad     | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Qué papel específico cumple la institución en el financiamiento relacionado con la biodiversidad?</li> <li>○ ¿De qué maneras cada institución influye en las decisiones de financiamiento de la biodiversidad, tanto directa como indirectamente?</li> <li>○ ¿Qué tan estable es el papel formal de cada institución en la influencia del financiamiento de la biodiversidad?</li> <li>○ ¿Qué tan claros son los papeles y las responsabilidades de la conservación de la biodiversidad, el uso sostenible y los beneficios equitativos que comparten entre los diferentes departamentos gubernamentales y dentro de los ministerios?</li> <li>○ ¿Qué cuestiones clave asociadas con los acuerdos institucionales existentes están facilitando e inhibiendo el financiamiento efectivo de la biodiversidad?</li> </ul> |
| Beneficios, costos y responsabilidades de la biodiversidad            | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿En qué medida cada institución tiene un impacto negativo y positivo sobre la biodiversidad, tanto directa como indirectamente?</li> <li>○ ¿Cuál es la visión de la sociedad sobre estos impactos?</li> <li>○ ¿Cuáles son las barreras para cambiar la visión de la sociedad sobre estos impactos?</li> <li>○ ¿Qué tan dependiente es cada sector de los servicios de ecosistemas y la biodiversidad saludables y en funcionamiento?</li> <li>○ ¿En qué medida cada sector comprende estas dependencias y vinculaciones?</li> <li>○ ¿Cómo se distribuyen los costos y beneficios de la biodiversidad <i>dentro</i> de sectores individuales?</li> <li>○ ¿Qué tensiones existen sobre la distribución de los costos y beneficios de la biodiversidad?</li> </ul>                                                         |
| Alineación con objetivos nacionales relacionados con la biodiversidad | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Cómo se puede fortalecer la coordinación y colaboración institucional sobre cuestiones relacionadas con la biodiversidad?</li> <li>○ ¿Qué impactos tienen las estructuras de organización sobre las estrategias y políticas de biodiversidad?</li> <li>○ ¿Qué tan coherentes son las políticas de instituciones con las políticas nacionales sobre la biodiversidad?</li> <li>○ ¿Existe falta de coherencia entre el mandato legal de una institución, sus prácticas y políticas, y sus impactos sobre la biodiversidad que genere tensiones o conflictos sociales, ya sea local o nacionalmente?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                           |
| Capacidad institucional general                                       | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ ¿Cuál es la capacidad del papel de suministro de servicios básicos de un gobierno para acciones relacionadas con la biodiversidad?</li> <li>○ ¿Qué tan vulnerable es la institución a cambios en el financiamiento, el liderazgo político o el apoyo popular?</li> <li>○ ¿Qué tan adaptable e innovadora es la institución?</li> <li>○ ¿Qué tan responsable es una institución en los resultados anuales?</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |

Adaptado de Bird et al., 2012; PNUD, 2010



Sección 1:

- **Instituciones clave de desarrollo económico:** incluyen la amplia variedad de instituciones dentro de casa sector de desarrollo económico que están relacionadas con la biodiversidad de manera directa e indirecta, como la silvicultura, la agricultura, la energía, la industria pesquera, el turismo y la infraestructura. Consulte el Recuadro 15 para ver algunos ejemplos de instituciones clave para la financiación de biodiversidad.
- **Instituciones de protección clave:** Ellas incluyen las instituciones involucradas en la implementación de estrategias y acciones de protección, como la planificación y gestión de áreas protegidas, el cumplimiento de las leyes, el comercio internacional, las organizaciones indígenas y comunitarias y las organizaciones no gubernamentales.
- **Instituciones de restauración clave:** Ellas incluyen las instituciones involucradas en estrategias y acciones de restauración, como grupos de supervisión e investigación, agencias gubernamentales (como silvicultura e industria pesquera) y organizaciones no gubernamentales.
- **Instituciones ABS clave:** Ellas incluyen las instituciones involucradas en estrategias y acciones ABS, como grupos con conocimientos tradicionales, empresas de investigación genética, instituciones legales y diversos sectores.
- **Otras instituciones clave:** Entre ellas se incluyen todas las demás instituciones que puedan tener un rol en la planificación y financiación de biodiversidad, pero que no encajan plenamente en las categorías anteriores, como instituciones de investigación, supervisión y comunicación, entre otras.
- **Planificación de biodiversidad:** La planificación de biodiversidad incluye todo el conjunto de actividades de planificación asociadas con la biodiversidad, ecosistemas, servicios proporcionados por los ecosistemas, uso de la tierra y recursos naturales.
- **Financiación relacionada con la biodiversidad:** La financiación relacionada con la biodiversidad incluye todos los gastos financieros que están relacionados con la mejora de la conservación, el uso sustentable o la distribución equitativa de los beneficios de la biodiversidad. También se incluyen los gastos que tienen un impacto negativo en la biodiversidad, como subvenciones nocivas que fomentan el desmonte de la tierra.
- **Impactos y dependencias en biodiversidad:** Los impactos sobre la biodiversidad son los impactos generales que una institución específica tiene sobre biodiversidad clave, ya sea directamente (por ejemplo, a través de impactos negativos) o indirectamente (por ejemplo, a través de políticas). Las dependencias en biodiversidad son el grado en que una institución depende de los beneficios de la biodiversidad (por ejemplo, con frecuencia las empresas de ecoturismo dependen de la biodiversidad que se encuentra dentro de áreas protegidas; los productores agrícolas frecuentemente dependen de los suministros de agua provenientes de bosques protegidos intactos).
- **Objetivos nacionales relacionados con la biodiversidad:** Los objetivos nacionales relacionados con la biodiversidad incluyen los fines amplios y las metas específicas para los objetivos relacionados con la biodiversidad dentro de un país. En general, los planificadores comienzan su revisión y actualización de las Estrategias de Biodiversidad y Planes de Acción Nacionales al identificar los objetivos nacionales relacionados con la biodiversidad. La alineación es el grado en que los objetivos establecidos, las políticas existentes o las prácticas operativas de una institución respaldan o están en conflicto con estos objetivos.
- **Capacidad institucional:** La capacidad institucional es el grado en que una institución cuenta con el personal, las habilidades y los recursos necesarios para alcanzar sus objetivos y metas. En este contexto, los planificadores deben evaluar la medida en que las instituciones y los agentes clave sean potencialmente capaces de ejecutar estrategias clave de biodiversidad y plan de acción nacionales o de supervisar e implementar mecanismos financieros.
- **Revisión institucional:** Una revisión institucional es una revisión de las instituciones clave relacionadas con un tema determinado, como la biodiversidad, el clima, la salud o la educación. Por lo general, este tipo de revisión incluye una lista completa de todas las instituciones relacionadas, un análisis de sus interacciones y su relación específica con el tema y un resumen general de las fortalezas y debilidades institucionales, incluida la capacidad. También consulte el Recuadro 16 para ver cuestiones clave para una revisión institucional y de capacidad.

*Recuadro de guía complementario 14: Orientación sobre la identificación de relevancia y efectividad de los gastos relacionados con la biodiversidad*

Al identificar los gastos relacionados con la biodiversidad, los planificadores deberán determinar si alguna partida presupuestaria nacional y gasto es relevante para la biodiversidad y la efectividad de los gastos para alcanzar los objetivos relacionados con la biodiversidad. Los planificadores deben tener en cuenta la siguiente orientación al momento de determinar la relevancia y efectividad.

**Relevancia para la biodiversidad**

- *¿El gasto es relevante para los objetivos de biodiversidad:* el presupuesto o gasto tiene como fin conservar, proteger, restituir, gestionar o utilizar de manera sustentable los elementos de biodiversidad y ecosistemas;
- *El gasto es relevante para las políticas de biodiversidad:* el presupuesto o gasto se centra en las políticas relacionadas con la biodiversidad y los ecosistemas;
- *El gasto es relevante para los aspectos sociales de la biodiversidad:* el presupuesto o gasto se centra en la biodiversidad o los ecosistemas relevantes para las especies de importancia social, como las plantas medicinales;
- *El gasto es relevante para los aspectos económicos:* el presupuesto o gasto se centra en la biodiversidad o los ecosistemas relevantes para el turismo?

El siguiente cuadro puede ayudar a los planificadores que asignan relevancia a los gastos relacionados con la biodiversidad

|                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|---------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Relevancia alta     | Gastos para actividades en las que el resultado u objetivo primario deseado tiene como fin la conservación de la biodiversidad, el uso sustentable o la distribución de beneficios equitativa <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Gastos para prácticas sectoriales sustentables con el fin de conservar la biodiversidad</li> <li>○ El establecimiento, la gestión o la expansión de áreas protegidas, pasillos ecológicos de conectividad y zonas tapones</li> <li>○ Programas de sensibilización pública sobre la biodiversidad y los beneficios asociados de la conservación</li> </ul> |
| Relevancia media    | Gastos para actividades en las que el resultado u objetivo secundario deseado es la conservación de la biodiversidad, el uso sustentable o la distribución de beneficios equitativa; o existe un combinación de actividades, algunas de las cuales incluyen resultados primarios o secundarios deseados para objetivos de biodiversidad <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Esfuerzos de resiliencia al cambio climático que generan la restauración del hábitat</li> <li>○ Creación de áreas protegidas que únicamente tienen beneficios moderados para la biodiversidad</li> </ul>        |
| Relevancia baja     | Gastos para actividades en las que pueden surgir beneficios indirectos para la biodiversidad, pero no como un objetivo directo o indirecto del gasto o la actividad <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Esfuerzos generales de mejora en la calidad del agua que generan algunas acciones de conservación del agua</li> <li>○ Fortalecimiento general de la capacidad institucional</li> </ul>                                                                                                                                                                                              |
| Relevancia muy baja | Gastos que únicamente tienen vínculos muy indirectos o teóricos con la conservación de la biodiversidad, el uso sustentable o la distribución de beneficios equitativa <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Esfuerzos educativos que solo tienen relevancia marginal para la biodiversidad</li> <li>○ Esfuerzos para promover el turismo general, con solo una relevancia menor para el turismo basado en la naturaleza</li> </ul>                                                                                                                                                           |

Adaptado de Bird et al., 2012

**Efectividad de los gastos**

Los planificadores también deberán determinar la efectividad general de los gastos. Los gastos eficaces se definen según el grado en el que el gasto alcanza los resultados deseados con mínimo desperdicio.

El siguiente cuadro puede ayudar a los planificadores que asignan relevancia a los gastos relacionados con la biodiversidad:

|       |                                                                                                                                                                                                                         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Alto  | El gasto cumplió plenamente con los objetivos deseados, sin desperdicio o con desperdicio mínimo (por ejemplo, los fondos se destinaron a crear un área protegida nueva, la cual se estableció con éxito)               |
| Medio | El gasto cumplió parcialmente o mayormente los objetivos deseados, con algún nivel de desperdicio e ineficiencia aceptable (por ejemplo, los fondos se destinaron a eliminar especies extranjeras invasivas, con éxito) |

|          |                                                                                                                                                                                                                               |
|----------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|          | parcial)                                                                                                                                                                                                                      |
| Bajo     | El gasto no cumplió mayormente con el objetivo deseado; o existieron niveles de desperdicio e ineficiencia entre moderados y altos (por ejemplo, los fondos se destinaron a plantar árboles, con altos niveles de mortalidad) |
| Muy baja | El gasto no cumplió, o solo marginalmente, los objetivos deseados; o existieron cantidades excesivas de desperdicio (por ejemplo, los fondos se dedicaron a la formación con alta rotación del personal)                      |

Los siguientes materiales muestran ejemplos de marcadores de relevancia ponderada, junto con la justificación de cada uno, para una gran variedad de gastos relacionados con el clima.

| Relevancia alta                   | Justificación | Objetivo primario claro de entrega de resultados específicos que mejoren la resiliencia al cambio climático o contribuyan a la mitigación.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |
|-----------------------------------|---------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Ponderación mayor al 75%          | Ejemplos      | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Mitigación de la energía (por ejemplo, fuentes renovables, eficiencia energética)</li> <li>○ Reducción del riesgo de desastres y capacidad de gestión de desastres</li> <li>○ Costos adicionales de cambiar el diseño de un programa para mejorar la resiliencia al cambio climático (por ejemplo, costos adicionales de infraestructura de defensa contra el cambio climático, más allá del mantenimiento de rutina de la rehabilitación)</li> <li>○ Todo lo que responda a sequías, ciclones o inundaciones recientes, porque tendrá beneficios agregados para futuros eventos extremos</li> <li>○ Reubicación de aldeas para brindar protección contra ciclones, aumento de los niveles del mar</li> <li>○ Atención de la salud para enfermedades sensibles al clima</li> <li>○ Desarrollo de capacidad institucional para planificar y gestionar el cambio climático, como sistemas de advertencia temprana</li> <li>○ Sensibilización sobre el cambio climático</li> <li>○ Todo lo que cumpla los criterios de donante para el cambio climático (p. ej., FMAM, PPRC)</li> </ul> |
| Relevancia media                  | Justificación | Ya sean a) objetivos secundarios relacionados con el desarrollo de resiliencia al cambio climático o la contribución a la mitigación, o b) programas combinados con un rango de actividades que no están separadas fácilmente, pero que incluyen al menos algunas actividades que fomentan la resiliencia al cambio climático o la mitigación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |
| Ponderación entre el 50% y el 74% | Ejemplos      | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ La silvicultura y la agroforestación motivadas principalmente por objetivos económicos o de conservación, porque tendrán algunos efectos de mitigación</li> <li>○ Almacenamiento de agua, aprovechamiento eficiente de los recursos hídricos e irrigación motivados principalmente por medios de vida optimizados, porque proporcionarán alguna protección contra sequías</li> <li>○ Medidas de biodiversidad y conservación, a menos que tengan el fin explícito de aumentar la resiliencia de los ecosistemas frente al cambio climático</li> <li>○ Ecoturismo, porque alienta a las comunidades a valorar los ecosistemas y las sensibiliza acerca de los impactos del cambio climático</li> <li>○ Programas de protección social y medios de vida motivados por la reducción de la pobreza, porque desarrollan reservas y bienes de hogares y contribuyen a la resiliencia social</li> </ul>                                                                                                                                                                                     |
| Relevancia baja                   | Justificación | Actividades que muestran atributos donde pueden surgir únicamente la adaptación indirecta y los beneficios de la mitigación                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ponderación entre el 25% y el 49% | Ejemplos      | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Calidad del agua, a menos que las mejoras en la calidad del agua tengan como fin reducir los problemas de los eventos de lluvias extremas, en cuyo caso la relevancia sería alta</li> <li>○ Medios de vida generales motivados por la reducción de la pobreza, al desarrollar reservas y bienes de hogares en áreas de baja vulnerabilidad climática</li> <li>○ Capacidad de planificación general, a nivel nacional o local, a menos que se la vincule explícitamente con el cambio climático, en cuyo caso la relevancia sería alta</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |
| Relevancia marginal               | Justificación | Actividades que únicamente tienen vínculos teóricos o muy indirectos con la resiliencia al cambio climático                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |
| Ponderación menor del 25%         | Ejemplos      | <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Programas a corto plazo (incluido el socorro humanitario)</li> <li>○ El elemento de sustitución de cualquier inversión de reconstrucción</li> <li>○ Esfuerzos educativos y de salud que no tienen explícitamente un elemento de cambio climático</li> </ul>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |

Fuente: CPEIR, 20011.

*Recuadro de guía complementario 16: Ejemplo de gastos en biodiversidad negativos*

Los gastos que pueden tener un impacto negativo sobre la biodiversidad pueden ser considerados gastos en biodiversidad negativos. A diferencia de los gastos con bajos niveles de efectividad, los gastos en biodiversidad negativos son fondos que ocasionan de manera directa o indirecta la pérdida o la degradación de la biodiversidad. Entre los ejemplos de gastos en biodiversidad negativos se incluyen:

- Subvenciones nocivas para productos y servicios que tienen impactos negativos y directos sobre la biodiversidad, como las subvenciones para pesticidas y fertilizantes;
- Incentivos políticos, como facilidades en permisos, tarifas reducidas y procedimientos relajados para las industrias contaminantes, como la minería, la manufactura y la gestión de desechos;
- Inversiones directas e indirectas en prácticas de producción que son ineficientes con recursos naturales o perjudiciales para la biodiversidad;
- Incentivos nocivos que generan usos inútiles de los recursos naturales, como el desarrollo intensivo de la tierra y las prácticas de procesamiento intensivo del agua;
- Gastos asociados de forma directa o indirecta con la pérdida y la degradación de la biodiversidad, entre ellos, la explotación forestal, la pesca, el establecimiento de plantaciones y la agricultura intensiva;
- Bonificaciones e incentivos fiscales por el cultivo de tierra no cultivada anteriormente o el desmonte de tierra forestal;
- Cupos de pesca que favorecen la pesca de una única especie, con altos niveles de desechos y captura incidental.

Por ejemplo, un país puede tener una costa con manglares ricos en biodiversidad. En un intento por impulsar la economía local, el gobierno, en colaboración con un donante internacional, puede crear pequeñas subvenciones para promover la acuicultura, particularmente, la cría de crustáceos. Estos incentivos fomentan la conversión de costas naturales con manglares naturales en criaderos de crustáceos artificiales. El gasto negativo puede medirse en términos tanto de cantidad de fondos destinados a estos incentivos nocivos como de pérdida de capital natural.

Entre 2008 y 2010, un comité interministerial llevó a cabo una evaluación de los flujos financieros y de inversión para analizar los gastos relacionados con la biodiversidad en Costa Rica en relación con el cambio climático. Un seguimiento de los gastos para 2005 reveló los siguientes resultados:

Información de inversiones para biodiversidad en 2005, según tipo de inversión, entidad inversora y origen (millones de dólares, 2005)

| Investment entity                                 | Source                                                  | 1. Terrestrial ecosystems, conservation (2006) | 2. Terrestrial ecosystems, goods and services | 3. Marine-coastal ecosystems | 4. Inland aquatic ecosystems (2007) | 5. Tourism | 6. Awareness raising on biodiversity | 7. Forest fires |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------|------------------------------|-------------------------------------|------------|--------------------------------------|-----------------|
| <b>Households</b>                                 | Savings and debt                                        |                                                |                                               |                              |                                     |            |                                      |                 |
| <b>Total Households</b>                           |                                                         |                                                |                                               |                              |                                     |            |                                      |                 |
| <b>Private sector</b>                             | National savings                                        |                                                | 0.07                                          |                              |                                     |            | 5.35                                 | 0.09            |
|                                                   | Domestic loans                                          |                                                |                                               |                              |                                     |            |                                      |                 |
|                                                   | <b>Total national funds</b>                             |                                                | <b>0.07</b>                                   |                              |                                     |            | <b>5.35</b>                          | <b>0.09</b>     |
|                                                   | External Funds, Direct foreign investment               |                                                |                                               |                              |                                     |            |                                      |                 |
|                                                   | External funds, Credits                                 |                                                | 8.93                                          |                              |                                     |            |                                      |                 |
|                                                   | External Funds, External Aid                            |                                                |                                               | 0.16                         |                                     |            |                                      |                 |
| <b>Total Private sector</b>                       | <b>Total external funds</b>                             |                                                | <b>8.93</b>                                   | <b>0.16</b>                  |                                     |            |                                      |                 |
|                                                   |                                                         |                                                | <b>9.00</b>                                   | <b>0.16</b>                  |                                     |            | <b>5.35</b>                          | <b>0.09</b>     |
| <b>Government</b>                                 | National funds                                          | 19.63                                          | 3.82                                          | 0.68                         |                                     |            | 1.09                                 | 0.22            |
|                                                   | <b>Total government national funds</b>                  | <b>19.63</b>                                   | <b>3.82</b>                                   | <b>0.68</b>                  |                                     |            | <b>1.09</b>                          | <b>0.22</b>     |
|                                                   | External Funds, Foreign loans                           |                                                |                                               |                              |                                     |            | 1.65                                 |                 |
|                                                   | External Funds, Bilateral foreign Aid                   |                                                |                                               | 0.26                         | 0.20                                |            |                                      |                 |
|                                                   | External Funds, Multilateral                            |                                                |                                               |                              |                                     |            |                                      |                 |
|                                                   | External funds                                          |                                                |                                               |                              |                                     |            |                                      |                 |
| <b>Total Government</b>                           | <b>Total government external funds</b>                  |                                                |                                               | <b>0.26</b>                  | <b>0.20</b>                         |            | <b>1.65</b>                          |                 |
|                                                   |                                                         | <b>19.63</b>                                   | <b>3.82</b>                                   | <b>0.93</b>                  | <b>0.20</b>                         |            | <b>2.74</b>                          | <b>0.22</b>     |
| <b>Total</b>                                      |                                                         | <b>19.63</b>                                   | <b>12.82</b>                                  | <b>1.10</b>                  | <b>0.20</b>                         | <b>*</b>   | <b>8.09</b>                          | <b>0.31</b>     |
| Category of Investment Entity                     | Category of Investment Entity and Source of I&FF Funds  | Biodiversity                                   |                                               |                              |                                     |            |                                      |                 |
|                                                   |                                                         | Investment Flows                               | Financial Flows                               | Operation & Maintenance      | Total                               |            |                                      |                 |
| <b>Households</b>                                 | Savings and debt                                        |                                                |                                               |                              |                                     |            |                                      |                 |
| <b>Corporations</b>                               | Corporations, National Funds, National savings          | 121.53                                         | 1.96                                          |                              | 123.48                              |            |                                      |                 |
|                                                   | Corporations, National Funds, Domestic loans            |                                                |                                               |                              |                                     |            |                                      |                 |
|                                                   | <b>Total national funds</b>                             | <b>121.53</b>                                  | <b>1.96</b>                                   |                              | <b>123.48</b>                       |            |                                      |                 |
|                                                   | Corporations, External Funds, Direct foreign investment |                                                | 247.06                                        |                              | 247.06                              |            |                                      |                 |
|                                                   | Corporations, External Funds, External Aid              |                                                | 247.06                                        |                              | 247.06                              |            |                                      |                 |
|                                                   | <b>Total external funds</b>                             |                                                | <b>247.06</b>                                 |                              | <b>247.06</b>                       |            |                                      |                 |
| <b>Government</b>                                 | <b>Total funds of Corporations</b>                      | <b>121.53</b>                                  | <b>249.02</b>                                 |                              | <b>370.55</b>                       |            |                                      |                 |
|                                                   | Government, National Funds                              | 2.30                                           | 204.56                                        |                              | 206.85                              |            |                                      |                 |
|                                                   | <b>Total national funds</b>                             | <b>2.30</b>                                    | <b>204.56</b>                                 |                              | <b>206.85</b>                       |            |                                      |                 |
|                                                   | Government, External Funds, Foreign loans               | 119.88                                         |                                               |                              | 119.88                              |            |                                      |                 |
|                                                   | Government, External Funds, Bilateral foreign Aid       | 119.88                                         | 533.93                                        |                              | 653.81                              |            |                                      |                 |
|                                                   | External financing                                      | 1594.82                                        |                                               |                              |                                     |            |                                      |                 |
|                                                   | <b>Total external funds</b>                             | <b>239.76</b>                                  | <b>533.93</b>                                 |                              | <b>773.69</b>                       |            |                                      |                 |
|                                                   | <b>Total governmental funds</b>                         | <b>242.06</b>                                  | <b>738.49</b>                                 |                              | <b>980.55</b>                       |            |                                      |                 |
| <b>Total of all types of entities and sources</b> |                                                         | <b>363.59</b>                                  | <b>987.51</b>                                 | <b>0.00</b>                  | <b>1,351.09</b>                     |            |                                      |                 |

Los siguientes pasos son típicos cuando se lleva a cabo una revisión de gastos nacional:

### Paso 1: Analizar las entidades públicas y privadas pertinentes para la revisión de gastos en biodiversidad

Para realizar un seguimiento de los gastos en biodiversidad a través un rango amplio de sectores públicos y privados, los planificadores primero deben identificar el rango completo de agentes financieros (véase el Recuadro de guía complementario 13). Los planificadores también deben observar más allá de estas entidades que se ocupan de manera directa de la biodiversidad, por ejemplo, las entidades que se centran en la agricultura, la silvicultura, la industria pesquera, las zonas costeras, la REDD, el aprovechamiento de la tierra, la seguridad alimentaria y otros sectores. Al analizar las entidades potencialmente relevantes, los planificadores también deben tener en cuenta que no todos los gastos relacionados con la biodiversidad son necesariamente destinados como tales. Es posible que algunos gastos con implicancias en biodiversidad hayan sido asignados para otros fines. Por ejemplo, puede que se hayan introducido en un área hornos de cocina solares con el objetivo de mejorar la salud de las personas y de prevenir enfermedades respiratorias producidas por los hornos a leña, pero un efecto secundario también puede ser menos presión sobre la biodiversidad debido a la menor recolección de leña de los bosques locales.

### Paso 2: Extraer datos desglosados de las entidades

Una vez que hayan identificado el rango completo de agentes financieros, los planificadores deberán extraer la información pertinente de las diversas entidades y mantener las cifras desglosadas a fin de distinguir las diferentes actividades, los orígenes y la programación de los gastos. Los orígenes incluyen, principalmente, presupuestos (presupuesto estatal, presupuesto local o del distrito, presupuesto empresarial, presupuesto familiar, presupuesto del donante) informes anuales (elaborados por la mayoría de las instituciones gubernamentales y no gubernamentales) y hojas de cálculo y registros de la agencia. Los gastos también pueden ocurrir en forma de impuestos, pagos de compensación ambiental y tarifas gubernamentales.

| Category | Amount | Unit |
|----------|--------|------|
| ...      | ...    | ...  |

Al revisar los presupuestos públicos, los planificadores deben identificar los códigos de gasto específicos para poder realizar un mejor seguimiento de las diversas corrientes de gastos. Esta fase de compromiso estrecho con las instituciones pertinentes también brindará perspectivas de la dinámica de los diversos agentes que son útiles para las partes posteriores del Libro de trabajo BIOFIN, particularmente, el desarrollo de políticas y la movilización de recursos.

| Code | Description |
|------|-------------|
| ...  | ...         |

A menudo, el acceso a los datos no será sencillo y los planificadores necesitarán generar confianza con el proveedor de datos. Es posible que a algunas entidades les preocupe divulgar información interna a posibles competidores o que teman aumentos de impuestos basados en la información proporcionada. Es crucial asegurar el amplio respaldo del proceso al involucrarse con las entidades y las partes interesadas relevantes a lo largo del proceso y al comunicar claramente los objetivos del enfoque de BIOFIN.

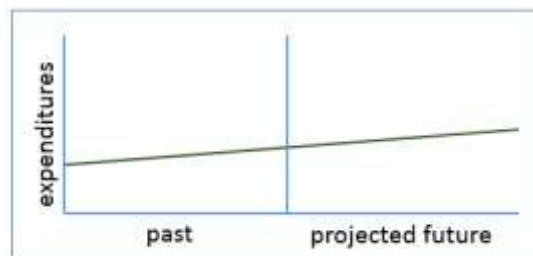
### Paso 3: Procesar la información de gastos en un sistema coherente

La información extraída deberá procesarse en un sistema coherente y comparable en términos de moneda, orígenes, categorías de gastos, programación de gastos y formato de datos. Los planificadores deben tener en cuenta los gastos en biodiversidad no solo positivos, sino también los negativos al construir este sistema.

| ... | ... | ... | ... | ... |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| ... | ... | ... | ... | ... |

### Paso 4: Crear una referencia pasada y una referencia de negocios futura proyectada

Una vez que los planificadores hayan recopilado y sintetizado los diversos gastos a través de los múltiples agentes financieros, podrán comenzar a crear una referencia general para los gastos pasados en actividades relacionadas con la biodiversidad. En función de estas cifras pasadas, los planificadores podrán usarlas para proyectar una referencia de gastos





futura basada en un escenario de negocios.

#### Recuadro de guía complementario 19: Cuestiones a considerar en la conversión de moneda

Una de las tareas clave de los planificadores será convertir la moneda a una unidad constante estándar, mayormente, dólares estadounidenses. Estas son algunas cuestiones clave a considerar en este proceso.

**Consideraciones de costos:** Los planificadores no solo deben desglosar los costos por año, sino también por "inversión" vs. "operaciones y gestión" para poder detectar las compensaciones negativas. Con frecuencia, las alternativas no sostenibles tienen costos de inversión bajos y costos de operación y gestión altos, mientras que las opciones sostenibles requieren algunos costos de inversión iniciales, pero ahorran en costos de operación y gestión más adelante.

**Consideraciones de moneda:** Los puntos importantes sobre cuestiones de moneda y tasa de descuento a considerar incluyen:

- El horizonte temporal de 2020 es tan grande que una unidad de moneda nacional gastada hoy en día no necesariamente tendrá el mismo valor en 2020. Por lo tanto, los valores financieros de la evaluación deben descontarse (véase el siguiente ejemplo);
- Las tasas de cambio están sujetas a fluctuaciones, por ello los planificadores deben convertir la moneda corriente en una moneda constante (véase el siguiente ejemplo);
- Es posible que no todos los gastos e inversiones se realicen en la moneda nacional de un país (algunas actividades pueden ser financiadas por donantes, por ejemplo), por ello los equipos nacionales necesitan decidir qué tasa de conversión de moneda utilizarán y aclarar esto en la evaluación. Son posibles diferentes opciones, entre ellas a) utilizar la tasa de conversión del año de referencia; b) utilizar la tasa de conversión del año de la inversión; c) utilizar una tasa de conversión promedio; y d) utilizar una tasa variable.
- Dado que las cifras de la evaluación tendrán implicancias a nivel mundial, vale la pena considerar la conversión de todos los valores a una moneda común; por ejemplo, US\$.

Este es un ejemplo procedente de Costa Rica sobre cómo convertir la moneda nacional corriente a US\$ constantes de 2005.

**Estudio de caso:** Los planificadores primero convirtieron los colones corrientes a colones constantes. Si los valores de la evaluación se proporcionan en colones corrientes, se corrigen según la "deflación", que es el valor de deflación en colones corrientes de un año dado determinado por el CPI (2005=100) correspondiente a ese año. Por ejemplo, si en 2006 un gasto tuvo un valor en colones corrientes de 1500, se debe dividir por el CPI (2005=100) del año 2006 (es decir, 109.4, véase el siguiente cuadro) y después, multiplicar por 100. El resultado es que los 1500 colones corrientes corresponden a 1370.7 colones constantes.

A continuación, los planificadores convirtieron los colones constantes a US\$. Una vez que todas las cantidades se convirtieran a colones constantes de 2005 (en este ejemplo, 1370,7), los valores se dividieron por la tasa de cambio corriente a la fecha 31 de diciembre de 2005 (es decir, se dividieron por 497,7 colones por US\$) para obtener los US\$ constantes de 2005. En nuestro ejemplo, el resultado sería 2,75 US\$.

Cuadro: Índices de Precios al Consumidor (CPI) para Costa Rica y Estados Unidos así como tasa de cambio, 1997-2009

| Datos al 31 de Diciembre de cada año para el periodo 1997-2008       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |       |
|----------------------------------------------------------------------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|-------|
| Indicadores Económicos                                               | 1997  | 1998  | 1999  | 2000  | 2001  | 2002  | 2003  | 2004  | 2005  | 2006  | 2007  | 2008  | 2009  |
| Índice de Precios al Consumidor (IPC), Costa Rica                    | 42.5  | 47.7  | 52.6  | 58.0  | 64.3  | 70.5  | 77.5  | 87.7  | 100.0 | 109.4 | 121.3 | 138.1 | 142.5 |
| Índice de Precios al Consumidor (IPC), Estados Unidos                | 82.0  | 83.3  | 85.5  | 88.4  | 89.8  | 91.9  | 93.6  | 96.7  | 100.0 | 102.5 | 106.7 | 106.8 | 109.7 |
| Tipo de cambio de referencia del BCCR, promedio venta (Colones/US\$) | 244.5 | 271.7 | 298.4 | 318.3 | 341.9 | 379.1 | 419.0 | 459.6 | 497.7 | 519.9 | 500.9 | 560.8 | 586.3 |

Fuente: Banco Central de Costa Rica, INEC y Bureau of Labor Statistics (Estados Unidos).

Nota: Los datos del IPC de Costa Rica y el tipo de cambio de referencia para el 2009 son al mes de Octubre. El IPC de Estados Unidos para el 2009 es a Setiembre.

**Cómo convertir US\$ corrientes a US\$ constantes de 2005:** Convertir US\$ corrientes a US\$ constantes. Si los valores de la evaluación se proporcionan en US\$ corrientes, la corrección que se requiere para expresarlos en US\$ constantes de 2005 será deflactar el valor en dólares corrientes por el CPI estadounidense (2005=100). Por ejemplo, si el valor de la evaluación en 2006 es



de 1000 dólares corrientes, estos se dividirían por 102,5 (véase el cuadro) y se multiplicarían por 100: los 1000 US\$ corrientes corresponden a 975,22 US\$ constantes de 2005.

Cómo descontar: Descontar los valores de la evaluación en US\$ constante de 2005 en el año base. Se utilizó una tasa de descuento del 12% (esta es la tasa utilizada por las entidades públicas en Costa Rica). Esta tasa de descuento se aplicó a los valores de la evaluación en US\$ constantes de 2005 y el año base utilizado para el descuento fue 2005.

## Términos clave utilizados en el Libro de trabajo 1B

### Sección 1:

- **Finanzas públicas y privadas:** Las finanzas públicas son fondos que se recaudan a través de los impuestos, las tarifas, las multas y otros instrumentos financieros públicos y se desembolsan a través de procedimientos presupuestarios gubernamentales. Las finanzas privadas son todos los fondos recaudados y distribuidos a través de cualquier medio no considerado público, como negocios, asociaciones de comercio, organizaciones no gubernamentales, grupos comunitarios y ciudadanos privados, entre otros.

### Sección 2:

- **Acciones relacionadas con la biodiversidad:** Estas son todas las acciones que respaldan la conservación de la biodiversidad, el uso sostenible o la distribución equitativa de beneficios y que alcanzan objetivos de biodiversidad nacionales. Los ejemplos incluyen subvenciones agrícolas para una agricultura sostenible, exclusiones silvícolas dentro de concesiones forestales, financiación de la gestión de áreas protegidas, supervisión del comercio ilegal con especies de vida silvestre e investigación sobre especies amenazadas. El grado en que una acción o partida se relaciona con la biodiversidad puede diferenciarse en alto, medio y bajo. Consulte el Recuadro 17 para ver un ejemplo de gastos relacionados con la biodiversidad.
- **Agentes financieros, actores e inversores:** Entre ellos se incluye toda entidad, ya sea pública o privada, que proporciona ingresos o respaldo financieros para actividades relacionadas con la biodiversidad.
- **Códigos de costos, centros de costos y partidas:** Estas son las unidades por medio de las cuales los gastos se registran dentro de una organización o entidad. Por ejemplo, es posible que un país tenga un Ministerio de Desarrollo Forestal y Conservación del Suelo, un Ministerio de Planificación Territorial y Obras, un Ministerio de Medio Ambiente, un Ministerio de Energía y un Ministerio de Agricultura, los cuales financien algunas actividades relacionadas con la biodiversidad. Dentro de estos departamentos, es posible que existan partidas separadas, como un programa de silvicultura para la comunidad, un programa de protección de tierras del distrito, un programa de saneamiento y agua potable rural y un programa de protección de cuencas hidrográficas para la comunidad.
- **Efectividad de los gastos relacionados con la biodiversidad:** La efectividad de un gasto relacionado con la biodiversidad es el grado en el que el gasto alcanza los resultados específicos previstos. Esto puede medirse a través de un análisis de costos/beneficios, o la eficiencia del gasto, o simplemente, si se cumplieron o no los objetivos. Entre los ejemplos de gastos ineficaces relacionados con la biodiversidad, se incluyen los gastos en esfuerzos de plantación de árboles donde los plantines no sobrevivieron, los proyectos de eliminación de especies invasivas donde las especies invasivas regresaron, los puentes para la vida silvestre ubicados en áreas inadecuadas y otros proyectos no exitosos. Consulte el Recuadro 18 para obtener orientación sobre la identificación de relevancia y efectividad de los gastos relacionados con la biodiversidad.
- **Gastos en biodiversidad negativos:** Los gastos en biodiversidad negativos incluyen aquellas actividades que se oponen de manera directa o indirecta a los objetivos de biodiversidad nacionales, o a la conservación de la biodiversidad, al uso sustentable y a la distribución equitativa de beneficios. Entre los ejemplos de gastos en biodiversidad negativos, se incluyen los incentivos nocivos que favorecen el desmonte de la tierra, las políticas que fomentan la plantación de especies exóticas invasivas y las subvenciones agrícolas para pesticidas. La revisión de política del Libro de trabajo 1a le ayudará a identificar posibles áreas para explorar en busca de gastos en biodiversidad negativos. Consulte el Recuadro 19 para ver ejemplos de gastos en biodiversidad negativos.

### Sección 3:

- **Fuente de financiación:** Las fuentes de financiación incluyen tanto fondos privados (financiación privada nacional, que incluye patrimonio neto, bonos y préstamos, inversión extranjera directa, préstamos extranjeros y ayuda extranjera privada), como fondos gubernamentales (fondos presupuestarios nacionales, préstamos extranjeros y asistencia externa multilateral y bilateral para el desarrollo).

Recuadro de guía complementario 20: Marco de incorporación de la biodiversidad y lista de control de estrategias de incorporación de la biodiversidad

La incorporación de la biodiversidad se define como la integración de componentes y objetivos de biodiversidad en planes y políticas sectoriales clave, mediante el uso de instrumentos de incorporación específicos. Esta definición incluye una ecuación de tres partes que se ilustra a continuación.

| Integración de la biodiversidad...                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                             | ...en planes y políticas sectoriales...                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                        | ...mediante una gran variedad de enfoques                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Objetivo de biodiversidad                                                                                                                                                                                                                               | Componentes de biodiversidad                                                                                                                                                                                | Planes sectoriales de recursos naturales                                                                                                                                                                                                                         | Planes de desarrollo, planes multisectoriales                                                                                                                                                                                                          | Política y planificación                                                                                                                                                                                                                                                                           | Enfoques económicos y educación                                                                                                                                                                                                                                                                                          |
| <ul style="list-style-type: none"> <li>Minimizar o mitigar las amenazas</li> <li>Restaurar, mejorar o mantener la integridad ecológica</li> <li>Mejorar el estado de protección</li> <li>Garantizar la resiliencia y la adaptación ecológica</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Diversidad genética</li> <li>Especies y hábitats de especies</li> <li>Poblaciones</li> <li>Procesos y funciones ecológicas, paisajes</li> <li>Ecosistemas</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Agricultura</li> <li>Silvicultura</li> <li>Industria pesquera</li> <li>Ordenación de los recursos de agua dulce</li> <li>Pastoreo, gestión de pastizales</li> <li>Ordenación de la fauna y la flora silvestres</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Transporte</li> <li>Mitigación de la pobreza</li> <li>Turismo y recreación</li> <li>Energía</li> <li>Adaptación climática</li> <li>Manufactura</li> <li>Infraestructura</li> <li>Minería y minerales</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Reforma política y legal</li> <li>Áreas protegidas, pasillos ecológicos, zonas tapones</li> <li>Prácticas y políticas de gestión</li> <li>Evaluaciones ambientales estratégicas (SEA/EIA)</li> <li>Planificación espacial y del uso de la tierra</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>Asociaciones públicas/privadas</li> <li>Certificación de mercado</li> <li>Mejores prácticas voluntarias</li> <li>Valoración económica</li> <li>Pago por servicios proporcionados por los ecosistemas</li> <li>Soporte técnico</li> <li>Compensaciones de biodiversidad</li> </ul> |

Sobre la base de este enfoque, existe una amplia variedad de posibles enfoques de incorporación de la biodiversidad, que varía, por ejemplo, desde la certificación de mercado de productos forestales hasta compensaciones agrícolas y pagos por servicios proporcionados por los ecosistemas para el agua.

| SECTORES ECONÓMICOS<br>Y DE DESARROLLO | INSTRUMENTOS Y MECANISMOS DE INCORPORACIÓN |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
|----------------------------------------|--------------------------------------------|----------------|-------------------|--------------|---------------------|------------------------------------------|------------------|--------------|----------------------------|-----|---------------------------|------------------------------|---------------------------------------|--------------------------------|-------------------------------|
|                                        | Certificación de mercado                   | Compensaciones | Multas, impuestos | Servidumbres | Tarifas voluntarias | Incentivos (impuesto, créditos fiscales, | Fondos dedicados | Subvenciones | Topes comerciales, límites | PES | Planificación y prácticas | Políticas, leyes, ordenanzas | Evaluación Ambiental Estratégica, EIA | Asociaciones públicas privadas | Mejores prácticas voluntarias |
|                                        |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
|                                        |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
|                                        |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
|                                        |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
|                                        |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
|                                        |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
|                                        |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
|                                        |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
| Agricultura                            |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
| Industria pesquera                     |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
| Silvicultura                           |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
| Infraestructura                        |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
| Energía                                |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
| Turismo                                |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
| Minería                                |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |
| Agua                                   |                                            |                |                   |              |                     |                                          |                  |              |                            |     |                           |                              |                                       |                                |                               |

|  |                        |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|------------------------|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  | Desechos               |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Transporte             |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Industria, manufactura |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |

#### *Recuadro de guía complementario 21: Ejemplos de estrategias de incorporación*

Varios países han adoptado medidas para incorporar la biodiversidad en planes y políticas nacionales. Algunos ejemplos incluyen:

##### **Cuba**

En Cuba, el complejo ecosistema Sabana Camagüey enfrenta las amenazas del turismo, la industria pesquera y la agricultura, así como de la infraestructura, la sobrecarga de nutrientes y la deforestación. En el sector de la industria pesquera, el país decidió promover los cambios operativos para proteger la biodiversidad, como el uso reducido (y la futura prohibición) de redes de arrastre de fondo. El país también demarcó grandes áreas como zonas de exclusión legalmente designadas. En el sector de desechos, se desarrollaron para todos los hoteles medidas regulatorias para la construcción de plantas de tratamiento de desechos sólidos y de agua de desecho. En el sector agrícola, el gobierno fomentó prácticas que convirtieron la agricultura tradicional en una agricultura, ganadería y silvicultura sustentables que protegen la biodiversidad mediante el uso de cercas ecológicas que aumentan la fertilidad del suelo, al centrarse en la retención del agua y al reducir el uso de fertilizantes y pesticidas. Las actividades se realizaron en el ámbito de un proyecto financiado por el FMAM y respaldado por el PNUD, que contribuyó a disminuir las presiones de los sectores económicos en los ecosistemas sensibles de Sabana Camagüey.

##### **Croacia**

Croacia decidió mejorar la conservación de la biodiversidad de importancia mundial en la región costera dalmata, que se encuentra en desarrollo turístico e industrial y que enfrenta las amenazas de la sobreexplotación de especies, la degradación de paisajes y la contaminación. El gobierno adoptó el enfoque de integración de consideraciones de biodiversidad en el desarrollo comercial. Por ejemplo, se revivieron las prácticas agrícolas tradicionales y se fomentó la agricultura orgánica en Dalmacia. Para guiar el desarrollo del turismo, el gobierno desarrolló etiquetas ecológicas para hoteles y empresas de turismo rural, que permitieron la diferenciación de productos en la industria del turismo y la diversificación del mercado. Otro pilar del enfoque fue el programa Green Business Support, con 83 empresas encargadas del desarrollo de operaciones compatibles con la biodiversidad, entre ellas, la agricultura orgánica, el cultivo de mariscos y el turismo ecológico; asimismo muchos bancos incorporaron los criterios de biodiversidad desarrollados dentro de sus procesos financieros y facilitaron préstamos para las empresas que protegen la biodiversidad. Todas las medidas generaron un aumento significativo en la inversión del sector privado relacionado con la biodiversidad. Las actividades se llevaron a cabo en el ámbito de un proyecto financiado por el FMAM y respaldado por el PNUD que demostró que las empresas que protegen la biodiversidad pueden contribuir a disminuir las presiones en los ecosistemas sensibles y que, con el transcurso del tiempo, dichas medidas pueden incrementarse a nivel de mar/paisaje y tener un impacto de conservación significativo.

##### **Botsuana**

Debido a la extracción de agua, las especies invasivas, los cambios en el bosque ribereño y el acceso abierto, que ponen en peligro el pantano del Delta del Okavango, Botsuana tomó una ruta proactiva hacia la incorporación de la biodiversidad. Se centró en los principales sectores de producción del Delta del Okavango: agua, turismo e industria pesquera, para asegurar que el desarrollo adopte una trayectoria sustentable. Se aplicaron regulaciones y pautas que rigen la producción (por ejemplo, la política de acuicultura) y se aprobó el Plan de gestión del Delta del Okavango a nivel de distrito. De acuerdo con este plan, se desarrollaron planes adicionales específicos de cada sector (por ejemplo, el plan de conservación de pantanos). El gobierno estableció un sistema de certificación de ecoturismo con estándares (entre los más rigurosos del mundo). El sector del agua se encuentra bajo una mayor supervisión de contaminación, mientras que la creación de zonas libres de pesca orienta a la industria pesquera, junto con un Código de Conducta que es respetado por todas las partes interesadas. En términos generales, el crecimiento sistemático en Botsuana de políticas, instrumentos y estrategias de gestión ambientales mejorados, incluidos los iniciados por el proyecto financiado por el FMAM y respaldado por el PNUD, forma parte de un impulso general hacia la optimización de la sustentabilidad ambiental del desarrollo a través de los sectores económicos.

Tenga en cuenta que las estrategias de áreas protegidas pueden aplicarse a todas las categorías y los tipos de gobernanza (por ejemplo, parques nacionales, zonas marinas gestionadas localmente, bosques de la comunidad y muchos otros tipos).

***Mejorar la red de áreas protegidas:***

- Revisar las designaciones de áreas protegidas
- Crear la zonificación de áreas protegidas
- Crear modelos de gobernanza alternativos
- Crear nuevas áreas protegidas
- Expandir las áreas protegidas existentes
- Crear pasillos ecológicos
- Restaurar áreas protegidas

***Mejorar la gestión de áreas protegidas:***

- Desarrollar planes de gestión
- Aumentar la cantidad de personal
- Demarcar fronteras
- Desarrollar e implementar el programa de aumento de la capacidad del personal
- Mejorar la gestión de visitantes
- Abordar especies extranjeras invasivas dentro de áreas protegidas
- Fortalecer los esfuerzos contra la caza furtiva
- Implementar los esfuerzos de educación y extensión
- Abordar conflictos entre seres humanos y vida silvestre
- Mejorar la supervisión de áreas protegidas
- Mejorar el cumplimiento de las leyes

***Mejorar las políticas, la administración y el entorno legal de las áreas protegidas:***

- Mejorar la administración de áreas protegidas
- Desarrollar nuevas leyes y políticas de áreas protegidas
- Fortalecer el estado legal de las áreas protegidas
- Mejorar los sistemas y procesos de gestión financiera de las áreas protegidas

***Protección ex situ:***

- Crear bancos genéticos
- Programas de reintroducción de especies criadas en cautiverio
- Cumplimiento de los dictámenes de extracción no perjudicial requeridos por CITES
- Prevenir el comercio ilegal fuera de las áreas protegidas
- Controlar la caza furtiva ilegal

CITES, 2008; 2013; Ervin, 2008 y 2003;

*Recuadro de guía complementario 23: Lista de control de estrategias de restauración*

Existe una amplia variedad de estrategias de restauración y un amplio rango de biomas en los que se pueden aplicar estas estrategias. La siguiente matriz muestra el amplio alcance de las posibles estrategias de restauración. Al identificar estrategias, es posible que los planificadores deseen considerar los cobeneficios de la desertificación y sequía para la UNCCD.

|                                                         | Restaurar regímenes de perturbaciones naturales | Controlar especies invasivas | Gestionar poblaciones excesivas | Recrear hábitats y comunidades nativas | Reintroducir especies extirpadas | Mejorar el entorno abiótico | Restituir la conectividad | Mejorar la integridad ecológica |
|---------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------|---------------------------------|----------------------------------------|----------------------------------|-----------------------------|---------------------------|---------------------------------|
| Bosques                                                 |                                                 |                              |                                 |                                        |                                  |                             |                           |                                 |
| Pastizales                                              |                                                 |                              |                                 |                                        |                                  |                             |                           |                                 |
| Desierto y zonas áridas                                 |                                                 |                              |                                 |                                        |                                  |                             |                           |                                 |
| Pantanos y organismos de agua dulce                     |                                                 |                              |                                 |                                        |                                  |                             |                           |                                 |
| Costa, frontera y marina (arrecifes de coral, seadales) |                                                 |                              |                                 |                                        |                                  |                             |                           |                                 |
| Montano                                                 |                                                 |                              |                                 |                                        |                                  |                             |                           |                                 |
| Otro                                                    |                                                 |                              |                                 |                                        |                                  |                             |                           |                                 |

El siguiente cuadro muestra una ecuación de tres partes y algunos elementos indicativos que se pueden usar para describir casi cualquier estrategia de restauración.

| Acción de restauración                                                                                                                                                                                   | Asunto de restauración                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      | Objetivo de restauración                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Introducir</li> <li>• Plantar</li> <li>• Eliminar</li> <li>• Limitar</li> <li>• Gestionar</li> <li>• Instalar</li> <li>• Utilizar</li> <li>• Liberar</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Plantas y especies animales (por ejemplo, plantines de árboles, plantines de algas marinas, especies invasivas, grupos de animales)</li> <li>• Estructuras abióticas (por ejemplo, diques, concreto, rocas, cercas)</li> <li>• Estructuras bióticas (por ejemplos, grandes árboles)</li> <li>• Incendio, inundaciones</li> <li>• Dispositivos mecánicos</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Mantener la viabilidad genética</li> <li>• Mantener la conectividad</li> <li>• Imitar perturbaciones naturales</li> <li>• Aumentar el hábitat</li> <li>• Recrear el hábitat</li> <li>• Erradicar o controlar las especies invasivas</li> <li>• Restituir la conectividad</li> <li>• Mejorar la integridad ecológica</li> </ul> |

A continuación, se encuentra una muestra indicativa de estrategias de restitución específicas:

- Creación de un hábitat de arrecifes de coral mediante la instalación de módulos de concreto prefabricados diseñados para imitar los arrecifes naturales
- Expansión de los cuellos de botella en la conectividad del hábitat mediante el restablecimiento de la cubierta forestal en las áreas degradadas
- Eliminación de las plantaciones de pino ponderosa y abeto de Douglas y restablecimiento de especies de árboles nativos
- Imitación de las perturbaciones naturales del pastoreo a través de disturbios mecánicos mediante el uso de maquinaria diseñada especialmente.
- Restablecimiento del bosque nativo en minas de bauxita retiradas para aumentar el hábitat
- Cultivo y plantación de plantines de seadales en seadales degradados
- Plantación de árboles en campos agrícolas antiguos mediante el uso de especies nativas para reconectar fragmentos forestales aislados
- Uso de termitas y mantillo para restaurar la fertilidad y calidad del suelo
- Reintroducción de inundaciones indicadas para restituir la regeneración de especies ribereñas que dependen de las inundaciones
- Anclaje de restos de madera en el curso del agua y colocación de grava en corrientes para recrear el hábitat de desove en ríos
- Revegetación de especies de árboles nativos en pendientes abruptas para reducir la erosión
- Reintroducción de regímenes de incendios para restablecer las especies y comunidades nativas que dependen de incendios

- Reintroducción de lobos para mantener las relaciones predador-presa y restituir el equilibrio trófico
- Translocación de especies extirpadas a un área protegida para mantener la viabilidad genética de una población de elefantes
- Creación de nidos artificiales para especies de aves de humedales en decadencia
- Cercamiento de áreas forestales para mantener alejados a pastadores y fomentar la regeneración

La fuente de los ejemplos y estudios de caso detallados están disponibles en [www.globalrestorationnetwork.org](http://www.globalrestorationnetwork.org)

En función de las mejores prácticas identificadas anteriormente, la siguiente lista detalla algunas posibles estrategias ABS.

**Estrategias relacionadas con el consentimiento previo con conocimiento de causa**

- Identificar la autoridad nacional competente, las comunidades indígenas y locales
- Determinar la propiedad de los recursos genéticos
- Establecer procesos de consultas e intercambios de información con grupos de partes interesadas clave
- Obtener el consentimiento previo con conocimiento de causa

**Términos de mutuo acuerdo**

- Recopilar información acerca de todas las leyes y regulaciones aplicables relacionadas con la distribución de beneficios en el país
- Establecer términos de mutuo acuerdo

**Distribución de beneficios**

- Desarrollar un menú integral de posibles beneficios monetarios y no monetarios
- Determinar mecanismos de distribución de beneficios
- Brindar beneficios monetarios adecuados para grupos de investigación y conservación
- Identificar oportunidades para la participación en procesos de comercialización y de valor agregado
- Establecer mecanismos de supervisión, seguimiento e informe adecuados
- Implementar mecanismos de distribución de beneficios

**Conocimientos tradicionales**

- Establecer un proceso para obtener conocimientos tradicionales y promover la participación de comunidades indígenas y locales
- Asegurar que las actividades de investigación y recopilación no violen las leyes y prácticas tradicionales
- Respalda los requisitos de documentación y registro
- Establecer mecanismos contractuales adecuados relacionados con los conocimientos tradicionales

**Conservación y uso sustentable**

- Evaluar el estado de conservación actual de las especies y poblaciones que se extraerán o recopilarán
- Evaluar el estado de hábitat actual y todas las inquietudes ambientales críticas
- Evaluar la diversidad genética de las especies de interés para la domesticación y el cultivo
- Supervisar el estado de los recursos para garantizar que la cosecha no exceda los niveles de rendimiento sustentables

Fuente: Adaptado de IISD, 2012.



A continuación, se encuentra una lista indicativa de estrategias de implementación propicias:

**Estrategias de comunicación, educación y sensibilización pública**

- Desarrollar una estrategia de comunicación orientada para cada grupo de partes interesadas clave
- Desarrollar materiales y mensajes de comunicación (por ejemplo, folletos, carteles, materiales de radio y televisión, afiches, señaladores, libros de historietas, exhibiciones, videos, periódicos, Facebook y medios sociales, entre muchos otros)
- Difundir materiales y mensajes a través de una gran variedad de espacios de reunión de sensibilización pública
- Desarrollar e implementar estrategias de cabildeo para grupos de partes interesadas clave

**Desarrollar la capacidad individual**

- Evaluar brechas de capacidad clave
- Desarrollar competencias y estándares centrales
- Desarrollar materiales de formación para abordar brechas de capacidad clave (como educación y aprendizaje, planificación de biodiversidad, gestión de proyectos, evaluación de efectividad de gestión, ayuda, gestión de recursos financieros, gestión de recursos humanos, política y planificación de áreas protegidas, gestión de recreación y turismo, gestión de sitios, cumplimiento de leyes, evaluación de ecosistemas, sensibilización en materia de paridad entre los sexos, ordenación sustentable de la tierra, entre muchos otros).
- Llevar a cabo capacitaciones clave

**Desarrollar capacidad sistémica e institucional**

- Identificar y asignar responsabilidades relacionadas con la biodiversidad a través de todas las instituciones
- Formar y fortalecer los grupos y comités interinstitucionales

**Investigación, ciencia y conocimiento**

- Evaluar necesidades de investigación clave
- Establecer y fortalecer instituciones de investigación clave (centro de biodiversidad, centro de ecoturismo, centro de formación en biodiversidad y subsistencia, jardines botánicos, bancos genéticos, centros de refugiados, centros de información)

Gobierno de Timor Oriental. 2013. Estrategias de Biodiversidad y Planes de Acción Nacionales de Timor Oriental (2011-2020). Disponible en [www.cbd.int/reports](http://www.cbd.int/reports)

Recuadro de guía complementario 26: Cálculo de los costos de acciones específicas relacionadas con las estrategias y acciones de la NBSAP

La amplia mayoría de las estrategias tendrá varias subestrategias, cada una de las cuales tendrá diversas acciones. Este cuadro puede usarse para cada acción dentro de cada estrategia o subestrategia.

| CÁLCULO DEL COSTO DE ACCIONES ESPECÍFICAS               |                                   |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|---------------------------------------------------------|-----------------------------------|-------|------------------|--------------------|---------------------|-------|--------------|-------|-------------------|
| Estrategia:                                             |                                   |       |                  | Acción:            |                     |       |              |       |                   |
| Información sobre los costos estimados para esta acción |                                   |       | Recursos humanos | Equipo, materiales | Tarifas y servicios | Viaje | Otros costos | Total | Datos y supuestos |
| Costos/inversión únicos<br>Año:                         | Descripción del elemento de costo |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Unidad del elemento de costo      |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Unidades estimadas necesarias     | Alto  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Medio |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Bajo  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Costo estimado por unidad         | Alto  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Medio |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Bajo  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Rango estimado total del costo    | Alto  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Medio |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
| Bajo                                                    |                                   |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
| Información sobre los costos estimados para esta acción |                                   |       | Recursos humanos | Equipo, materiales | Tarifas y servicios | Viaje | Otros costos | Total | Datos y supuestos |
| Gestión y operaciones vigentes:<br>2015-2016            | Descripción del elemento de costo |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Unidad del elemento de costo      |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Unidades estimadas necesarias     | Alto  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Medio |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Bajo  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Costo estimado por unidad         | Alto  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Medio |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Bajo  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Rango estimado total del costo    | Alto  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Medio |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
| Bajo                                                    |                                   |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
| Información sobre los costos estimados para esta acción |                                   |       | Recursos humanos | Equipo, materiales | Tarifas y servicios | Viaje | Otros costos | Total | Datos y supuestos |
| Gestión y operaciones vigentes:<br>2017-2018            | Descripción del elemento de costo |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Unidad del elemento de costo      |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Unidades estimadas necesarias     | Alto  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Medio |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Bajo  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Costo estimado por unidad         | Alto  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Medio |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Bajo  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Rango estimado total del costo    | Alto  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Medio |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
| Bajo                                                    |                                   |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
| Información sobre los costos estimados para esta acción |                                   |       | Recursos humanos | Equipo, materiales | Tarifas y servicios | Viaje | Otros costos | Total | Datos y supuestos |
| Gestión y operaciones vigentes:<br>2019-2020            | Descripción del elemento de costo |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Unidad del elemento de costo      |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Unidades estimadas necesarias     | Alto  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Medio |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         |                                   | Bajo  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
|                                                         | Costo estimado por                | Alto  |                  |                    |                     |       |              |       |                   |
| Medio                                                   |                                   |       |                  |                    |                     |       |              |       |                   |

|  |                                |       |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--------------------------------|-------|--|--|--|--|--|--|--|
|  | unidad                         | Bajo  |  |  |  |  |  |  |  |
|  | Rango estimado total del costo | Alto  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |                                | Medio |  |  |  |  |  |  |  |
|  |                                | Bajo  |  |  |  |  |  |  |  |

Términos clave utilizados en el Libro de trabajo 2A

Libro de trabajo 2A:

- **Estrategias de incorporación de la biodiversidad:** La incorporación de la biodiversidad es la integración de la biodiversidad en sectores de desarrollo económico clave, como la planificación del desarrollo, la planificación del uso del suelo, el uso y la gestión sustentables de los recursos naturales, los planes de mitigación de la pobreza y la resiliencia climática, mediante el uso de instrumentos de incorporación específicos a fin de alcanzar los objetivos específicos (véanse también los Recuadros 21 y 22).
- **Instrumentos de incorporación de la biodiversidad:** Estos incluyen un amplio rango de herramientas políticas y financieras o mecanismos que ayudan a alcanzar objetivos específicos. Entre los ejemplos de instrumentos de incorporación financieros se incluyen tarifas, multas, impuestos, pagos por servicios proporcionados por los ecosistemas, incentivos y subvenciones, entre otros. Entre los ejemplos de instrumentos de incorporación políticos se incluyen políticas, leyes, ordenanzas, planes de gestión, evaluaciones de impacto ambiental, mejores prácticas voluntarias y asociaciones públicas/privadas, entre otros.
- **Estrategias de protección:** Estas incluyen todas las estrategias relacionadas con el establecimiento y la gestión efectiva de una red de áreas protegidas integral, así como también las estrategias *ex situ* para garantizar la protección a largo plazo de la biodiversidad y los ecosistemas. Consulte el Recuadro 24 para ver una lista de control de estrategias de protección.
- **Estrategias de restitución:** Estas incluyen todas las estrategias relacionadas con la restitución de la estructura, funciones o procesos ecológicos clave de los ecosistemas degradados. Consulte el Recuadro 25 para ver una lista de control de estrategias de restitución.
- **Estrategias ABS:** Estas incluyen todas las estrategias relacionadas con el desarrollo y la implementación de un marco de distribución de beneficios y acceso efectivo dentro del país. Consulte el Recuadro 26 para ver una lista de control de estrategias ABS.
- **Estrategias de implementación propicias:** Estas incluyen todas las estrategias relacionadas con el entorno propicio más amplio de las NBSAP, como comunicación, investigación, estrategias de gestión de datos (véase también el Recuadro 25).
- **Estrategias y subestrategias:** Una estrategia es un plan o una acción general diseñado para alcanzar un objetivo específico. Una subestrategia es un plan específico diseñado para alcanzar un componente específico de una estrategia general.
- **Objetivos generales para 2020:** En el contexto de esta metodología, los objetivos generales se asocian con los objetivos específicos de cada estrategia principal. Por ejemplo, un objetivo de incorporación relacionado con el establecimiento de un esquema PES podría ser implementar un sistema operativo para el 50% de las tierras forestales privadas.
- **Acciones específicas:** Estas incluyen las acciones específicas necesarias para asumir una subestrategia. Por ejemplo, las acciones necesarias para evaluar la posible voluntad para pagar por un servicio proporcionado por un ecosistema podrían incluir el desarrollo de términos de referencia, el establecimiento de un pequeño equipo de tareas, la determinación del alcance del estudio y la implementación y comunicación de los resultados.
- **Capacidades específicas:** Las capacidades específicas incluyen las habilidades y el personal necesario para asumir las acciones específicas. Los planificadores deben considerar las implicancias de costo para el aumento de las capacidades requeridas, así como para la realización de las acciones específicas.
- **Elementos de costo específicos:** Estos incluyen las partidas específicas que serán necesarias para asumir las acciones específicas y aumentar la capacidad. Por ejemplo, los elementos de costo de la realización de un estudio de viabilidad podrían incluir las horas de personal, viajes, impresión y comunicaciones. Cada uno de estos elementos de costo debe ser lo más específico posible, al indicar las unidades de medición (por ejemplo, cantidad de días) y el costo estimado de cada unidad.
- **Cálculos de costo específicos:** Los cálculos de costo incluyen los cálculos de costo estimados para cada elemento de costo. Por ejemplo, el costo estimado para que un consultor lleve a cabo una evaluación de viabilidad para crear un esquema PES

incluiría la cantidad total de días y el rango estimado de costos por día (por ejemplo, desde US\$ 250/día hasta US\$ 400/día), para proporcionar un rango total estimado para cada elemento de costo. Idealmente, todas las subestrategias tendrán acciones específicas, todas las acciones tendrán elementos de costo específicos y todos los elementos de costo tendrán algunos cálculos estimados del rango de costos. Al evaluar los costos bajos, medios y altos, los planificadores deben asumir que "bajo" significa el mínimo necesario para que sea efectivo, con varias brechas, "medio" significa que se cumplirá la mayor parte del objetivo, pero no de manera óptima y con brechas y "alto" significa que todos los objetivos se cumplirán plenamente.

- **Distribución de los costos:** La distribución de los costos incluye un cálculo de quién asumirá los costos específicos de la implementación de cada acción. En algunos casos, la respuesta es clara: el gobierno asumirá el costo de un sistema nacional de áreas protegidas, por ejemplo. En otros casos, la respuesta no es tan clara: la transición desde un modelo agrícola no sostenible hacia un modelo sostenible puede tener muchos costos, y algunos de ellos pueden ser asumidos por agricultores privados, otros por consumidores y otros por un gobierno.

## APÉNDICE K: Guía complementaria para el Libro de trabajo 2B – Costos totales y brechas financieras

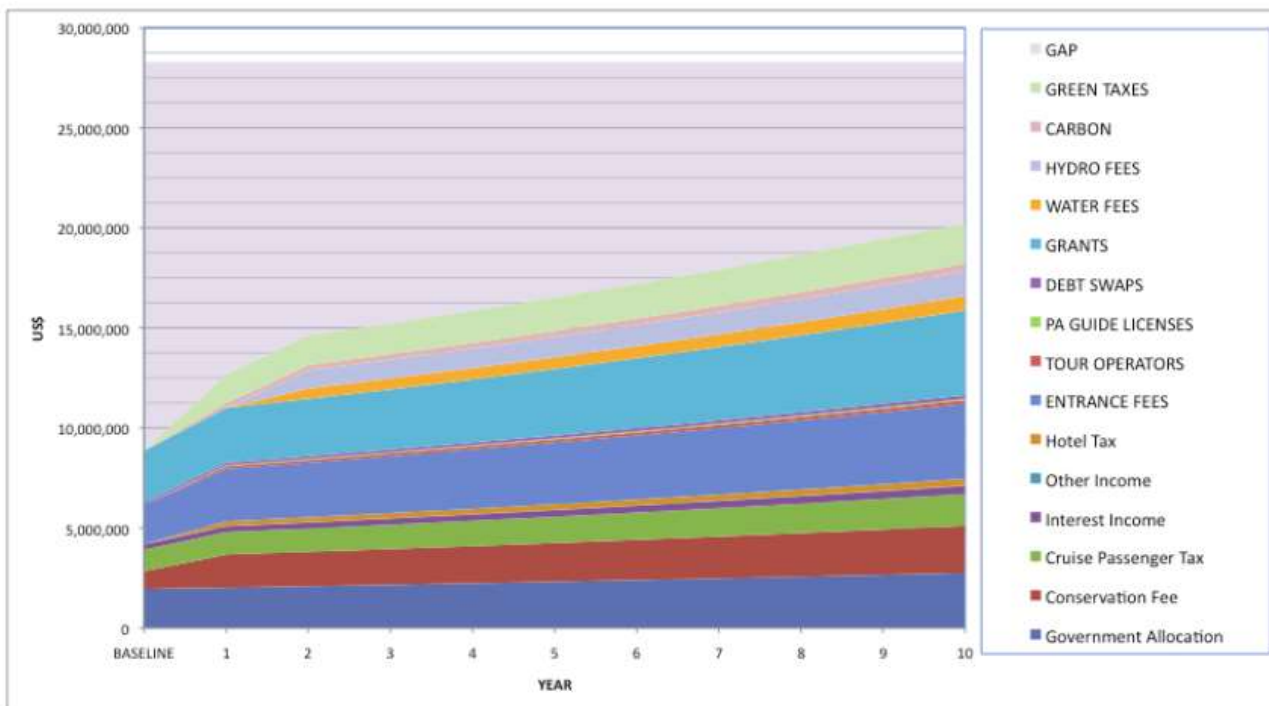
Recuadro de guía complementario 27: Ejemplo del escenario financiero tradicional para las áreas protegidas de Belice y costo proyectado de las nuevas estrategias de protección

Recientemente, Belice concluyó un proyecto que evaluó el escenario tradicional existente para las áreas protegidas. Los ingresos totales anuales del sistema de áreas protegidas para 2010 fue de US\$ 10.670.812 (vea a continuación). Pero la necesidad financiera total para el sistema de áreas protegidas varió de US\$ 18,5 a US\$ 28,3 millones. El estudio demostró una variedad de posibles mecanismos financieros para el cierre de esta brecha financiera.

**Table 4. Annual Protected Area System Revenues 2010 (US\$)**

| REVENUES                                   |           | Total             |
|--------------------------------------------|-----------|-------------------|
| <b>Total central government allocation</b> |           | <b>1,879,265</b>  |
| Forestry                                   | 843,460   |                   |
| Fisheries                                  | 1,035,805 |                   |
| Archaeology                                | 0         |                   |
| <b>Extra budgetary funding (PACT)</b>      |           | <b>2,375,437</b>  |
| Conservation Fee (airport departure tax)   | 887,770   |                   |
| Commissions (20%) Cruise Passenger Tax     | 1,073,229 |                   |
| Interest income                            | 276,238   |                   |
| Other Income                               | 13,200    |                   |
| Debt swap                                  | 125,000   |                   |
| <b>Total self-generated at site level</b>  |           | <b>3,816,111</b>  |
| <i>Entrance fees</i>                       |           |                   |
|                                            | 1,422,265 |                   |
| Archaeology Reserves                       |           |                   |
| Forestry PAs (ave.=\$10)                   | 656,300   |                   |
| Marine PAs (ave.=\$10)                     | 1,046,320 |                   |
| Rental Concessions at Archaeology Reserves | 58,226    |                   |
| Logging Concessions                        | 633,000*  |                   |
| <b>Other (includes grants)</b>             |           | <b>2,600,000</b>  |
| <b>Grand Total</b>                         |           | <b>10,670,812</b> |

Notes: excludes private PAs. Figures in US\$; \* Includes both private and public PAs  
Source: Government budgets, PACT, UNDP, others.



Fuente: Drumm, Echeverría y Almendarez, 2012.

## Términos clave utilizados en el Libro de trabajo 2B:

- **Costos únicos:** Los costos únicos son aquellos gastos se producen por única vez, como la adquisición de tierras al establecer un área protegida o la construcción de infraestructura, como edificios y carreteras.
- **Costos recurrentes:** Los costos recurrentes son aquellos gastos que se producen regularmente (en general anualmente, aunque no siempre). Los ejemplos incluyen costos operativos (personal, viajes, tarifas) y mantenimiento (sustitución de equipos, software, reparación de vehículos, mantenimiento de carretera).
- **Escenario financiero tradicional:** Un escenario financiero tradicional es el nivel proyectado de gastos públicos y privados en función de cálculos de financiación anterior (el Libro de trabajo 1c incluye los últimos 4 años de gastos en biodiversidad) y en función de cualquier información adicional, como compromisos políticos para aumentar la financiación o, probablemente, reducciones del presupuesto. Consulte el Recuadro 27 para ver un ejemplo de un escenario financiero tradicional y la brecha financiera resultante.

## APÉNDICE L: Guía complementaria para el Libro de trabajo 3A – Agentes financieros, mecanismos e ingresos

Recuadro de guía complementario 28: Lista de control de mecanismos financieros y fuentes de financiación

Existe una gran cantidad de fuentes y mecanismos posibles de financiación, que incluye los mecanismos tanto públicos como privados. El siguiente cuadro presenta una pequeña muestra de algunos de ellos.

|                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Asistencia oficial para el desarrollo (AOD) <ul style="list-style-type: none"> <li>○ AOD bilateral</li> <li>○ AOD multilateral</li> </ul>            | Financiación del gobierno <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Presupuesto anual</li> <li>○ Fondo fiduciario para la conservación</li> </ul>     | Otros tipos de financiación <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Por ejemplo, colaboración Sur-Sur</li> <li>○ ONG, fundaciones, academias</li> </ul> |
| Incentivos fiscales positivos <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Créditos fiscales</li> <li>○ Deducciones fiscales</li> </ul>                  | Incentivos fiscales negativos <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Impuestos en productos y servicios que perjudican la biodiversidad</li> </ul> | Reforma fiscal <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Reducción de subvenciones que perjudican la biodiversidad</li> </ul>                             |
| Políticas de adquisiciones <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Adquisiciones empresariales y gubernamentales</li> </ul>                         | Límites máximos y comercio <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Límite sobre bienes o servicios comercializados en el mercado laboral</li> </ul> | Esquemas PES <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Los beneficiarios pagan el costo de mantenimiento de los ecosistemas</li> </ul>                    |
| Certificación de mercado <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Prima de mercado, acceso para productos producidos de manera sostenible</li> </ul> | Compensaciones de biodiversidad <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Intercambios de protección de biodiversidad por empresas</li> </ul>         | Multas y tarifas <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tarifas que desalientan las prácticas no sostenibles</li> </ul>                                |
| Servidumbre de conservación <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Compensación por conservación a largo plazo</li> </ul>                          | Tarifas voluntarias <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tarifas donadas, como caja de contribución, tarifa de hotel</li> </ul>                  | Tarifas obligatorias <ul style="list-style-type: none"> <li>○ Tarifas requeridas por ley, como tarifas de partida del aeropuerto</li> </ul>              |

Al evaluar la viabilidad de cada mecanismo financiero, los planificadores pueden hacer una serie de preguntas. Estos son algunos ejemplos indicadores de preguntas que pueden usarse como criterios de análisis de viabilidad:

***Consideraciones financieras***

- ¿Cuántos ingresos generará?
- ¿Qué tan estables y predecibles son los ingresos?
- ¿Cuáles son los costos iniciales?
- ¿Cuál es el rendimiento de la inversión tanto en términos de inversión en ingresos como en inversión en aumentos de capital natural?

***Consideraciones legales***

- ¿El mecanismo es legalmente viable dentro del sistema actual?
- ¿Requiere nueva legislación, reglas administrativas, procedimientos u otros tipos de cambios legales?
- ¿Es posible utilizar simplemente una orden ejecutiva para implementar el mecanismo?
- ¿Qué tipos de responsabilidad legal puede crear el mecanismo?

***Consideraciones administrativas***

- ¿Qué tan difícil será administrar, forzar, recolectar y distribuir los ingresos del mecanismo?
- ¿Existe suficiente personal capacitado para implementar el mecanismo?
- ¿Qué tipo de formación y soporte inicial y continuo se requiere para implementar el mecanismo?
- ¿Qué tipos de tecnología nueva pueda ser necesaria y cuáles son los requisitos de formación, inversión y actualización de esta tecnología?

***Consideraciones sociales***

- ¿Cuáles serán los impactos sociales deseados y no deseados?
- ¿Quién pagará el mecanismo?
- ¿Quién se beneficiará a partir del mecanismo, de manera tanto directa como indirecta?
- ¿De qué manera se distribuirán los beneficios a través de los grupos clave?
- ¿El mecanismo se verá equitativo y habrá acceso justo al mecanismo?

***Consideraciones políticas***

- ¿Existe voluntad política de crear e implementar el mecanismo financiero?
- ¿Los fondos generados se destinarán al fin correcto?
- ¿La supervisión de los mecanismos es viable políticamente y en la práctica?
- ¿Existe algún riesgo político no deseado?

***Consideraciones ambientales***

- ¿Cuáles son los impactos ambientales deseados y no deseados que supone la implementación?
- ¿Se pueden implementar fácilmente medidas preventivas para predecir y mitigar riesgos ambientales?



## Términos clave utilizados en el Libro de trabajo 3A:

- **Agente financiero, inversor o institución:** Un agente financiero, inversor o institución es todo individuo, grupo o entidad que podría potencialmente brindar financiación para objetivos de biodiversidad a través de un mecanismo financiero.
- **Mecanismo financiero de biodiversidad:** Un mecanismo financiero de biodiversidad es todo instrumento o herramienta que permite la captación de posibles ingresos. Entre los ejemplos se incluyen tarifas, multas, impuestos, incentivos y pagos, entre muchos otros. Consulte el Recuadro 28 para ver una lista de control y una descripción de los mecanismos financieros.
- **Cantidad total de posibles ingresos:** La cantidad de ingresos posibles de un mecanismo financiero es un factor de la cantidad general que el mecanismo puede generar por unidad, y las unidades totales probablemente ocurran en un año determinado. Por ejemplo, una compensación de biodiversidad podría generar financiación de biodiversidad al crear fondos para establecer nuevas áreas protegidas a cambio de áreas que se convierten en edificios e infraestructura. Los posibles ingresos totales de biodiversidad incluirían el valor probable de la adquisición de tierras por hectárea, y la cantidad total probable de hectáreas que se incluirían en las compensaciones de biodiversidad cada año.
- **Viabilidad del mecanismo financiero:** La viabilidad del mecanismo financiero se define según diversos factores, que incluyen la facilidad de establecer, implementar y mantener el mecanismo, el alcance de los cambios requeridos, la alineación con otras políticas relacionadas y la adecuación en el entorno político general, entre otros factores. Consulte el Recuadro 30 para ver criterios de análisis de viabilidad.
- **Cambios necesarios:** Los cambios necesarios para implementar el nuevo mecanismo financiero podrían incluir, por ejemplo, cambios específicos en políticas, leyes, ordenanzas y decretos; cambios en estructuras y relaciones organizativas; cambios en prácticas de gestión; y cambios en sensibilización pública y postura, entre muchos otros. Consulte el Recuadro 29 para ver ejemplos de cambios necesarios para implementar las diferentes estrategias.

## APÉNDICE M: Orientación complementaria para el Libro de trabajo 3B – Plan de movilización de recursos

### *Recuadro de guía complementario 30: Medidas preventivas en mecanismos financieros de biodiversidad*

Una cuestión importante a tener en cuenta al implementar el Libro de trabajo BIOFIN es la cuestión de las medidas preventivas. Las medidas preventivas son importantes debido al riesgo inherente de que la monetización de la biodiversidad y los ecosistemas podría ocasionar potencialmente tendencias negativas, en lugar de positivas. Se insta fuertemente a los planificadores que consideren medidas preventivas mientras desarrollan sus planes de financiación de biodiversidad. Consulte el Recuadro 5 para ver más detalles sobre medidas preventivas al identificar mecanismos financieros de biodiversidad. Una publicación reciente (Ituarte-Lima et al., 2012) explora algunos de los varios posibles problemas relacionados con las medidas preventivas para ampliar la financiación de biodiversidad y ofrece algunos principios orientadores generales, entre ellos:

- Al diseñar e implementar mecanismos financieros de biodiversidad, los planificadores deben considerar el rol fundamental de la biodiversidad y los ecosistemas al brindar seguro social, permitir la resiliencia al cambio climático y sostener los medios de vida locales.
- Al diseñar e implementar mecanismos financieros de biodiversidad y diseñar medidas para asignar derechos y responsabilidades, los planificadores deben garantizar la distribución justa y equitativa del acceso a los recursos y beneficios, con consentimiento libre, previo y con conocimiento de causa de parte de las comunidades indígenas y locales para toda intervención que tenga consecuencias en el acceso, los beneficios y los medios de vida.
- Toda medida preventiva desarrollada debe estar fundada en las realidades locales, estar respaldada por procesos nacionales y ser coherente con los marcos legales y políticos internacionales.
- Todas las medidas preventivas deben garantizar marcos institucionales y mecanismos de rendición de cuentas adecuados, incluidos los medios para abordar impulsores de pérdida de biodiversidad y para eliminar incentivos nocivos.

Términos clave utilizados en el Libro de trabajo 3B

- **Organismo principal, personal o individuo:** El organismo, puesto de personal e individuo responsable de cada paso.
- **Consideraciones presupuestarias clave:** Los elementos de costo y el rango estimado de costos probables que se asumirán en cada paso.
- **Marco de tiempo:** El marco de tiempo, por mes y año, dentro del que se programa la conclusión del paso.

## Referencias

- Acuna, A. 2012. Guía para las mejores prácticas de turismo sostenible. Nueva York: Rainforest Alliance. Disponible en: [http://www.rainforest-alliance.org/tourism/documents/tourism\\_practices\\_guide.pdf](http://www.rainforest-alliance.org/tourism/documents/tourism_practices_guide.pdf)
- Alpizar, F. y A. Bovarnick. 2013. Targeted Scenario Analysis: A new approach to capturing and presenting ecosystem service values for decision making. Nueva York: Programa de las Naciones Unidas para el Desarrollo. Disponible en: <http://conservationfinance.org/upload/library/arquivo20131205102736.pdf>
- Ash, N. et al. 2010. Ecosystems and Human Well-Being: A Manual for Assessment Practitioners. Washington DC: Island Press. Disponible en: <http://www.ecosystemassessments.net/resources/tools-and-publications.html>
- Barrera L. 2012. Draft Guidance for estimating cost of achieving the Convention on Biological Diversity Targets for 2020 (Aichi Biodiversity Targets). En: Política de servicios de biodiversidad y ecosistemas. Disponible en: [http://www.conservation.org/Documents/CI\\_CBD-Finance-Methods\\_March-2012.pdf](http://www.conservation.org/Documents/CI_CBD-Finance-Methods_March-2012.pdf)
- Beetz, A. y L. Rinehart. 2006. Pastures: Sustainable Management. ATTRA. Disponible en: <https://attra.ncat.org/attra-pub/summaries/summary.php?pub=247>
- BFN. 2009. Business Planning for Protected Areas: Building Capacity for the Implementation of the CBD Programme of Work on Protected Areas. Workshop Report. Vilm, Alemania: Ministerio Federal para el Medioambiente, la Conservación de la Naturaleza y la Seguridad Nuclear de Alemania. Disponible en: [http://www.bfn.de/fileadmin/MDB/documents/ina/vortraege/2008-Business\\_planning\\_for\\_PAs\\_Vilm.pdf](http://www.bfn.de/fileadmin/MDB/documents/ina/vortraege/2008-Business_planning_for_PAs_Vilm.pdf)
- Bird, N. 2012. Understanding climate change finance flows and effectiveness – mapping of recent initiatives. PNUD y ODI. Disponible en: <http://www.odi.org.uk/sites/odi.org.uk/files/odi-assets/publications-opinion-files/7922.pdf>
- Bird, N. T. Beloe, M. Hedger, J. Lee, K. Nicholson, M. O'Donnell y P. Steele. 2011. Climate Public Expenditure and Institutional Review: A methodological note. Disponible en: <http://www.odi.org.uk/sites/odi.org.uk/files/odi-assets/publications-opinion-files/7523.pdf>
- Bird, N. T. Beloe, M. Hedger, J. Lee, K. Nicholson, M. O'Donnell, S. Gooty, A. Heikens, P. Steele, A. Mackay y M. Miller. 2012. The Climate Public Expenditure and Institutional Review (CPEIR): A methodology to review climate policy, institutions and expenditure. PNUD y ODI. 35 pp. Disponible en: <http://www.aideffectiveness.org/images/stories/cpeir%20methodology%20paper.pdf>
- Borrini-Feyerabend, G. 2007. "Governance of protected areas, participation and equity." In Biodiversity Issues for Consideration in the Planning, Establishment and Management of Protected Areas Sites and Networks. No. de serie técnico 15. Montreal: Convención sobre Diversidad Biológica. Disponible en [www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-15.pdf](http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-15.pdf)
- Braat, L. y P. ten Brink, editores. 2008. Cost of Policy Inaction. Wageningen, Países Bajos: Alterra. Disponible en: [http://www.ieep.eu/assets/395/copi\\_final\\_report\\_jun.pdf](http://www.ieep.eu/assets/395/copi_final_report_jun.pdf)
- Business @ Biodiversity. 2012. Tourism Sector and Biodiversity Conservation: Best Practice Benchmarking. Disponible en: [http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/business/assets/pdf/sectors/FINAL\\_Tourism.pdf](http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/business/assets/pdf/sectors/FINAL_Tourism.pdf)

- Byron, H. 2000. Biodiversity Impact – Biodiversity and Environmental Impact Assessment: A Good Practice Guide for Road Schemes. RSPB, WWF-Reino Unido, English Nature y Wildlife Trusts, Sandy, Beds.  
[http://www.rspb.org.uk/Images/BiodiversityImpact\\_tcm9-257019.pdf](http://www.rspb.org.uk/Images/BiodiversityImpact_tcm9-257019.pdf)
- Carter, E. 2007. National Biodiversity Strategies and Action Plans: Pacific Regional Review. Secretaría del Commonwealth y SPREP. Disponible en:  
[http://www.sprep.org/pyor/reefdocs/000582\\_FinalRpt\\_NBSAPRegionalReview.pdf](http://www.sprep.org/pyor/reefdocs/000582_FinalRpt_NBSAPRegionalReview.pdf)
- CBD, 2013. Ecologically and biologically significant marine areas. Montreal: Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica. Disponible en: <http://www.cbd.int/marine/doc/ebsa-brochure-2012-en.pdf>
- CBD. 2008. Access and Benefit-Sharing in Practice: Trends in Partnerships Across Sectors. Montreal, N.º de serie técnico 38, 140 páginas. Disponible en: <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-38-en.pdf>
- CBD 2010a. Global Biodiversity Outlook – 3. Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica. Montreal: SCBD. Disponible en [www.cbd.int](http://www.cbd.int).
- CBD. 2010b. Strategic Plan for Biodiversity 2011-2020. Montreal: Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica. Disponible en: [www.cbd.int/sp](http://www.cbd.int/sp)
- CBD. 2011. Module 6: Financial Resource Mobilization for NBSAPs. Disponible en: <http://www.cbd.int/doc/strategic-plan/global-workshop/sp-brasil-scdb-module-6.pdf>
- CBD. 2012a. Methodological and implementation guidance for the “Indicators for monitoring the implementation of the Convention’s strategy for Resource Mobilization.” Montreal: Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica. Disponible en [www.cbd.int](http://www.cbd.int).
- CBD. 2012b. Resourcing the Aichi Biodiversity Targets: A First Assessment of the Resources Required for Implementing the Strategic Plan for Biodiversity 2011-2020. Montreal: Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica. 83 pp. Disponible en: <http://www.cbd.int/doc/meetings/fin/hlpgar-sp-01/official/hlpgar-sp-01-01-report-en.pdf>.
- CBD. 2012c. Review of implementation of the strategy for resource mobilization. Montreal: Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica. Disponible en: [www.cbd.int](http://www.cbd.int)
- Clay, J. 2010. Agriculture from 2000 to 2050 - The Business as Usual Scenario. Global Harvest Initiative. Disponible en: <http://www.elanco.com/content/pdfs/clay-agriculture-from-2000-to-2050.pdf>.
- Conway, M. 2012. Input to the Report of the High-Level Panel on Global Assessment of Resources for Implementing the Strategic Plan for Biodiversity 2011-2020: Target 1: Awareness Raising. (PNUMA/CBD/COP/11/INF/20). Disponible en: <http://www.cbd.int/doc/meetings/fin/hlpgar-sp-01/official/hlpgar-sp-01-03-en.pdf>.
- Corrigan, C., J. Ervin, P. Kramer y Z. Ferdana. 2007. A Quick Guide to Conducting Marine Ecological Gap Assessments. Área protegida. Serie de guías rápidas. Editor, J. Ervin. Arlington, VA: The Nature Conservancy.
- CPEIR. 2011. Nepal Climate Public Expenditure and Institutional Review (CPEIR), Publicada por el Gobierno de Nepal, Comisión de Planificación nacional con el respaldo de PNUD/PNUMA/CDDE en Katmandú, Nepal. Disponible en: [http://www.climatefinance-developmenteffectiveness.org/images/stories/Nepal\\_CPEIR\\_Report\\_2011.pdf](http://www.climatefinance-developmenteffectiveness.org/images/stories/Nepal_CPEIR_Report_2011.pdf)

- Do Rosário Partidário, M. 2012. Strategic Environmental Assessment Better Practice Guide: Methodological Guidance for Strategic Thinking in SEA. Lisboa: Agencia portuguesa del medioambiente. 75 pp. Disponible en: <http://www.iaia.org/publicdocuments/special-publications/SEA%20Guidance%20Portugal.pdf>
- Drumm, A., J. Echeverría y M. Almendarez. 2012. Sustainable Finance Strategy and Plan for the Belize Protected Area System. Drumm Consulting. Disponible mediante contacto: [Andy.Drumm@verizon.net](mailto:Andy.Drumm@verizon.net).
- Drumm, A., S. McCool y J. Rieger. 2011. Threshold of Sustainability for Tourism within Protected Areas. Serie de guías rápidas Editor J. Ervin. Montreal: Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica. Disponible en <http://conservationfinance.org/upload/library/archivo20120410174958.pdf>
- Dudley, N. y M. Rao. 2008. Assessing and Creating Linkages within and beyond Protected Areas: A Quick Guide for Protected Area Practitioners. Serie de guías rápidas Editor J. Ervin. Arlington, VA: The Nature Conservancy. Disponible en: <http://www.twp.org/sites/default/files/CreatingLinkagesQG-Web-1.pdf>
- Dudley, N. (editor). 2008. Guidelines for Applying Protected Areas Management Categories. IUCN: Gland, Suiza. pp. 8-9. Disponible en: <http://data.iucn.org/dbtw-wpd/edocs/PAPS-016.pdf>
- Dudley, N. y J. Parrish. 2006. Closing the Gap. Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica. Serie técnica 24 de CBD. Montreal, Canadá: CBD. 116 pp. Disponible en: [www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-24.pdf](http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-24.pdf)
- Energy and Biodiversity Initiative. 2013. Good Practice in the Prevention and Mitigation of Primary and Secondary Biodiversity Impacts. Disponible en: <http://www.theebi.org/pdfs/practice.pdf>
- Ervin, J., J. Mulongoy, K. Lawrence, E. Game, D. Sheppard, P. Bridgewater, G. Bennett, S. Gidda y P. Bos. 2009. Making Protected Areas Relevant: A Guide to Integrating Protected Areas within Wider Landscapes, Seascapes and Sectoral Plans and Strategies. Montreal: Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica. Disponible en: [www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-44-en.pdf](http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-44-en.pdf).
- Ervin, J., J. Spensley, A. Hayman, C. Lopez, R. Blyther y J. Bryne. 2007. Capacity Action Planning for Protected Areas: A Quick Guide for Practitioners. Serie de guías rápidas Editor J. Ervin. Arlington, VA: The Nature Conservancy. 18 pp.
- Ervin, J. 2013. The Three New R's for Protected Areas: Repurpose, Reposition and Reinvest. Parks, Vol. 19.2: Disponible en: [https://cmsdata.iucn.org/downloads/parks\\_19\\_2\\_low\\_resolution.pdf](https://cmsdata.iucn.org/downloads/parks_19_2_low_resolution.pdf)
- European Union Business and Biodiversity Platform. 2012. Finance Mechanisms for Biodiversity in the EU: Existing and Prospective Funding Mechanisms for Biodiversity. Disponible en: [http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/business/assets/pdf/resources-center/EUBB%20Platform\\_financial\\_mechanism\\_workshop%20\\_September%202012.pdf](http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/business/assets/pdf/resources-center/EUBB%20Platform_financial_mechanism_workshop%20_September%202012.pdf)
- Flores, M., G. Rivero, F. Leon, G. Chan. 2008. Financial Planning for National Systems of Protected Areas: Guidelines and Early Lessons. Arlington, VA: The Nature Conservancy. Disponible en: [http://www.eclac.org/ilpes/noticias/paginas/8/35988/finance\\_book\\_in\\_english-complete-2nd.pdf](http://www.eclac.org/ilpes/noticias/paginas/8/35988/finance_book_in_english-complete-2nd.pdf).
- FOS. 2009. Using Conceptual Models to Document a Situation Analysis: An FOS How-To Guide. Disponible en: [http://www.fosonline.org/wordpress/wp-content/uploads/2010/09/FOS\\_Conceptual\\_Model\\_Guide\\_April2009.pdf](http://www.fosonline.org/wordpress/wp-content/uploads/2010/09/FOS_Conceptual_Model_Guide_April2009.pdf)
- FSC, 2012. Forest Stewardship Council Principles and Criteria. Versión revisada. Disponible en: <https://ic.fsc.org/the-revised-pc.191.htm>

- GEF. 2013. GEF 2020: Strategy Paper for the Global Environment Facility. Washington DC: Global Environment Facility. Disponible en: <https://www.thegef.org/gef/sites/thegef.org/files/documents/document/GEF2020%20Strategy%20Discussion%20Draft%2020130904.pdf>
- Glover, J.D., C.M. Cox y J.P. Reganold. 2007. Future Farming: A Return to Roots? Scientific American. Agosto de 2007; 82-89. Disponible en: <http://www.landinstitute.org/pages/Glover-et-al-2007-Sci-Am.pdf>
- Gold, M. 2009. What is Sustainable Agriculture? Washington DC: USDA. Disponible en: <http://www.nal.usda.gov/afsic/pubs/agnic/susag.shtml>
- Gonzalez, A.M. y A.S. Martin. 2006. "Equitable sharing of benefits and costs generated by protected areas." Serie Innovations for Conservation. Programa Parks in Peril. Arlington: The Nature Conservancy. 14 pp. Disponible en [www.ibcperu.org/doc/isis/14461.pdf](http://www.ibcperu.org/doc/isis/14461.pdf)
- Greiber, T., S. P. Moreno, M. Åhrén, J. N. Carrasco, E. C. Kamau, J. C. Medaglia, M. J. Oliva, F. Perron-Welch junto con Natasha Ali y China Williams. 2012. An Explanatory Guide to the Nagoya Protocol on Access and Benefit-sharing. IUCN: Gland, Suiza. xviii + 372 pp. Disponible en: [https://cmsdata.iucn.org/downloads/an\\_explanatory\\_guide\\_to\\_the\\_nagoya\\_protocol.pdf](https://cmsdata.iucn.org/downloads/an_explanatory_guide_to_the_nagoya_protocol.pdf)
- Gutman, P. y S. Davidson. 2007. A Review of Innovative International Financial Mechanisms for Biodiversity Conservation, With a Special Focus on the International Financing of Developing Countries' Protected Areas. Gland, Suiza: WWF. Disponible en: [http://www.conservation.org/global/gcf/Documents/rev\\_int\\_financial\\_mechanisms.pdf](http://www.conservation.org/global/gcf/Documents/rev_int_financial_mechanisms.pdf)
- Hardcastle, P. y N. Hagelberg. 2012. Input to the Report of the High-Level Panel on Global Assessment of Resources for Implementing the Strategic Plan for Biodiversity 2011-2020: Target 5, 7, 11, 15: Forest Cluster. (PNUMA/CBD/COP/11/INF/20). Disponible en: <http://www.cbd.int/doc/meetings/fin/hlpgar-sp-01/official/hlpgar-sp-01-05-en.pdf>.
- Humavindo, M.N. y J. I Barnes. 2006. The Identification and Quantification of Best Practice in Innovative Financing for Biodiversity Conservation and Sustainable Use in Namibia. Documento de trabajo de investigación No. 75 de DEA. Disponible en: <http://www.drfn.info:85/pdf/RDP75.pdf>
- Humke, M., R. Hilbruner y D. E. Hawkins. 2012. Tourism and Conservation: Sustainable Models and Strategies. Washington, DC: USAID. Disponible en: <http://www.gwu.edu/~iits/GSTAWorkbook/ConservationWorkbook.pdf>
- IISD. 2013. ABS-Management Tool: Best Practice Standard and Handbook for Implementing Genetic Resource Access and Benefit-Sharing Activities. Berna, Suiza: IISD. Disponible en: [http://www.iisd.org/pdf/2007/abs\\_mt.pdf](http://www.iisd.org/pdf/2007/abs_mt.pdf)
- Consejo Internacional de Minería y Metales. 2012. Good Practice Guidance for Mining and Biodiversity. Londres: ICMM. 148 pp. Disponible en: [www.icmm.com/document/13](http://www.icmm.com/document/13)
- IPCC, 2007: Climate Change 2007: Impacts, Adaptation and Vulnerability. Contribution of Working Group II to the Fourth Assessment Report of the Intergovernmental Panel on Climate Change, M.L. Parry, O.F. Canziani, J.P. Palutikof, P.J. van der Linden y C.E. Hanson, editores. Cambridge University Press, Cambridge, Reino Unido, 976 pp. Disponible en: <http://www.ipcc-wg2.gov/publications/AR4/index.html>

- Ituarte-Lima, C., M. Schultz, T. Hahn y S. Cornell. 2013. Safeguards for scaling-up biodiversity financing and possible guiding principles. Documento de trabajo enviado a CBD. Estocolmo: Stockholm Resilience Centre. Disponible en: <http://www.cbd.int/doc/notifications/2013/ntf-2013-025-financial-en.pdf>
- IUCN. 2012. Identifying and Mobilizing Resources for Biodiversity Conservation. Gland, Suiza: IUCN. 103 pp. Disponible en: [https://cmsdata.iucn.org/downloads/identifying\\_and\\_mobilizing\\_resources\\_for\\_biodiversity\\_conservation.pdf](https://cmsdata.iucn.org/downloads/identifying_and_mobilizing_resources_for_biodiversity_conservation.pdf)
- IUCN. 2012. IUCN Red List Categories and Criteria: Version 3.1. Segunda edición. Gland, Suiza y Cambridge, Reino Unido: IUCN. iv + 32pp. Disponible en: [www.iucnredlist.org](http://www.iucnredlist.org)
- Koteen, Sarah. 2004. Washington, D.C.: WWF Center for Conservation Finance. Disponible en: <http://conservationfinance.org/upload/library/arquivo20130508104009.pdf>
- Laird, S. S. Johnston, R. Wynberg, E. Lisinge y D. Lohan. 2003. Biodiversity Access and Benefit-Sharing Policies for Protected Areas: An Introduction. Tokio: Instituto de Estudios Avanzados de la Universidad de Naciones Unidas (UNU/IAS). 42 pp. Disponible en: [www.ias.unu.edu/binaries/UNUIAS\\_ProtectedAreasReport.pdf](http://www.ias.unu.edu/binaries/UNUIAS_ProtectedAreasReport.pdf)
- Laird, S., S. Johnston, R. Wynberg, E. Lisinge y D. Lohan. 2003. Biodiversity Access and Benefit-Sharing Policies for Protected Areas: An Introduction. Tokio: Instituto de Estudios Avanzados de la Universidad de Naciones Unidas (UNU/IAS). 42 pp. Disponible en: [www.ias.unu.edu/binaries/UNUIAS\\_ProtectedAreasReport.pdf](http://www.ias.unu.edu/binaries/UNUIAS_ProtectedAreasReport.pdf)
- May, R.M., J.H. Lawton, y N.E. Stork. 2002. Assessing Extinction Rates. En Extinction Rates, J.H. Lawton y R.M. May, editores. Oxford: Oxford University Press.
- Mitchell, J. E. (editor). 2010. Criteria and Indicators of Sustainable Rangeland Management. Laramie, WY: Universidad de Wyoming. Publicación de extensión No. SM-56. 227 p. Disponible en: <http://sustainableangelands.org/pdf/SM56.pdf>
- Mitchell, John E. (editor). 2010. Criteria and Indicators of Sustainable Rangeland Management. Laramie, WY: Universidad de Wyoming. Publicación de extensión No. SM-56. 227 pp. Disponible en: <http://www.sustainableangelands.org/pdf/SM56.pdf>
- Moran, D., C. Leggett y S. Hussain. 2012. Input to the Report of the High-Level Panel on Global Assessment of Resources for Implementing the Strategic Plan for Biodiversity 2011-2020: Target 7: Agricultural Component. (PNUMA/CBD/COP/11/INF/20). Disponible en: <http://www.cbd.int/doc/meetings/fin/hlpgar-sp-01/official/hlpgar-sp-01-06-en.pdf>.
- MSC, 2012. Marine Stewardship Council Principles and Criteria. Disponible en: <http://www.msc.org/about-us/standards/standards/msc-environmental-standard>
- Mulder, I; Mitchell A W; Peirao, P, Habtegabber, K., Cruickshank, P., Scott, G., Meneses, L., 2013. "The NCD Roadmap: implementing the four commitments of the Natural Capital Declaration", Iniciativa de financiación de PNUMA: Ginebra y Global Canopy Programme: Oxford. Disponible en: [http://www.unepfi.org/fileadmin/documents/ncd\\_roadmap.pdf](http://www.unepfi.org/fileadmin/documents/ncd_roadmap.pdf)
- Naidoo, R. y T.H. Ricketts. 2006. Mapping the Economic Costs and Benefits of Conservation. PLOS Biology, 4(11). Disponible en: <http://www.plosbiology.org/article/info:doi/10.1371/journal.pbio.0040360>
- Naidoo, R., A. Balmford, P.J. Ferraro, S. Polasky, T.H. Ricketts y M. Rouget. 2006. Integrating economic costs into conservation planning. Trends in Ecology and Evolution, 12(12): 681-687. Disponible en: [http://www.uvm.edu/giee/pubpdfs/Naidoo\\_2006\\_TRENDS\\_in\\_Ecology\\_and\\_Evolution.pdf](http://www.uvm.edu/giee/pubpdfs/Naidoo_2006_TRENDS_in_Ecology_and_Evolution.pdf)



Junta Nacional de Vida Silvestre, Ministerio de Medioambiente y Bosques de India. 2011. Guidelines for Linear Infrastructure Intrusions in Natural Areas: Roads and Powerlines. Delhi: Junta Nacional de Vida Silvestre, Ministerio de Medioambiente y Bosques. Disponible en:

<http://envfor.nic.in/assets/FIRSTDraft%20guidelines%20roads%20and%20powerlines.pdf>

Consejo Ministerial para la Gestión de los Recursos Naturales. 2010. Australia's Biodiversity Conservation Strategy 2010-2030. Gobierno de Australia, Departamento de Sostenibilidad, Medioambiente, Agua, Población y Comunidades de Canberra. 98 pp. Disponible en: [www.cbd.int/reports/search](http://www.cbd.int/reports/search).

ODI. 2012. Thailand Climate Public Expenditure and Institutional Review. Instituto de Desarrollo de Ultramar con el respaldo de PNUD y CDDE. Disponible en:

[http://www.undp.org/content/dam/thailand/docs/CPEIR%20Thailand\(English\).pdf](http://www.undp.org/content/dam/thailand/docs/CPEIR%20Thailand(English).pdf)

OCDE. 1994. Environmental indicators: OECD core sets. París: Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico. Disponible en: <http://www.oecd.org/environment/indicators-modelling-outlooks/24993546.pdf>

OCDE, 2012. Finance Mechanisms for Biodiversity: Examining Opportunities and Challenges. Resumen de presidentes conjuntos de un taller internacional convocado por la OCDE, Banco Mundial, GEF y la Comisión Europea, conjuntamente con Suecia y la India. Disponible en: <http://www.cbd.int/doc/meetings/fin/wsfmb-eoc-01/official/wsfmb-eoc-01-chairs-summary-en.pdf>

OCDE. 2009. Sustainable Manufacturing Toolkit: Seven Steps to Environmental Excellence. Disponible en:

<http://www.oecd.org/innovation/green/toolkit/48704993.pdf>

OCDE. 2012. Finance Mechanisms for Biodiversity: Examining Opportunities and Challenges. Montreal. Disponible en:

[https://cmsdata.iucn.org/downloads/identifying\\_and\\_mobilizing\\_resources\\_for\\_biodiversity\\_conservation.pdf](https://cmsdata.iucn.org/downloads/identifying_and_mobilizing_resources_for_biodiversity_conservation.pdf)

Pagiola, S., K. von Ritter y J. Bishop. 2004. Assessing the Economic Value of Ecosystem Conservation. Washington, DC: Banco Mundial. Disponible en: <http://nbsapforum.net/uploads/299.pdf>

Prabhu, R., C. Colfer y G. Shepherd. 1998. Criteria and Indicators for Sustainable Forest Management: New Findings from CIFOR's Forest Management Unit Level Research. Rural Development Forestry Network. Disponible en:

<http://www.odi.org.uk/sites/odi.org.uk/files/odi-assets/publications-opinion-files/1178.pdf>

Pradhan, S. 1996. Evaluating Public Spending: A Framework for Public Expenditure Reviews. Washington, DC: Banco Mundial. Disponible en: <http://elibrary.worldbank.org/doi/pdf/10.1596/0-8213-3633-9>.

Prip, C. T. Gross, S. Johnston, M. Vierros. 2010. Biodiversity Planning: an assessment of national biodiversity strategies and action plans. Instituto de Estudios Avanzados de la Universidad de Naciones Unidas, Yokohama, Japón. 236 pp. Disponible en: [www.cbd.int/nbsaps](http://www.cbd.int/nbsaps).

Radovic, I. y M. Kozomara, editores. 2011. Biodiversity Strategy of the Republic of Serbia: 2011-2018. Disponible en:

[www.cbd.int/reports/search](http://www.cbd.int/reports/search)

Rayment, M. 2012. Input to the Report of the High-Level Panel on Global Assessment of Resources for Implementing the Strategic Plan for Biodiversity 2011-2020: Target 2-4: Macroeconomics. (PNUMA/CBD/COP/11/INF/20). Disponible en:

<http://www.cbd.int/doc/meetings/fin/hlpgar-sp-01/official/hlpgar-sp-01-04-en.pdf>.

Rosser, A.M. y S.A. Mainka. 2002. Overexploitation and Species Extinctions. Conservation Biology 16(3):584-586.



- Salkin, P.E. 2009. Sustainability and Land Use Planning: Greening State and Local Land Use Plans and Regulations to Address Climate Change Challenges and Preserve Resources for Future Generations, 34 Wm. y Mary Envtl. L. y Pol'y Rev. 121 – 170. Disponible en: <http://scholarship.law.wm.edu/cgi/viewcontent.cgi?article=1003&context=wmelpr>
- Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica y Comisión de Evaluación Medioambiental de Países Bajos. 2006. Biodiversity in Impact Assessment, Background Document to CBD Decision VIII/28: Voluntary Guidelines on Biodiversity-Inclusive Impact Assessment, Montreal, Canadá, 72 páginas. Disponible en: <http://www.cbd.int/doc/publications/cbd-ts-26-en.pdf>.
- Slootweg, R., A. Kolhoff, R. Verheem y R. Höft. 2006. Voluntary Guidelines on Biodiversity-Inclusive Impact Assessment. Montreal: Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica. 81 pp. Disponible en: <http://www.cbd.int/doc/publications/imp-bio-eia-and-sea.pdf>
- Smith, E. Resource Requirements for Aichi Target 13 – Genetic Diversity. Montreal: Secretaría de la Convención sobre Diversidad Biológica. 29 pp. Disponible en: [www.cbd.int](http://www.cbd.int)
- Stedman-Edwards, P. 1997. Socioeconomic Root Causes of Biodiversity Loss: An Analytical Approach Paper. Gland, Suiza: WWF. Disponible en: <http://awsassets.panda.org/downloads/analytic.pdf>
- Stein, L. 2012. A Review of International Best Practices in Planning Law. Center for Environmental Legal Studies. Facultad de Derecho de la Universidad de Pace. Disponible en: <http://www.planning.nsw.gov.au/LinkClick.aspx?fileticket=e3JoVw3Ednc%3D&tabid=68&language=en-US>.
- Stolton, S. y N. Dudley. 2009. Protected Areas Benefits Assessment Tool. Gland, Suiza: WWF. Disponible en: <http://wwf.panda.org/?174401/PABAT>
- Sustainable Cities Institute. 2013. Disponible en: [http://www.sustainablecitiesinstitute.org/view/page.basic/class/feature.class/Class\\_Econ\\_Dev\\_Sust\\_Princ](http://www.sustainablecitiesinstitute.org/view/page.basic/class/feature.class/Class_Econ_Dev_Sust_Princ)
- European Union Business and Biodiversity Platform. 2012. Finance Mechanisms for Biodiversity in the EU: Existing and prospective funding mechanisms for biodiversity. Resumen del taller. Disponible en: [http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/business/assets/pdf/resources-center/EUBB%20Platform\\_financial\\_mechanism\\_workshop%20\\_September%202012.pdf](http://ec.europa.eu/environment/biodiversity/business/assets/pdf/resources-center/EUBB%20Platform_financial_mechanism_workshop%20_September%202012.pdf)
- The Partnership for Global Sustainable Tourism Criteria: Global Sustainable Tourism Criteria. Global Sustainable Tourism Council. Disponible en: [http://www.mgrt.gov.si/fileadmin/mgrt.gov.si/pageuploads/turizem/Global\\_sustainable\\_tourism\\_criteria.pdf](http://www.mgrt.gov.si/fileadmin/mgrt.gov.si/pageuploads/turizem/Global_sustainable_tourism_criteria.pdf)
- PNUD. 2012. International Guidebook of Environmental Finance Tools: A sectoral approach – Protected Areas, Sustainable Forests, Sustainable Agriculture and Pro-Poor Energy. Nueva York: UNDP. Disponible en: <http://nbsapforum.net/uploads/365.pdf>
- PNUD. 2010. Measuring Capacity. Nueva York: UNDP. Disponible en: [http://www.undp.org/content/dam/aplaws/publication/en/publications/capacity-development/undp-paper-on-measuring-capacity/UNDP\\_Measuring\\_Capacity\\_July\\_2010.pdf](http://www.undp.org/content/dam/aplaws/publication/en/publications/capacity-development/undp-paper-on-measuring-capacity/UNDP_Measuring_Capacity_July_2010.pdf).
- PNUMA. 2010. Mainstreaming the Economics of Nature: A Synthesis of the Approach, Conclusions and Recommendations of TEEB. Nairobi: PNUMA. Disponible en: [www.teebweb.org](http://www.teebweb.org).

- Unnisa, S. A. y S. B. Rav. 2013. Sustainable Solid Waste Management. Oakville, Ontario: Apple Academic Press. Disponible en: <http://www.crcpress.com/product/isbn/9781926895246>
- USAID. 2012. USAID Biodiversity Guide. Washington, DC: USAID. Disponible en [www.usaid.gov](http://www.usaid.gov).
- Vatn, A., D. N. Barton, H. Lindhjem, S. Movik, I. Ring y R. Santos. 2011. Can Markets Protect Biodiversity? An Evaluation of Different Financial Mechanisms. Departamento de estudios internacionales sobre desarrollo y medioambiente, Noragric. Universidad de Ciencias Biológicas de Noruega. Informe de Noragric No. 6. Disponible en: [http://www.umb.no/statisk/noragric/publications/reports/2011\\_nor\\_rep\\_60.pdf](http://www.umb.no/statisk/noragric/publications/reports/2011_nor_rep_60.pdf)
- Walker, J. 2002. Environmental indicators and sustainable agriculture. En: McVicar, T.R., Li Rui, Walker, J., Fitzpatrick, R.W. y Liu Changming, (editores), Regional Water and Soil Assessment for Managing Sustainable Agriculture in China and Australia. Monografía de ACIAR No. 84, 323–332. Disponible en: <http://aciarc.gov.au/files/node/468/mn84section4technologytransferchapters24-29.pdf>
- WCMC. 2012. Assessing the adopted indicators for the implementation of the Strategy for Resource Mobilization of the Convention on Biological Diversity – A scoping study. Cambridge: WCMC. Disponible en: <http://www.cbd.int/doc/meetings/wgri/wgri-04/information/wgri-04-inf-08-en.pdf>
- Wegner, G. y U. Pascual. 2011. Cost-Benefit Analysis in the Context of Ecosystem Services for Human Well-Being: A Multidisciplinary Critique. Nairobi: PNUMA. Disponible en: [http://www.unep.org/ecosystemmanagement/Portals/7/Documents/WP13\\_Cost-Benefit%20Analysis\\_UNEP.pdf](http://www.unep.org/ecosystemmanagement/Portals/7/Documents/WP13_Cost-Benefit%20Analysis_UNEP.pdf)
- White, P. A. y Ernst, M. (2007). Second Nature: Improving Transportation without Putting Nature Second. [http://www.transact.org/library/reports\\_pdfs/biodiversity/second\\_nature.pdf](http://www.transact.org/library/reports_pdfs/biodiversity/second_nature.pdf)
- OMS. 2003. Guide to Producing National Health Accounts; with Special Application for Low-Income and Middle-Income Countries. Ginebra: Organización Mundial de la Salud. Disponible en: [http://www.who.int/nha/docs/English\\_PG.pdf](http://www.who.int/nha/docs/English_PG.pdf)
- Wong, M. 2009. Principles and Guidelines for Ecological Restoration in Canada's Protected Natural Areas. Parks Canadá. Disponible en: <http://www.pc.gc.ca/progs/np-pn/re-er/pag-pel.aspx>
- Banco Mundial. 2012. Expanding Financing for Biodiversity Conservation: Experiences from Latin America and the Caribbean. Washington, DC: Banco Mundial. Disponible en: <http://www.worldbank.org/content/dam/Worldbank/document/LAC-Biodiversity-Finance.pdf>
- Banco Mundial. 2001. Albania Public Expenditure and Institutional Review. Volumen II: Informe principal. Washington, DC: Banco Mundial. Disponible en: [http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSPContentServer/WDSP/IB/2001/06/23/000094946\\_01060704034544/Rendere d/PDF/multi0page.pdf](http://www-wds.worldbank.org/external/default/WDSPContentServer/WDSP/IB/2001/06/23/000094946_01060704034544/Rendere d/PDF/multi0page.pdf)
- Banco Mundial. 2009. Preparing Public Expenditure Reviews for Human Development. Washington, DC: Banco Mundial. Disponible en: <http://siteresources.worldbank.org/EXTPERGUIDE/Resources/PER-Complete.pdf>
- WWF. 2006. Resources for Implementing the WWF Project and Programme Standards: Define Situation Analysis. Gland, Suiza: WWF. Disponible en: [www.panda.org/standards/1\\_4\\_situation\\_analysis/](http://www.panda.org/standards/1_4_situation_analysis/)